



BH FILM 2015/2016

BH FILM

2015 / 2016



udruženje filmskih radnika u bosni i hercegovini
association of filmmakers in bosnia and herzegovina



udruženje filmskih radnika u federaciji bosne i hercegovine
association of filmmakers in federation of bosnia and herzegovina

Udruženje filmskih radnika u BiH *Association of Filmmakers in BiH*

Branilaca Sarajeva 20 / III, 71000 Sarajevo

Bosnia and Herzegovina

Tel. / fax.: +387 33 667 452

udruzenje@bhfilm.ba

www.bhfilm.ba



FONDACIJA

ZA KINEMATOGRAFIJU
SARAJEVO



OPĆINA STARI GRAD
SARAJEVO

O UDRUŽENJU FILMSKIH RADNIKA BIH ASSOCIATION OF FILMMAKERS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

Udruženje filmskih radnika Bosne i Hercegovine je profesionalna organizacija koja okuplja filmske radnike, autore i umjetnike, koji profesionalno obavljaju poslove iz filmske djelatnosti, a osnovano je 1950. godine. Tada je ova organizacija brojala oko 20 članova, među kojima su najistaknutiji bili njeni osnivači: Žika Ristić, Mišo Finci, Pjer Majhrovski, Eduard Bogdanić, Kaća Rundo, Slobodan Jovičić, Tomo Janić i Đokica Jolić. Prva predsjednica Udruženja bila je Sida Marjanović, a prvi generalni sekretar Pjer Majhrovski. Udruženjem su rukovodili: Toma Janić, Vlado Branković, Slobodan Jovičić, Milan Kosovac, Edo Bogdanić, Suad Mrkonjić, Midhat Mutapčić, Žika Ristić, Dragan Resner, Nenad Dizdarević, Miljenko Uherka, Nedžad Begović, Benjamin Filipović, Milenko Prstojević, Faruk Lončarević, Amra Bakšić Čamo, a trenutno je predsjednica Ines Tanović.

Danas Udruženje aktivno učestvuje u formiranju i usmjeravanju bh. kinematografije. U toku prethodnih 15 godina naši članovi su osvojili najprestižnije filmske nagrade, a Udruženje je značajno proširilo svoje programske aktivnosti. Osim programa Bosanskohercegovačkog filma, koji Udruženje organizira u sklopu Sarajeva Film Festivala svake godine od 2003., Udruženje izdaje i Katalog Bh. filma koji je osnovni promotivni materijal za promociju bh. kinematografije na filmskim festivalima u Cannesu, Berlinu itd. U sklopu Festivala održava se i studentski program koji ima takmičarski karakter, a okuplja studente filma iz BiH. Udruženje je također i izdavač Vodiča za potencijalne lokacije za snimanje u BiH, održava jedini website posvećen



udruženje filmskih radnika u bosni i hercegovini
association of filmmakers in bosnia and herzegovina

Kontakt / Contact:

Udruženje filmskih radnika u BiH /
Association of Filmmakers in BiH
Branilaca Sarajeva 20 / III
71000 Sarajevo
Tel. / fax.: +387 33 667 452
udruzenje@bhfilm.ba
www.bhfilm.ba

bh. filmu (www.bhfilm.ba), promovira bh. film u inostranstvu, te od 2004. godine dodjeljuje nagradu "Ivica Matić" filmskim profesionalcima iz BiH.

Udruženje je od 2015. godine član European Film Promotion i Film New Europe, a od marta 2016. godine u svoje članstvo primilo je i glumce.

...

The Association of Filmmakers of Bosnia and Herzegovina is a professional association which gathers filmmakers, who are professionally engaged in filmmaking and was founded in 1950. At the time it had a membership of 20, while the most prominent members were its founders: Žika Ristić, Mišo Finci, Pjer Majhrovski, Eduard Bogdanić, Kaća Rundo, Slobodan Jovičić, Tomo Janić and Đokica Jolić. The first President of the Association was Sida Marjanović, and the first General Secretary was Pjer Majhrovski. The Association has been led by: Toma Janić, Vlado Branković, Slobodan Jovičić, Milan Kosovac, Edo Bogdanić, Suad Mrkonjić, Midhat Mutapčić, Žika Ristić, Dragan Resner, Nenad Dizdarević, Miljenko Uherka, Nedžad Begović, Benjamin Filipović, Milenko Prstojević, Faruk Lončarević, Amra Bakšić Čamo and currently by Ines Tanović.

Today the Association is actively involved in developing and guiding the BiH film industry. In the past 15 years, our members have won the world's most prestigious film awards, while Association has significantly broadened its activities. It organizes the festival of bh. film as a part of Sarajevo Film Festival every year since 2003, issues annual catalogs of BiH cinema as the main promotion material

at the festivals and markets such as Cannes and Berlin. A part of the festival is the Student Competition Program which gathers film students from the country in Sarajevo. The Association also issues Location Guide, and edits the only website dedicated to Bosnian cinema bhfilm.ba, promotes our cinema internationally, and since 2004 awards local filmmakers with the Ivica Matić Annual Award.

In 2015 the Association has become a member of European Film Promotion and Film New Europe for Bosnia and Herzegovina, and since March 2016 accepts film actors in its membership.

**ČLANOVI
UDRUŽENJA
FILMSKIH
RADNIKA BIH**
MEMBERS OF THE
ASSOCIATION
OF FILMMAKERS
IN BOSNIA AND
HERZEGOVINA

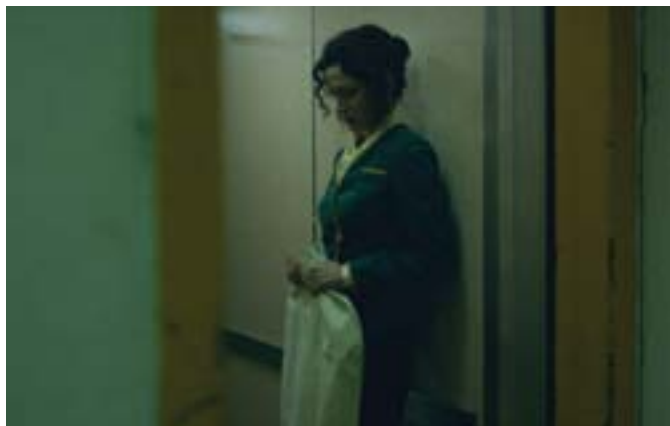
1. Ahmetašević Edib
2. Alagić Melina
3. Arnautović Aziz
4. Arslanagić Osman
5. Avdić Admir
6. Babić Alem
7. Bakšić Čamo Amra
8. Balta Boris
9. Bararon Igor
10. Bašić Senad
11. Bećirović Alma
12. Begić Zubčević Aida
13. Begović Ćorić Sabrina
14. Begović Nedžad
15. Bery Jasna Ornela
16. Bubalo Robert
17. Bubalo Tomislav
18. Čamo Igor
19. Ćatić Mirsad
20. Čolaković Mensur
21. Čolaković Šehić Erol
22. Ćuhara Adnan
23. Đapo Adis
24. Dedić Adnan
25. Đikoli Almir
26. Đikoli Amel
27. Dizdarević Ognjen
28. Doder Predrag
29. Drljača Igor
30. Drljević Alen
31. Dujaković Goran
32. Đukić Mladen
33. Duraković Jasmin
34. Džeba Sanja
35. Džebo Alena
36. Filipović Devleta
37. Filipović Vlatko
38. Gajević Anila

39. Galić Zoran
40. Gegić Šemsudin
41. Gogić Daniela
42. Grahić Timka
43. Graho Lejla
44. Hadžihasanović-Homarac Lamija
45. Hajduković Saša
46. Hamzagić Nermin
47. Hodžić Lejla
48. Hrustanović Vedran
49. Hulusić Nejra
50. Ibrahimović Damir
51. Imamović Ahmed
52. Imamović Nirvan
53. Isović Feđa
54. Jukić Elmir
55. Jurilj Zdenko
56. Kadić Vesko
57. Kapidžić Mustafa
58. Kenović Ademir
59. Krsmanović Strajo
60. Kujundžić Emina
61. Kulenović Haris
62. Kurt Aleš
63. Kutlovac Safet
64. Kutlovac Sejdalija
65. Lekić Amira
66. Lipanović Nebojša
67. Lončarević Faruk
68. Lonić Čaušević Aida
69. Lonić Edin
70. Lunel François
71. Makarević Timur
72. Mandić Miroslav Ćiro
73. Marjanović Jovan
74. Mehić Amra
75. Mehić Zijad
76. Mehić-Dolberry Azra
77. Muratović Lamija
78. Mustafić Mustafa
79. Orahovac Drenko
80. Orozović Ratko
81. Panjeta Lejla
82. Pašić Mirza
83. Pinjuh Ivica
84. Popovac Sanda
85. Prstojević Milenko
86. Purivatra Mirsad
87. Radović Goran
88. Šahinović Almir
89. Sakota Alija
90. Šarenac Srđan
91. Šimek Redžinald
92. Šipka Marko
93. Smajić Samir
94. Šmalcelj Tina
95. Solomun Predrag
96. Stanivuk Duško
97. Štukan Feđa
98. Tanović Danis
99. Tanović Ines
100. Tataragić Elma
101. Topić Hakija
102. Topić Tomislav
103. Trepanić Mirela
104. Uherka Milenko
105. Vekić Branko
106. Vidović Branka
107. Vuletić Srđan
108. Zaimović Alen
109. Žalica Pjer
110. Zubčević Erol
111. Zubčević Miralem



IGRANI FILMOVI

FEATURE FILMS



SMRT U SARAJEVU MORT A SARAJEVO DEATH IN SARAJEVO

Bosnia and Herzegovina / France, 2016, HD, color, 85 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Danis Tanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Scenografija / Set Designer: Mirna Ler • Kostimografija / Costume Designer: Ina Arnautalić, Hatidža Nuhić • Dizajn zvuka / Sound Design: Samir Fočo • Originalna muzika / Original music: Mirza Tahirović • Uloge / Cast: Jacques Weber, Snežana Vidović, Izudin Bajrović, Vedrana Seksan, Muhamed Hadžović, Faketa Salihbegović-Avdagić, Edin Avdagić • Producenti / Producers: Francois Margolin, Amra Bakšić Čamo • Koproducent / Co-producer: Adis Đapo • Producentska kuća / Production Company: Margo Films, SCCA / pro.ba • Koprodukcija / Co-production: France 3 Cinema • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, office@pro.ba

NAGRADE / AWARDS

2016 – Berlinski internacionalni filmski festival / Berlin International Film Festival: FIPRESCI nagrada / FIPRESCI Award – Special Mention • Srebreni medvjed Grand Prix žirija / Silver Bear Grand Jury Prize

SINOPSIS / SYNOPSIS

Sarajevo, 28. juni, 2014. godine. U hotelu Evropa, najboljem hotelu u gradu, menadžer Omer priprema doček za VIP diplomatsku delegaciju. Na stogodišnjicu atentata, koji se smatra povodom za početak Prvog svjetskog rata, ovdje bi trebao početi apel za mir i razumijevanje. Ali osoblje hotela ima i druge brige: platu nisu dobili mjesecima, te planiraju štrajk. Hatidža je izabrana za lidera akcije iako je njena kćerka, recepcionerka Lamija, izričito protiv štrajka. U međuvremenu, u privatnosti predsjedničkog apartmana, gost iz Francuske vježba svoj govor. Na drugim mjestima, televizijska novinarka obavlja intervju o ratu i njegovim posljedicama. Je li Gavrilo Princip bio ubica, kriminalac ili nacionalni heroj?

Sarajevo, on 28th of June, 2014. At the Hotel Europa, the best hotel in town, the manager Omer prepares to welcome a delegation of diplomatic VIPs. On the centenary of the assassination that is considered to have led to World War I, an appeal for peace and understanding is supposed to come from here. But the hotel staff has other worries: not being paid for months, they are planning to go on strike. Hatidža from the hotel laundry is elected strike leader even though her daughter Lamija, who works in reception, is firmly against the strike. Meanwhile, in the sealed-off presidential suite, a guest from France rehearses a speech. Elsewhere, a television reporter conducts interviews about war and its consequences. Was Gavrilo Princip, an assassin, a criminal or a national hero?

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

DANIS TANOVIĆ je rođen 1969. godine u Zenici. Za svoj prvijenac NIČIJA ZEMLJA dobija nagradu za najbolji scenarij na Filmskom festivalu u Cannesu 2001. godine i Oscara za najbolji strani film 2002. godine. NIČIJA ZEMLJA je osvojila ukupno 42 nagrade, što je učinilo ovaj film jednim od najnagrađivanijih debitantskih filmova. Za filmove EPIZODA U ŽIVOTU BERAČA ŽELJEZA i SMRT U SARAJEVU Tanović je nagrađen Srebrnim medvjedom na Berlinaleu 2013. i 2016. godine.

DANIS TANOVIĆ was born in 1969 in Zenica, Bosnia and Herzegovina. His debut feature NO MAN'S LAND was awarded the Best Script Award at the Cannes Film Festival in 2001 and 2002 American Academy Award for Best Foreign Film. NO MAN'S LAND won a total of 42 awards, making it one of the most highly awarded debut film. He has won Silver Bear at Berlin Film Festival for his films AN EPISODE IN THE LIFE OF AN IRON PICKER in 2013 and DEATH IN SARAJEVO in 2016.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SMRT U SARAJEVU / MORT À SARAJEVO / DEATH IN SARAJEVO • **2014** – TIGROVI / TIGERS • **2013** – EPIZODA U ŽIVOTU BERAČA ŽELJEZA / AN EPISODE IN THE LIFE OF AN IRON PICKER • **2011** – PRTLJAG / BAGGAGE, kratki / short • **2010** – CIRKUS COLUMBIA • **2009** – TRIAGE • **2005** – L'ENFER / PAKAO • **2002** – 11'9''01 SEPTEMBER 11, omnibus • **2001** – NO MAN'S LAND / NIČIJA ZEMLJA • **1999** – BUĐENJE, dokumentarni / doc. • **1996** – L'AUBE, dokumentarni / doc. • **1994** – PORTRET UMJETNIKA U RATU / THE PORTRAIT OF THE ARTIST IN WAR, dokumentarni / doc.



SIERANEVADA

Romania / France / Bosnia and Herzegovina / Croatia / Republic of Macedonia, 2016, HD, color, 173 min.

• Režija i scenarij / Director and Screenplay: Cristi Puiu • Direktor fotografije / Director of Photography: Barbu Balasoiu • Montaža / Editor: Ioachim Stroe • Uloge: Mimi Branescu, Bogdan Dumitrache • Producent / Producer: Anca Puiu • Koproducenti / Co-Producers: Sabina Branković, Laurence Clerc, Zdenka Gold, Labina Mitevska, Lucian Pintilie, Mirsad Purivatra, Olivier Théry-Lapiney • Producerska kuća / Production Company: Alcatraz Film • Kontakt / Contact: 2006, sabina.brankovic@sff.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Prepun entuzijazma i potpuno nevini, započinjemo svoj životni put uživajući u njemu s nestrpljenjem, jer, znate, povijest počinje s nama. Dobro obučeni i računajući na vlastiti razum (koji nas nikad nije izdao!), postavljamo dijagnozu svijeta i predviđamo "blistavu budućnost". Zlo može doprijeti samo do drugih. Smatrajući da se nalazimo u milosti Božjoj, u očima bližnjih ne vidimo ništa drugo osim potvrde našeg poslanja. Ali jednog nas dana, nažalost, naš voljeni bližnji napušta zauvijek. I tada se nešto u nama promijeni. I tugujemo. Potom, godinu za godinom, obilježavamo njegov odlazak. A preminulu osobu zaboravljamo. Malo po malo.

Brimming with enthusiasm and great innocence, we embark upon our journey of life eagerly relishing the path, because, you know, history begins with us. Well trained and counting on our reason (that has never betrayed us!), we diagnose the world and make predictions regarding "the bright future". Evil can only reach the others. Considering ourselves to be touched by God's grace, we see nothing in the eyes of our fellow, but the confirmation of our mission. One day, alas, our beloved fellow leaves us for good. And then something in us changes. And we grieve. Then, year after year, we commemorate his departure. As for the departed one, we come to forget him. Little by little.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

CRISTI PUIU je rođen 1967. godine. On je jedan od najnagrađivanijih rumunjskih reditelja i scenarista, a njegov debitantski film SMRT GOSPODINA LAZARESCUA iz 2005. predstavlja početak Rumunjskog novog vala. S Ancom Puiu i Alexom Munteanu je 2004. osnovao producentsku kući Mandragora.

CRISTI PUIU is born in 1967. He is one of the most awarded Romanian film directors and screenwriters and his debut film THE DEATH OF MR. LĂZĂRESCU from 2005 is considered to be the beginning of the famous Romanian New Wave. With Anca Puiu and Alex Munteanu, he founded a cinema production company in 2004, naming it Mandragora.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SIERANEVADA • **2014** – MOSTOVI SARAJEVA / BRIDGES OF SARAJEVO, omnibus • **2010** – AURORA • **2005** – THE DEATH OF MR. LĂZĂRESCU • **2004** – CIGARETTES AND COFFEE, kratki / short • **2001** – STUFF AND DOUGH



DOBRA ŽENA A GOOD WIFE

Serbia / Bosnia and Herzegovina / Croatia, 2016, DCP, color, 90 min. • Režija / Director: Mirjana Karanović • Scenarij / Screenplay: Mirjana Karanović, Stevan Filipović, Darko Lungulov • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Montaža / Editor: Lazar Predojević • Scenografija / Production Designer: Nenad Marković • Kostimografija / Costume Designer: Boris Čakširan • Uloge / Cast: Bojan Navojec, Mirjana Karanović, Hristina Popović, Jasna Đuričić, Ksenija Marinković, Marko Nikolić • Producent / Producer: Snežana Penev • Koproducenti / Co-Producers: Igor Vranjković, Jasmila Žbanić, Siniša Juričić • Producentske kuće / Production Companies: Cineplanet (Serbia), This&That Production (Serbia), Deblokada (Bosnia and Herzegovina), Nukleus film (Croatia) • Kontakt / Contact: Damir Ibrahimović, Kranjčevića 43, 71000 Sarajevo, tel. / fax.: +387 33 668 559, deblok@bih.net.ba, info@deblokada.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Kada pedesetogodišnja Milena otkrije stravičnu prošlost svog naizgled idealnog supruga, a u isto vrijeme saznaje da boluje od raka, počinje se buditi iz svog raja u predgrađu, u kojem je do tada živjela.

When 50-year-old Milena finds out about the terrible past of her seemingly ideal husband, while simultaneously learning of her own cancer diagnosis, she begins an awakening from the suburban paradise she has been living in.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MIRJANA KARANOVIĆ je rođena u Beogradu 1957. godine. Poznata je filmska, pozorišna i televizijska glumica. Debitovala je 1980. godine naslovnom ulogom u filmu Srđana Karanovića PETRIJIN VENAC. Svjetsku slavu je stekla ulogom majke u kultnom filmu Emira Kusturice OTAC NA SLUŽBENOM PUTU. 2005. godine je tumačila glavnu ulogu u filmu Jasmile Žbanić GRBAVICA, koji je nagrađen Zlatnim medvjedom na Berlinskom filmskom festivalu. Ostvarila je preko 50 filmskih uloga, te je za svoj rad višestruko nagrađivana. DOBRA ŽENA je njen rediteljski prvijenac.

MIRJANA KARANOVIĆ was born in Belgrade (Serbia) in 1957. She is famous film, theater and TV actress. She debuted in 1980 with the leading role in PETRIN VENAC by Srđan Karanovic. The role of a mother in WHEN FATHER WAS AWAY ON BUSINESS by Emir Kusturica made her famous world wide. In 2005 she played the lead role in Jasmila Žbanić's GRBAVICA (the film won Golden Bear at the Berlin Film Festival). She played more than 50 film roles, and has won numerous awards for her work. A GOOD WIFE is her directorial debut.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – DOBRA ŽENA / A GOOD WIFE

NAGRADE / AWARDS

2016 – Motovun Film Festival: Nagrada FIPRESCI žirija / FIPRESCI Jury Award • 8th PriFest, Honey and Blood Cinema: Nagrada za najbolji film/Best Film Award • Pulski filmski festival / Pula Film Festival: Zlatna arena za najbolju manjinsku koprodukciju / Golden Arena for minority co-production.



MAMA MOTHER

Slovenia / Italy / Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 93 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Vlado Škafar • Direktor fotografije / Director of Photography: Marko Brdar • Montaža / Editors: Jelena Maksimović, Vlado Škafar • Uloge: Nataša Tič Ralijan, Vida Rucli, Gabriella Ferrari, Pierluigi Di Piazza • Producent / Producer: Frenk Celarc • Producentska kuća / Production Company: Gustav Film • Koprodukcija / Co-production: Arch Production, SCCA / pro.ba, Transmedi • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, office@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Majka odvodi svoju autodestruktivnu kćer u napušteno selo u stranoj zemlji (Italija) i zaključava je u kuću usred ničega. Ono što počinje kao očajnički pokušaj majke da spasi svoje dijete pretvara se u čudesnu duhovnu avanturu, obnavljanje dubokog osjećaja života u njoj samoj. Inspiriran pisanjem Marcela Prousta, film nije toliko studiju odnosa između majke i kćeri, nego i poezija o dvije ljudske duše.

Mother takes her self-destructive daughter to a deserted village in a foreign country (Italy) and locks her in a house in the middle of nowhere. What begins as a mother's desperate attempt to save her child turns into an increasingly miraculous spiritual adventure, restoring the deep feelings of life within her. Inspired by the writings of Marcel Proust, the film is not so much a study of a relationship between mother and daughter: it is a poem of two human souls.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

VLADO ŠKAFAR je rođen 1969. godine u Sloveniji. Jedan je od osnivača Slovenačke kinoteke i Filmskog festivala Isola Cinema. Radio je kao skript konsultant s Igorom Šterkom i Hannom A. W. Slak. Njegov dokumentarac OTROCI je prikazan u Rotterdamu 2009. godine. Nakon prvog dugometražnog filma OTAC (2010), Škafar ostaje u tematskom okviru porodičnih odnosa i u svom drugom dugometražnom filmu MAMA (2016), koji je svoju svjetsku premijeru imao u Rotterdamu.

VLADO ŠKAFAR was born in 1969 in Slovenia. He was co-founder of the Slovenian Cinematheque and the Isola Cinema Film Festival. He has collaborated as script consultant with Igor Sterk and Hanna A. W. Slak. His documentary LETTER TO A CHILD was shown in Rotterdam in 2009. After his first feature DAD (2010), Škafar stays within the theme of family relations with his second feature MAMA (2016), which had its world premiere in Rotterdam.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – MAMA / MOTHER • **2012** – A GIRL AND A TREE, dokumentarni / doc. • **2010** – OCA / DAD • **2008** – OTROCI / LETTER TO A CHILD, dokumentarni / doc. • **2006** – POD NJIHOVO KOŽO / UNDER THEIR S.K.I.N., kratki / short • **2003** – PETERKA: LETO ODLOČITVE / PETERKA: YEAR OF DECISION, dokumentarni / doc. • **1998** – STARI MOST / THE OLD BRIDGE, kratki / short



MIN FASTER I SARAJEVO

MOJA TETKA U SARAJEVU

MY AUNT IN SARAJEVO

Sweden / Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 58 min. • Režija / Director: Goran Kapetanović
• Scenarij / Screenplay: China Åhlander, Goran Kapetanović, Dragan Mitić • Direktorica fotografije / Director of Photography: Ita Zbronic-Zajt • Montaža / Editor: Andreas Nilsson • Kostimografija / Costume Designer: Emina Kujundžić • Scenografija / Production Designer: Lene Willumsen • Dizajn zvuka / Sound Designer: Lene Willumsen • Muzika / Music: • Uloge / Cast: Milan Dragišić, Julia Ragnarsson, Sadžida Šetić, Irena Mulamuhić, Izudin Bajrović, Ajla Hamzić, Merima Oščina, Almir Kurt
• Producent / Producer: China Åhlander • Producentska kuća / Production Company: Chinema Film Sweden, SCCA/pro.ba • Kontakt / Contact: china@chinema.se

SINOPSIS / SYNOPSIS

Jedini kontakt koji od rata Zlatan ima s Bosnom je kada prebacuje novac kućepaziteljici svoje stare tetke. Njegova kćer Anja je odlučna da sazna više o svojim bosanskim korijenima, kako Zlatan ne uspijeva da zaustavi njeno putovanje u Sarajevo, nerado odlučuje krenuti s njom.

The only contact Zlatan has with Bosnia since the war is when he transfers money to the housekeeper of his old aunt. His daughter Anja is determined to find out more about her Bosnian roots and as Zlatan's attempts to stop her travelling to Sarajevo fail, he reluctantly decides to go with her.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

GORAN KAPETANOVIĆ je rođen 1974. godine u Sarajevu. Studirao je filmsku režiju na University College of Film, Radio, Television and Theatre. Njegov kratki film KIRUNA-KIGALI (2011) bio je u užem izboru u nominaciji za Oskara. Radio je kao producent na radionicama za SIDA & SI u Kigali, zajedno sa studentima iz Filmskog centra Ruande. Film MOJA TETKA U SARAJEVU premijerno je prikazan na Filmskom festivalu u Göteborgu 2016. godine.

GORAN KAPETANOVIĆ was born 1974 in Sarajevo, Bosnia, studied at University College of Film, Radio, Television and Theatre with a Major in Film Directing. His short KIRUNA-KIGALI (2011) was on the short list for the Academy Award. Goran worked as a producer with workshops for SIDA & SI in Kigali together with students from Rwanda Film Centre. His most recent work, MY AUNT IN SARAJEVO, premiered at Göteborg Film Festival in 2016.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – MY AUNT IN SARAJEVO • **2015** – REFUGEE 532, kratki / short • **2012** – KIRUNA-KIGALI, kratki / short • **2007** – MEMFIS: THE WIND UP, kratki / short • **2004** – A FAMILY, kratki / short; FLICKAN SOM VILLE FIRA JUL ÅRET OM, kratki / short



NIŠTA, SAMO VJETAR NOTHING BUT THE WIND

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 100 min • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Timur Makarević • Direktor fotografije / Director of Photography: Barbu Balasoiu • Montaža / Editor: Una Gunjak • Scenografija / Production designer: Sanja Džeba • Dizajn zvuka / Sound Designer: Igor Čamo • Originalna muzika / Original Music: Pär Frid, Karl Frid • Uloge / Cast: Boris Glibušić, Džana Pinjo, Aldin Omerović, Alisa Čajić, Izudin Bajrović, Boris Ler • Producenti / Producers: Amra Bakšić Čamo, Adis Đapo • Co-producer / Koproducent: Anna Maria Åhlander • Producentska kuća / Production Company: SCCA / pro.ba • Coproduction / Koprodukcija: Chinema Film, Skorpion Arte, Digital Cube • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, office@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Kako se ispravno kaže? Srce je tamo gdje je dom? Dom je tamo gdje je srce? Bajo (37) je Šveđanin rođen u Bosni. Nakon 18 godina mora posjetiti svoj rodni grad. Protiv njegove volje, Sarajevo ga mijenja. No, to ga ne čini više Bosancem, niti manje Šveđaninom, on samo postaje više on. Ili jednostavno, dom je tamo gdje si.

What is the true phrase? Heart is where the home is? Home is where the heart is? Bajo (37) is Bosnian-born Swede. After 18 years he has to visit his hometown. Against his will, Sarajevo is changing him. But that does not make him less Swedish or more Bosnian, just more himself. Or simply, home is where you are.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

TIMUR MAKAREVIĆ je rođen u Jajcu 1976. godine. Od 1996. godine radi u Centru za savremenu umjetnost u Sarajevu. Kratki film ŠTA JA ZNAM, koji je režirao sa Šejlom Kamerić, uvršten je u zvaničnu selekciju Venecijanskog filmskog festivala 2007. godine. Njegov kratki film BDIJENJE osvojio je Specijalno priznanje žirija na Sarajevo Film Festivalu 2008. godine. KLJUČ je njegov prvi dugometražni igrani film.

TIMUR MAKAREVIĆ was born in Jajce in 1976. Since 1996 he has been working for SCCA – Center for Contemporary Art, Sarajevo. His short film WHAT DO I KNOW, co-directed with Šejla Kamerić, was selected in 2007 Venice Film Festival official selection. His short film WAKE won Special Jury Award at 2008 Sarajevo Film Festival. THE KEY is his first feature film.

FILMOGRAFIJA/ FILMOGRAPHY

2016 – NIŠTA, SAMO VIJETAR / NOTHING BUT THE WIND • **2012** – VAŠI I NAŠI / YOURS AND OURS, dokumentarni / doc.; JUGONOSTALGIJA / YUGONOSTALGIA, dokumentarni / doc. • **2009** – IKO, dokumentarni / doc. • **2008** – BDIJENJE / WAKE, kratki / short • **2007** – ŠTA JA ZNAM / WHAT DO I KNOW, kratki / short • **2003** – 724659831, kratki / short • **2001** – 4775f, kratki / short • **2000** – MODERNA BOSNA / MODERN BOSNIA, dokumentarni / doc. • **1997** – BESPAMETI, kratki / short



NOČNO ŽIVLJENJE

NOĆNI ŽIVOT

NIGHTLIFE

Slovenia / Macedonia / Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 85 min. • Režija / Director: Damjan Kozole • Scenarij / Screenplay: Ognjen Sviličić • Direktor fotografije / Director of Photography: Miladin Čolaković • Montaža / Editor: Jurij Moškonić • Scenografija / Set Designer: Dušan Milavec, Neža Zinajić • Kostimografija / Costume Designer: Zora Stančić • Uloge: Pia Zemljič, Jernej Šugman, Marko Mandić, Jana Župančič • Dizajn zvuka / Sound Designer: Julij Zornik, Igor Čamo • Producenti / Producers: Danijel Hočevar • Producerska kuća / Production Company: Vertigo • Koprodukcija / Co-production: SCCA / pro.ba, Propeler film, Filmska kuća Baš Čelik, Sisters and Brother Mitevski, Neue Medopolis Film • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel: +387 33 444 535, office@pro.ba

NAGRADE / AWARDS

2016 – 51st Karlovy Vary: Nagrada za najbolju režiju/Best Director Award

SINOPSIS / SYNOPSIS

Lea i Milan Potokar su sredovječni par više srednje klase. Sin im je na studiju u inostranstvu, a njihova veza je očigledno napeta. Jedne noći Milana, inače uspješnog advokata, pronađu na cesti polumrtvog, u situaciji koja miriše na skandal. Lea, koja se smatra beskompromisno poštenom ženom, shvati da će morati upotrijebiti sva sredstva ako želi supruga zaštititi od medijskog linča, no da li će uz to saznati i istinu?

Lea and Milan Potokar are middle-aged couple from the upper middle class. Their son studies abroad and their relationship is clearly strained. One night Milan, a successful lawyer, is found half dead on the road, in a situation that could lead to a scandal. Lea, who is considered to be uncompromisingly decent woman, will realise that she wants to protect her husband from media lynching, she will have to do whatever it takes. Will she also find out the truth?

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

DAMJAN KOZOLE je rođen 1964. godine, a nagrađivani je slovenački filmski reditelj. Njegovi filmovi prikazani su u zvaničnim konkurencijama brojnih festivala - u Berlinu, Rotterdamu, Torontu i mnogim drugim, te su nominovani za evropske filmske nagrade. 2005. godine Američki filmski institute je organizirao retrospektivu njegovih filmova na tlu SAD-a i Kanade. 2008. je Sight & Sound klasificirao njegov film SPARE PARTS u deset najvažnijih filmova u novoj Evropi. 2012. godine je dobio Priznanje za životno djelo na Rimskom filmskom festivalu.

DAMJAN KOZOLE was born in 1964. He is an award-winning Slovenian filmmaker. His films have been officially selected for main competition in Berlinale, Rotterdam IFF, Toronto IFF and many others and have been candidates for the European Film Awards. In 2005, a Kozole film retrospective took place in the United States and Canada, hosted by the American Film Institute. In 2008 Sight & Sound ranked his SPARE PARTS among the ten most important films of the New Europe. In 2012 he received Lifetime Achievement Award at the Rome Film Festival.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – NOĆNI ŽIVOT / NIGHTLIFE • **2013** – PROJECT CANCER, dokumentarni / doc. • **2012** – DOLGE POČITNICE, dokumentarni / doc. • **2010** – DVE ALI TRE STVARI, KI JIH VEM O NJEJ, dokumentarni / doc. • **2009** – A CALL GIRL • **2008** – ZAVEDNO • **2004** – LABOR EQUALS FREEDOM • **2003** – SPARE PARTS • **2000** – PORNOFILM • **1997** – STEREOTIP • **1988** – REMINGTON • **1986** – USODNI TELEFON



SVI SJEVERNI GRADOVI ALL THE CITIES OF THE NORTH

Serbia / Bosnia and Herzegovina / Montenegro, 2016, DCP, color, 97 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Dane Komljen • Direktor fotografije / Director of Photography: Ivan Marković • Scenografija / Set Designer: Magdalena Vlajić • Kostimografija / Costume Designer: Magdalena Vlajić • Uloge / Cast: Boris Isaković, Boban Kaluđer, Dane Komljen • Producenti / Producers: Nataša Damjanović, Vladimir Vidić • Koproducenti / Co-producers: Amra Bakšić Čamo, Adis Đapo (SCCA / pro.ba, BiH), Zoran Galić (Vizart, BiH), Bojana Radulović (Code Blue, MNE) • Producentske kuće / Production companies: Dart Film (Serbia), SCCA / pro.ba (Bosnia and Herzegovina), Vizart (Bosnia and Herzegovina), Code Blue (Montenegro) • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

BORIS (46) i BOBAN (28) nakon ljeta tokom kojega su kampovali na morskoj obali odlučuju da neodređeno dugo ostanu u napuštenom hotelskom kompleksu. Boban zarađuje novac povremeno radeći kao građevinski radnik. Njihova svakodnevica - donošenje vode do napuštenog bungalova u kojem su podigli svoj šator, nalaženje hrane, pranje veša - mijenja se kada se DANE (27) doseli u jedan od susjednih bungalova. Njih trojica pokušavaju da žive zajedno, miješajući igru i rad. Boris, nesproman da u odnos koji gradi sa Bobanom uključi još nekoga, bježi. Boban, nesproman da nastavi bez Borisa, počinje da se udaljava od Daneta. Dane, nesproman da gubi, postaje sve nasiljniji... Boban kreće u potragu za Borisom, a Dane napušta prostor u kojem su živjeli njih trojica.

BORIS (46) and BOBAN (28) after the summer spent camping on the sea side decided to indefinitely remain in an abandoned hotel complex. Boban occasionally earns some money working as a construction worker. Their everyday life - bringing water to the abandoned bungalows in which they raised their tent, finding food, doing laundry - is changed when DANE (27) moves to one of the neighboring bungalows. The three of them try to live together, mixing work and play. Boris leaves, unprepared to incorporate someone else into his relationship with Boban. Boban, unwilling to continue without Boris begins to move away from Dane. Dane, unwilling to lose, becomes violent... Boban goes looking for Boris, and Dane is leaving the space the three of them occupied...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

DANE KOMLJEN je rođen 1986. godine u Banjoj Luci. Diplomirao je Filmsku i TV režiju na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu 2011. godine. Za svoj rad je dobio mnoga priznanja, a njegovi filmovi su prikazani na festivalima širom svijeta.

DANE KOMLJEN was born in 1986 in Banja Luka. He graduated film and TV directing from Faculty of Dramatic Arts in Belgrade in 2011. He received numerous awards for his work and his films were screened at film festivals worldwide.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – SVI SJEVERNI GRADOVI / ALL THE CITIES OF THE NORTH • **2014** – VIŠAK VJETRA / SURPLUS OF WIND, kratki / short • **2013** – TINY BIRD, kratki / short • **2012** – TJELESNA FUNKCIJA / BODILY FUNCTION, kratki / short • **2011** – OCTOBER, omnibus • **2010** – JA VEĆ JESAM SVE ONO ŠTO ŽELIM DA IMAM / I ALREADY AM EVERYTHING I WANT TO HAVE, kratki / short



NAŠA SVAKODNEVNA PRIČA OUR EVERYDAY STORY

Bosnia and Herzegovina / Slovenia / Croatia, 2015, DCP, color, 89 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Ines Tanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Scenografija / Set Design: Mario Ivezić • Kostimografija / Costume Design: Sanja Džeba • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Dizajn zvuka / Sound Designer: Igor Čamo • Uloge / Cast: Uliks Fehmiu, Emir Hadžihafizbegović, Jasna Ornela Berry, Maja Izetbegović, Vedrana Seksan, Nina Violić, Marko Mandić, Boro Stjepanović, Moamer Kasumović, Goran Bogdan, Mediha Musliović, Goran Navojec, Mirvad Kurić, Aleksandar Seksan, Enis Bešlagić, Božo Vrećo • Producent / Producer: Alem Babić • Koproducenti / Co-producers: Dunja Klemenc, Zdenka Gold • Producerska kuća / Production Company: Dokument Sarajevo • Kontakt / Contact: Dokument Sarajevo, Logavina 12, 71000 Sarajevo, tel. / fax.: +387 33 570 210, e-mail: dokument2@bih.net.ba, www.dokument.ba

NAGRADE / AWARDS

2016 – 8th PriFest: Nagrada publike / Audience Award; BHFF New York: Nagrada publike / Audience Award; 17^o Festival del Cinema Europeo: Nagrada za najbolji scenarij / Best Screenplay Award; FIRPRESCI Award; 21. Filmski festival u Vilniusu / 21st Vilnius Film Festival: Nagrada za najboljeg glumca (Uliks Fehmiju) / Best actor award (Uliks Fehmiju); Ikan New Film Festival Stockholm: Specijalno priznanje / Special Mention • **2015** – Tuzla Film Festival: Najbolji film / Best Film; 2. Festival evropskega in mediteranskoga filma Piran: Najbolji prvi film / Best First Film

SINOPSIS / SYNOPSIS

Porodica Sušić živi svakodnevnu bosansku priču. Otac Muhamed (63) je zaposlen u jednoj uglednoj firmi, majka Marija (60) je u penziji. Sin Saša (35), koji je rat proveo u Armiji BiH, živi kod roditelja, a kćerka Senada (40) živi u Sloveniji. Njihovi životi se počinju raspadati očevim nezadovoljstvom zbog rasprodaje njegove firme na berzi, Sašinim nemarnim odnosom prema poslu i porodici, Marijinim otkrivanjem da ima rak na dojci. Kada se problemi počinju redati Muhamed i Saša shvataju da je zapravo samo porodica važna, da je ona posljednja čovjekova oaza.

Family Sušić lives everyday Bosnian story. Father Muhamed (63) is employed in a reputable company; mother Marija (60) is retired. Son Saša (35), who spent the war in Army of Bosnia and Herzegovina, lives with his parents, while their daughter Senada (40) lives in Slovenia. Their life begins to fall apart because of father's dissatisfaction after his company is sold on the stock exchange, Saša's negligent attitude towards work and family, Marija's breast cancer diagnose. When problems begin to line up Muhamed and Saša realize that actually only family is important, that it is man's last oasis.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

INES TANOVIĆ je rođena 1965. godine u Sarajevu. Diplomirala je na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu, Odsjek za dramaturgiju. Od 1988. godine je član Udruženja filmskih radnika Bosne i Hercegovine, u kojem trenutno obnaša funkciju predsjednice. Od 1996. godine radi na Televiziji Bosne i Hercegovine kao urednica i rediteljica na do sada, preko 200 emisija. Od 1991. dio je autorskog tima producerske kuće DOKUMENT, gdje radi na projektima kao autorica i rediteljica. Njen film NEKE DRUGE PRIČE osvojio je 6 nagrada i prikazan je na 40 internacionalnih filmskih festivala. Za dokumentarni film JEDAN DAN NA DRINI osvojila je Veliki pečat za najbolji regionalni film na ZagrebDoxu 2012. godine.

INES TANOVIĆ was born in 1965 in Sarajevo. She graduated from the Academy of Performing Arts in Sarajevo, Department of Dramaturgy. Since 1988, she has been a member of the Association of Filmmakers of Bosnia and Herzegovina where she is currently the Board President. Since 1996 she had been working at the Television of BiH, as the editor and director of over 200 programs. Since 1991, she has been a member of the team of authors of the production company DOKUMENT, working on its projects as author and director. Her film SOME OTHER STORIES won 6 awards and was screened at 40 international film festivals. Her documentary A DAY ON DRINA was awarded Big Stamp for the Best Regional Film at ZagrebDox 2012.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – NAŠA SVAKODNEVNA PRIČA / OUR EVERYDAY STORY • **2014** – GETO 59 / GHETTO 59, dokumentarni / doc. • **2012** – RUDNIK / COAL MINE, dokumentarni / doc.; ŽIVI SPOMENIK / LIVING MONUMENT, dokumentarni / doc. • **2011** – JEDAN DAN NA DRINI, dokumentarni / doc. • **2010** – NEKE DRUGE PRIČE / SOME OTHER STORIES, omnibus • **2002** – BEZ KALORIJA / SUGAR-FREE, kratki / short • **1998** – SINDROM / SYNDROME, kratki / short • **1991** – ČOVJEK S / THE MAN S, kratki / short • **1989** – IDEA, kratki / short • **1987** – KRUGOVI / CIRCLES, kratki / short



HILJADARKA THOUSAND

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, 105 min. • Režija / Director: Nenad Đurić • Scenarij / Screenplay: Zilhad Ključanin • Direktor fotografije / Director of Photography: Dušan Joksimović • Montaža / Editor: Antonio Toni Ilić • Scenografija / Set Design: Narcis Babić • Kostimografija / Costume Designer: Marijela Hašimbegović • Muzika / Music: Vlado Podany • Uloge / Cast: Branislav Trifunović, Aida Bukva, Moamer Kasumović, Goran Kostić, Vanesa Glođo, Siniša Udovičić, Mima Karadžić, Slaven Knezović, Edhem Husić, Nenad Tomić, Irina Dobnik, Vlado Kerošević, Damir Mahmutović, Irfan Kasumović, Željko Pervan, Nikola Kojo, Nikolina Jelisavac, Armin Omerović, Mehmed Jahić, Fuad Mistrić, Mona Muratović, Alisa Brkić • Producent / Producer: Almir Šahinović • Producentska kuća / Production Company: Heft • Koproducenti / Coproduction Companies: RTV Federacije BiH, CINEPLANET Beograd (Serbia) • Kontakt / Contact: Heft, Čekaluša 21, 71000 Sarajevo; tel.: +387 61 812 888, e-mail: almir@heft.ba, www.heft.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Bosna, 1955. godine. Atif Kurtović, sin penzionisanog rudara, prvi put silazi u rudarsku jamu kada mu saopštavaju vijest da je odabran za lice koje će ukasiti najvrjedniju novčanicu u državi. Niko ne zna kako su baš njega odabrali. Atif odlazi u Beograd, upoznaje Tita, a kada se vraća u svoje malo rudarsko mjesto dobija posao kakav zaslužuje. Atif se zaljubljuje u lokalnu prostitutku, prelijepu, ali posrnulu mladu ženu, koju svi zovu Hiljadarka po cijeni koju je odredila za pružanje svojih usluga. Uživajući u svojim privilegijama, Atif napušta posao i odaje se porocima. Atif i Hiljadarka padaju u nemilost društva. Da li će Titova iznenadna posjeta rudniku još jednom promijeniti Atifov život?

Bosnia, 1955. Atif Kurtović, son of a retired miner, goes down the mining pit for the first time when he gets the news that he has been chosen for the face of the most valuable banknote in the country. Nobody knows why he has been chosen. Atif goes to Belgrade, he meets Tito, and when he returns to his little town, he gets a job he deserves. Atif falls in love with a local prostitute, a beautiful but troubled young woman, whom everyone calls "Thousand" by the price she demands for her services. Enjoying his privileges, Atif quits his job and turns to vices. Atif and Thousand are rejected from society. Will Tito's sudden visit to the mine once again change Atif's life?

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NENAD ĐURIĆ je diplomirao na Filozofskom fakultetu u Sarajevu. NEBO IZNAD KRAJOLIKA, njegov prvi igrani film, premijerno je prikazan na Sofijskim filmskom festivalu, gdje je osvojio Posebnu pomen. Nenad Đurić režira na Federalnoj televiziji.

NENAD ĐURIĆ finished his studies at Faculty of Philosophy at Sarajevo University. SKIES ABOVE THE LANDSCAPE, his first feature film, was premiered at Sofia Film Festival where it was awarded with Special Mention. Nenad Đurić directs for Federal Television of Bosnia and Herzegovina.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – HILJADARKA / THOUSAND • **2006** – NEBO IZNAD KRAJOLIKA / SKIES ABOVE LANDSCAPE • **2002** – KORIDOR SMRTI / CORRIDOR OF DEATH – dokumentarni / doc.



BALADA O PIŠONJI I ŽUGI GOODBYE COCKROACH!

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 100 min • Režija / Directors: Jasmin Duraković, Davor Sučić • Scenarij / Screenplay: Vladimir Đurđević, Davor Sučić • Direktor fotografije / Director of Photography: Šahin Šišić • Montaža / Editor: Fadil Komarica • Scenografija / Set Designer: Osman Arslanagić • Kostimografija / Costume Designer: Adisa Vatreš Selimović • Uloge / Cast: Ivan Đorđević, Dino Sarija, Jelena Gavrilović, Emir Hadžihafizbegović, Haris Burina, Ivo Gregurević, Goran Navojec • Producenti / Producers: Angelina Duraković, Amira Kudumović • Producentska kuća / Production Company: DEPO • Kontakt / Contact: DEPO, Kemala Kapetanovića 17, tel.: +387 62 333 136, amira.kudumovic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Pišonja i Žuga ukradu autobus gradskog prijevoza sa željom da prvi put odu na more. Priča o sazrijevanju, ali i film ceste o odrastanju mlade generacije i portret grada Sarajeva na kraju jedne velike epohe u predvečerju rata.

Pišonja and Žuga stole a public transport bus with the desire to go for the first time to the seaside. The story of maturing as well as a road movie about the youngsters and a portrait of Sarajevo at the end of one big era at the dusk of a war.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

JASMIN DURAKOVIĆ je rođen 1966. godine u Bugojnu. On je reditelj, scenarista, dramski pisac, filmski kritičar i novinar. Na filmu i televiziji radi od 1990. godine. Dobitnik je nekoliko nagrada za televizijsko stvaralaštvo. Obnašao je funkciju generalnog direktora RTV Federacije BiH. Autor je mnogih tv programa, reportaža, tv eseja, kratkih propagandnih spotova i filmova. Osnivač je portala Depo.ba.

JASMIN DURAKOVIĆ was born in Bugojno (Bosnia and Herzegovina) in 1966. He is a director, screenwriter, playwright, film critic and journalist. Since 1990 he is working on film and TV. His work on television has won him several prizes. Duraković was general manager of the Radio-Television of Federation of BiH. He is also the author of numerous TV programs, reports, TV essays, video clips and commercials. He is founder of web portal Depo.ba.

DAVOR SUČIĆ aka Sejo Sekson je frontman grupe "Zabranjeno pušenje" i autor pjesama po kojima nastaje ovaj film. Autor je muzike za film i teatar (NAFAKA, JA SAM IZ KRAJINE, ZEMLJE KESTENA, TE SJAJNE GODINE OPSADE, BIG SISTER: U RALJAMA ŽIVOTA). Režirao je muzičke video spotove.

DAVOR SUČIĆ aka Sejo Sekson is frontman of a music band "Zabranjeno pušenje" and author of the songs that were basic stories for this film. He is author of the original music for films: NAFKA; I AM FROM KRAJINA, THE LAND OF CHESTNUT; TE SJAJNE GODINE OPSADE; BIG SISTER: U RALJAMA ŽIVOTA. He also directed music videos.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

(JASMIN DURAKOVIĆ)

2016 – POSLJEDNJA PREPREKA / THE FINAL BARRIER; BALADA O PIŠNJI I ŽUGI / GOODBYE COCKROACH!
 • **2013** – JA SAM IZ KRAJINE, ZEMLJE KESTENA / I AM FROM KRAJINA, THE LAND OF CHESTNUT • **2010** – SEVDAH ZA KARIMA / SEVDAH FOR KARIM • **2006** – NAFKA • **2000** – MILENIJSKI ČEVAP / MILLENIUM ČEVAP, dokumentarni / doc. • **1999** – NEKA BUDE / LET IT BE, dokumentarni / doc. • **1997** – TIŠINA I GOVOR KAMENIH SPAVAČA / SILENCE AND CONVERSATION OF THE STONE SLEEPERS, dokumentarni / doc. • **1993 / 1994** – KOPALI SMO DO SABAHA / WE DUG UNTILL THE MORNING, dokumentarni / doc.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

(DAVOR SUČIĆ)

2016 – BALADA O PIŠNJI I ŽUGI / GOODBYE COCKROACH!



MRTVE RIBE PLIVAJU NA LEĐIMA

DEAD FISHES FLOAT ON THEIR BACKS

Bosnia and Herzegovina / Croatia, 2016, HD, color, 90 min. • Režija / Director: Kristijan Milić • Scenarij / Screenplay: Josip Mlakić • Direktor fotografije / Director of Photography: Mirko Pivčević • Montaža / Editor: Veljko Segarić • Scenografija / Production Designer: Damir Gabelica • Kostimografija / Costume Designer: Vedrana Rapić • Uloge / Cast: Goran Bogdan, Marinko Prga, Asim Ugljen, Slaven Knezović, Mario Knezović, Ornela Vištica, Maja Lasić, Asja Jovanović, Jelena Kordić, Marijana Mikulić, Đorđe Kukuljica, Dragan Despot, Miro Barnjak, Marko Čindrić, Ivo Krešić, Velibor Topić, Mirvad Kurić • Producenti / Producers: Slaven Knezović, Maja Lasić • Producentne kuće / Production Companies: Oktavijan (Bosnia and Herzegovina), Eurofilm (Croatia) • Kontakt / Contact: sknezo11@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Poslijeratni period u jednoj bosanskohercegovačkoj provinciji. Petnaestak priča koje imaju jednu poveznicu – bizarno samoubistvo koje je zapanjilo ovaj gradić.

The post-war period in a Bosnian Herzegovinian province. Fifteen stories that have only one link - a bizarre suicide that stunned this little town.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

KRISTIJAN MILIĆ je rođen 1969. godine u Zagrebu. Diplomirao je na Odsjeku za režiju 2001. godine na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Za svoje filmove je višestruko nagrađivan, te je za igrane filmove ŽIVI I MRTVI i BROJ 55 dobio Zlatnu arenu za najbolju režiju na Pulskom filmskom festivalu 2007. i 2014. godine.

KRISTIJAN MILIĆ was born in 1969 in Zagreb. He graduated directing in 2001 from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He has won numerous awards for his work, among which he has won Golden Arena for best director at Pula Film Festival in 2007 and 2014 for his feature films THE LIVING AND THE DEAD and NUMBER 55.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – MRTVE RIBE PLIVAJU NA LEĐIMA / DEAD FISHES FLOAT ON THEIR BACKS • **2015** – BOJNIK, dokumentarni / doc • **2014** – BROJ 55 / NUMBER 55 • **2013** – SOBA 3, kratki / short • **2010** – ZAMKA (ZA) SNIMATELJA, kratki / short; SAMPION, kratki / short • **2007** – ŽIVI I MRTVI / THE LIVING AND THE DEAD; ZAMKA, kratki / short • **2002** – SIGURNA KUĆA / SAFE HOUSE, kratki / short • **1998** – BACKWOODS, kratki / short; DOSADA / BOREDOM, kratki / short • **1995** – NETRPELJIVOST / INTORELANCE, kratki / short



POSLEDNJA PREPREKA THE FINAL BARRIER

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 84 min. • Režija / Director: Jasmin Duraković • Scenarij / Screenplay: Robert Hofferer, Nataša Drakulić • Direktor fotografije / Director of Photography: Mattias Miesl • Montaža / Editor: Fadil Komarica • Scenografija / Set Designer: Hari Ejubović • Kostimografija / Costume Designer: Belma Žiško • Uloge / Cast: Micheal Kristof, Hannes Fretzer, Jelena Angelovska, Maria Serena, Irina Marković, Essam Ferris, Aida Begović, Ivo Gregurević • Producenti / Producers: Robert Hofferer, Amira Kudumović • Producentska kuća / Production Company: DEPO • Kontakt / Contact: DEPO, Kemala Kapetanovića 17, tel.: +387 62 333 136, amira.kudumovic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Michael, reditelj iz Austrije, putuje s kameramanom Leom na srpsko-mađarsku granicu. Oni žele snimiti dokumentarac o izbjeglicama s Bliskog istoka. U izbjegličkom kampu u blizini granice, ograđene bodljikavom žicom, upoznaju mlade žene Nur i Zhora, te njihovog prijatelja Bassama. Njih troje su iz Sirije i njihov cilj je stići na Zapad. Zhora je zbog stravičnih iskustava zanijemila. Nur, koja očigledno dolazi iz obrazovanih krugova, je preuzela brigu o Zhori, dok Bassam krije mračnu tajnu.

Michael, a filmmaker from Austria, travels with the cameraman Leo to the Serbian - Hungarian border. They want to shoot footage for a documentary about refugees from the Middle East. In a refugee camp near the border fence of barbed wire, they meet the young women Nur and Zhora and their companion Bassam. The three are from Syria and want to make it on their odyssey to the West. Zhora has become mute because of stressful experience. Nur - who obviously comes from educated circles - has taken Zhora in her care and Bassam is hiding a dangerous secret.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

JASMIN DURAKOVIĆ je rođen 1966. godine, u Bugojnu. On je reditelj, scenarista, dramski pisac, filmski kritičar i novinar. Na filmu i televiziji radi od 1990. godine. Dobitnik je nekoliko nagrada za televizijsko stvaralaštvo. Obnašao je funkciju generalnog direktora RTV Federacije BiH. Autor je mnogih tv programa, reportaža, tv eseja, kratkih propagandnih spotova i filmova. Osnivač je portala Depo.ba.

JASMIN DURAKOVIĆ was born in Bugojno in 1966. He is a director, screenwriter, playwright, film critic and journalist. Since 1990 he is working on film and TV. His work on television has won him several prizes. Duraković was general manager of the Radio and Television of Federation of BiH. He is also the author numerous TV programs, reports, TV essays, video clips and commercials. He is founder of web portal Depo.ba.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – POSLJEDNJA PREPREKA / THE FINAL BARRIER; BALADA O PIŠNJI I ŽUGI / GOODBYE COCKROACH!
• 2013 – JA SAM IZ KRAJINE, ZEMLJE KESTENA / I AM FROM KRAJINA, THE LAND OF CHESTNUT • **2010** – SEVDAH ZA KARIMA / SEVDAH FOR KARIM • **2006** – NAFKA • **2000** – MILENIJSKI ČEVAP / MILLENIUM ČEVAP, dokumentarni / doc. • **1999** – NEKA BUDE / LET IT BE, dokumentarni / doc • **1997** – TIŠINA I GOVOR KAMENIH SPAVAČA / SILENCE AND CONVERSATION OF THE STONE SLEEPERS, dokumentarni / doc. • **1993 / 1994** – KOPALI SMO DO SABAHA / WE DUG UNTILL THE MORNING, dokumentarni / doc.



OSMI POVJERENIK THE EIGHTH COMMISSIONER

Croatia / Bosnia and Herzegovina, 2016, 4K, color, 100 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Ivan Salaj • Direktor fotografije / Director of Photography: Slobodan Trinić • Montaža / Editor: Sven Pavlinić • Scenografija / Set Designer: Ivana Škrabalo • Kostimografija / Costume Designer: Morana Starčević • Uloge / Cast: Frano Mašković, Ivo Gregurević, Borko Perić, Filip Šovagović, Špiro Guberina, Nadia Cvitanović, Mate Gulin, Stojan Matavulj, Iva Mihalić, Mijo Jurišić • Producent / Producer: Jozo Patljak • Producentske kuće / Production Companies: Alka film, Kadar d.o.o. • Kontakt / Contact: Kadar, Trg širokobrijeških žrtava 1, 88220 Široki Brijeg, tel. / fax.: +387 39 706 992, tomo.bubalo@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

OSMI POVJERENIK prati sudbinu ambicioznog i samoživog političara Siniše Mesjaka koji zbog skandala završava na otoku Trečić. Nakon prvobitnog šoka po dolasku na otok i sukoba s ustaljenim načinom života na izoliranom otoku, s vremenom postaje svjestan nekih drugih vrijednosti, te mijenja svoj stav i način života.

THE EIGHTH COMMISSIONER is a story about ambitious and self-centered politician Siniša Mesjak, who ended up on the island Trečić because of a scandal he was involved in. After the initial shock after arriving to the island and the conflict with the established way of life on an isolated island, eventually he becomes aware of some other values and changes his attitude and lifestyle.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

IVAN SALAJ, hrvatski reditelj i scenarista, je rođen 1969. u Zagrebu. Diplomirao je režiju na Fakultetu dramskih umjetnosti u Zagrebu 1995. godine. Njegov diplomski film VIDIMO SE prikazan je na brojnim festivalima i višestruko je nagrađivan. Scenarista je dugometražnog filma MYTH OF DARKNESS, za West Coast Pictures iz L.A. 2008.

IVAN SALAJ, Croatian Director and Screenwriter, was born in 1969 in Zagreb, Croatia. He graduated directing from Faculty of Dramatic Arts in Zagreb in 1995. His graduation film SEE YOU was screened at many festivals and was also awarded with several awards. He wrote screenplay for feature film MYTH OF DARKNESS, West Coast Pictures, L.A., 2008.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – OSMI POVJERENIK / THE EIGHTH COMMISSIONER • **2014** – ZAGREBAČKE PRIČE 3 / ZAGREB STORIES VOL.3, (segment "Dan otpora") omnibus • **2012** – HOTEL SUNJA, dokumentarni / doc. • **1995** – VIDIMO SE / SEE YOU • **1991** – DRUGI KAT, PODRUM, kratki / short



ROSA DEW

Poland / Croatia / Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Denijal Hasanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Bogumil Godfrejow • Scenografija / Production Designer: Sanda Popovac • Kostimografija / Costume Designer: Sanja Džeba • Uloge / Cast: Andrea Oltavaro Acevedo, Lana Barić, Andrzej Chyra, Mirjana Karanović • Producenti / Producers: Malgorzata Jurczak, Krzysztof Gredzinski, Amra Bakšić Čamo • Producentske kuće / Production Companies: Skorpion Arte, Focus Media, SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, e-mail: adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Catalina je iz Kolumbije. Još od djetinjstva je sanjala o tome da postane spisateljica, ali nije vjerovala u sebe i nikad nije imala hrabrosti taj san i ostvariti. Mamu je izgubila kad je imala jedanaest godina, a othranio ju je sam otac, koji ju je poslao na studij prava u Francusku. Svjesna velikih odricanja koje je njen tata podnio, sada, kad je diplomirala, Catalina bi željela ostati u Evropi i dovesti oca iz Kolumbije kako bi ostao s njom. Ali pred tim planom stoji samo jedan problem: njena studentska viza ističe, a ona nije u stanju produžiti svoj legalni boravak u Francuskoj. Zato dolazi u Sarajevo, s namjerom da napiše rad na temu djelatnosti lokalne Misije Međunarodnog tribunala za ratne zločine. Taj rad joj treba omogućiti da dobije posao na fakultetu, što bi riješilo njene probleme s vizom.

Catalina is from Colombia. Ever since childhood, she dreamed of becoming a writer, but not believing in herself, she never had the courage to make that dream come true. She lost her mother when she was eleven years old, and was brought up by her father, who sent her to study law in France. Aware of great sacrifices her father had to make to help her graduate, Catalina would like to stay in Europe and bring her father from Colombia in order to stay with her. But the plan has one problem: her student visa expires and she is unable to extend her legal stay in France. She comes to Sarajevo with the intention of writing a thesis on local activities of International War Crimes Tribunal. This work should help her get a job at the university, which would solve her problems with visa.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

DENIJAL HASANOVIĆ je rođen u Bosni i Hercegovini, gdje je započeo studij režije. Zbog rata napušta zemlju i nastanjuje se u Poljskoj, gdje je nastavio studij na Polish National Film School u Łódžu te diplomirao filmsku režiju. Njegov diplomski film PISMO bio je premijerno prikazan na festivalu u Berlinu. Bio je koscenarista na filmovima RETRIEVAL / Z ODZYSKU, BLODBOND / THICKER THAN WATER, te filmu MILCHWALD. Predaje na Polish National Film School u Łódžu i voditelj je scenariističke radionice "Script" u Varšavi.

DENIJAL HASANOVIĆ was born in Bosnia and Herzegovina where he started his directing studies. Because of the war, he left the country and settled down in Poland, where he continued his studies at the Polish National Film School in Łódź and graduated film directing. His graduation film LIST was premiered at the Berlin Film Festival. He co-wrote films RETRIEVAL / Z ODZYSKU, BŁÓDBÖND / THICKER THAN WATER and film MILCHWALD. He teaches at the Polish National Film School in Łódź and is a head of the screenwriting workshop "Script" in Warsaw.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ROSA • **2002** – ENCOUNTERS, kratki / short • **2001** – PISMO / LIST • **2000** – THE SCENT OF RAIN, kratki / short



DOKUMENTARNI FILMOVI

DOCUMENTARY FILMS



BIJELI PUT WHITE ROAD

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 80 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Zdenko Jurilj • Direktor fotografije / Director of Photography: Antoni Čorić • Montaža / Editor: Tomislav Topić • Producent / Producer: Tomislav Bubalo • Producerska kuća / Production Company: Kadar d.o.o. • Kontakt / Contact: Kadar, Trg širokobrijeških žrtava 1, 88220 Široki Brijeg, tel. / fax.: +387 39 706 992, tomo.bubalo@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Krajem 1993. godine zbog žestokih ratnih sukoba Armije BiH i HVO-a, u potpunom okruženju je ostalo oko 80.000 stanovnika srednje Bosne. Počeli su umirati od gladi, bolesti... Nakon 12 dana putovaja preko vatrenih linija konvoj od 90-ak kamiona stigao je u Novu Bilu. U organizaciji najveće humanitarne akcije poslije Drugog svjetskog rata sudjelovalo je između 10 i 15 hiljada osoba. Pri povratku iz Nove Bile na prazne kamione otvorena je vatra. Vozač Ante Vlajić je ubijen, a tri sudionika konvoja su ranjena. Nakon akcije Bijeli put, za nekoliko dana napravljeni su humanitarni koridori za pomoć svim civilima u BiH bez obzira na naciju i vjeru!

At the end of 1993, during armed conflict between BH Army and the HVO, around 80,000 inhabitants of Central Bosnia were completely surrounded. People were dying of hunger and disease... After 12 days going through the front lines convoy of 90 trucks arrived to Nova Bila. Between 10 and 15 thousand people participated in organization of this action, making it the largest humanitarian action after World War II. On the way back from Nova Bila fire was opened on empty trucks. Driver Ante Vlajić was killed and three participants of the convoy were wounded. After the action White Road humanitarian corridors were made to assist all civilians in Bosnia and Herzegovina, regardless of nationality and faith!

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ZDENKO JURILJ je novinar već 17 godina. Posljednjih 15 godina radi u Večernjem listu kao novinar-reporter. Posljednjih nekoliko godina radi u produkciji "Kadar" iz Širokog Brijega kao scenarist i reditelj. Njegovi dokumentarni filmovi igrali su na nekoliko relevantnih međunarodnih festivala, a dio ih je emitiran u programu regionalnih TV kuća. Režirao je desetine dokumentarnih i promotivnih filmova, te radio kao ko-producent na nagrađivanim igranim filmovima.

ZDENKO JURILJ is a journalist for 17 years. For the last 15 years he is working in "Večernji List" as a reporter/journalist. For last several years he is working for production house "Kadar" in Široki Brijeg as a writer and director. His documentaries were screened at the several international festivals and some of them have been shown on several regional televisions. He directed dozens of documentaries and promotional films and worked as co-producer on award winning feature films.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – BIJELI PUT / WHITE ROAD, dokumentarni / doc. • **2015** – HERCEGOVINA / HERZEGOVINA, dokumentarni / doc. (koreditelj / co-director); DA CAPO, dokumentarni / doc. • **2014** – BOLNICA INKOGNITO / HOSPITAL INCOGNITO, dokumentarni / doc. • **2013** – PACIJENT / PATIENT, dokumentarni / doc.; BOLNICA INKOGNITO / HOSPITAL INCOGNITO • **2012** – U IŠČEKIVANJU JUŽINE / WAITING FOR THE SOUTH WIND, dokumentarni / doc. • **2011** – 3 DANA / 3 DAYS, dokumentarni / doc. • **2010** – LET IZNAD MINSKOG POLJA / FLIGHT OVER THE MINE FIELD, dokumentarni / doc. • **2007** – SPORI JAHAČI / SLOW RIDERS, dokumentarni / doc.



DAVNO SAM TI LEG'O I WAS LAID HERE A LONG TIME AGO

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 19 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Goran Dujaković • Animacija / Animation: Nebojša Đumić • Direktor fotografije / Director of Photography: Draško Gajić • Montaža / Editor: Predrag Solomun • Muzika / Music: Vladimir Turjačanin, David Mastiksa, Ratko Kolobarić • Producent / Producer: Dragana Protić • Produkcija / Production Company: Asocijacija za vizuelne umjetnosti FENIX ART – Banja Luka • Kontakt / Contact: fenixart@teol.net

SINOPSIS / SYNOPSIS

Kompleksan svijet simbola impresivne i zadivljujuće srednjovjekovne umjetnosti Bosne i Hercegovine ožvjljen je u ovom dokumentarno-animiranom filmu kroz stilizovane žive slike i 2D animacionu tehniku, pokazujući svo bogatstvo i raznolikost kulture koja je tu postojala.

The complex world of symbols from the impressive and amazing part of medieval art of Bosnia and Herzegovina is brought back to life in this animated documentary through stylized live images and 2D animation showing all the richness and diversity of culture existed there.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

GORAN DUJAKOVIĆ je rođen 1966. godine. Osnivač je i direktor Međunarodnog festivala animiranog filma u Banjoj Luci, koji se održava od 2008. godine. Jedan je od osnivača i višegodišnji predsjednik Asocijacije za vizuelne umjetnosti FENIX ART iz Banje Luke. Diplomirao TV režiju na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci 2009. godine. Master studije iz teorije dramskih umjetnosti je završio na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu 2011. godine. Zaposlen je na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci kao docent na predmetu Filmska i TV režija.

GORAN DUJAKOVIĆ was born in 1966. He is founder and director of International Animation Film Festival in Banja Luka and one of the founders and president of Association for Visual Arts FENIX ART in Banja Luka. He graduated TV directing at the Academy of Arts in Banja Luka in 2009 and completed his Master studies in Drama Theory at Faculty for Dramatic Arts in Belgrade. He is teaching Film and TV directing at the Academy of Arts in Banja Luka.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – DAVNO SAM TI LEG'O / I WAS LAID HERE A LONG TIME AGO / dokumentarno–animirani / doc.-animated; SARAJEVO 1914, dokumentarni / doc. • **2009** – KAPLJICA / DROP, igrano–dokumentarni film / feature–doc. • **2008** – SKAKAVAC, dokumentarni / doc.; GLAS BOJE NEBA, kratki / short • **2007** – SVAKI DAN SE SUNCE RAĐA, dokumentarni / doc. • **2006** – HRONIKA ZLOČINA / CRIME CRONIC, dokumentarni / doc. • **2005** – PTICE BARDAČE, dokumentarni / doc. • **2004** – DROBLJENE TIŠINE, dokumentarni / doc. • **2002** – LEDENO PODZEMLJE, dokumentarni / doc.; LED, dokumentarni / doc. • **2001** – MOJ MRTVI GRAD, dokumentarni / doc. • **2000** – LJUDI SA DEPONIJE, dokumentarni • **1997** – ŽIVOT U KRUGU, dokumentarni / doc.



DVIJE ŠKOLE TWO SCHOOLS

Bosnia and Herzegovina / Serbia / Croatia, 2016, HD, color, 45 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Srđan Šarenac • Direktor fotografije / Director of Photography: Amel Đikoli • Montaža / Editor: Sead Arnautović • Ton / Sound: Predrag Đorda • Producent / Producer: Srđan Šarenac • Producentska kuća / Production Company: NOVI FILM • Kontakt / Contact: Novi Film, Rudolfa Rude Tomića 34, Sarajevo, tel.: +387 61 158 164, production@novi-film.com, www.novi-film.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

U zgradi nekadašnje slavne travničke Gimnazije sada se nalaze dvije škole: Katolički školski centar "Petar Barbarić", koji predaje po hrvatskom nastavnom planu, i JU Mješovita srednja škola "Travnik", gdje se nastava izvodi po bosanskom nastavnom planu i programu. Tradicionalni Božićni turnir u malom nogometu je jedini događaj koji spaja učenicke ove dvije škole u istoj zgradi. Film prati dva kapitena školskih reprezentacija u nogometu: Muhameda Lepira i Josipa Papka.

Two schools are currently situated in the once famous Travnik Gymnasium building: The Catholic School Center "Petar Barbarić", which conducts classes under Croatian curriculum and the Public Co-Educational High School "Travnik", which conducts classes under Bosnian curriculum. The traditional Christmas Indoor Football Tournament is the only event which brings together the students of the two schools in the same building. The film follows two indoor football school captains: Muhamed Lepir and Josip Papak.

BIGRAFIJA / BIOGRAPHY

SRĐAN ŠARENAC je rođen 1977. godine u Sarajevu. Diplomirao je režiju na Akademiji dramskih umetnosti u Beogradu. Srđan je počeo raditi na svom prvom dugometražnom igranom filmu SPAŠENI na Binger Filmlabu u Amsterdamu, za čiji je scenarij 2006. godine dobio scenarističku rezidenciju u Moulin D'Andeu. Njegov dokumentarni film SELO BEZ ŽENA je do sada prikazan na 40 filmskih festivala širom svijeta. Dobitnik je nagrade Udruženja filmskih radnika u BiH "Ivica Matic".

SRĐAN ŠARENAC was born in 1977 in Sarajevo. He enrolled in film directing at the Academy of Dramatic Arts in Belgrade. Srđan started to develop his first feature, THE RESCUED at the Binger Filmlab in Amsterdam and in 2006 he won the screen writing residency for this script at Moulin D'Ande. His documentary film VILLAGE WITHOUT WOMEN was screened at 40 film festivals worldwide. He also received "Ivica Matic" Award from the Association of Filmmakers in Bosnia and Herzegovina.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – DVIJE ŠKOLE / TWO SCHOOLS, dokumentarni / doc. • **2010** – SELO BEZ ŽENA / VILLAGE WITHOUT WOMEN, dokumentarni / doc. • **2006** – SELMA, dokumentarni / doc. • **2003** – POKLON ZA SANJU / A PRESENT FOR SANJA, kratki / short • **2002** – HOLD ME TIGHT, TV drama • **2001** – THE DANUBE STATION, kratki / short; BELGRADE EMERGENCY, dokumentarni; LOCCA DE AMOR, kratki / short • **1999** – UNITED COLORS OF CROATIA, dokumentarni / doc.

FATA



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 15 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Vedran Drljević • Direktor fotografije / Director of Photography: Dževad Arnautović • Snimatelji / Cameramen: Adis Hurem, Samir Cacan • Montaža / Editor: Dževad Arnautović • Muzika / Music: Šahsudin Osmanović, Man Down • Producent / Producer: Vedran Drljević • Kontakt / Contact: vedran.drljevic@n1info.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

FATA je priča o uzvraćenoj ljubavi. Ona je najvjerniji navijač FK Željezničar. Bez obzira na urođenu nemogućnost govora, godinama oduševljava kako navijače, tako i fudbalere ovog kluba.

FATA is a story of requited love. Fata is the most loyal fan Football Club Željezničar. Regardless of the inherent inability to speak, she amuses fans and players of the club for many years.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

VEDRAN DRLJEVIĆ je rođen u Sarajevu 1984. Diplomirao je žurnalistiku na Fakultetu političkih nauka u Sarajevu. Radio je kao novinar / urednik u nekoliko TV i novinskih kuća. Trenutno je zaposlen kao producent na N1 televiziji.

VEDRAN DRLJEVIĆ was born in Sarajevo in 1984. He graduated journalism from Sarajevo Faculty of Politic Sciences. He worked as journalit/editor for TV and printed Media. He is currently employed as a producer at N1 TV station.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – FATA, dokumentarni / doc.

BH FILM 2015 / 2016

A FIST OF MEMORY



Bosnia and Herzegovina / Kosovo / Macedonia, 2015, DCP, color, 22 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Aid Bešić, Shqipdona Ademaj • Direktori fotografije / Directors of Photography: Aid Bešić, Shqipdona Ademaj • Montaža / Editors: Aid Bešić, Shqipdona Ademaj • Produkcija / Production: ACTIve Creative Documentary Film School • Kontakt / Contact: contact@aidbesic.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

A FIST OF MEMORY je film o Dimitriju i njegovim sjećanjima. Sjeća se svoje ljubavi iz vojske, života svoga oca, sretnih i nesretnih trenutaka. Ostavljen je sa foto-albumima, punim fotografija ljudi koji više ne postoje.

A FIST OF MEMORY is a short film about Dimitri and his memories. He remembers his loves from the army, his father's life, happy and unhappy moments. He was left with a photo albums, filled with people that don't exist.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

AID BEŠIĆ je devetnaestogodišnji reditelj i fotograf koji trenutno živi u Bosanskoj Otoci. Osvojio je prvo mjesto (zlato ŠVENK) za svoj kratki dokumentarni film Kafa na ŠVENK filmskom festivalu.

AID BEŠIĆ 19-year-old filmmaker and photographer currently living in Bosanska Otoka. He won first place (Gold Švenk) with a short documentary film Kafa at Švenk Film Festival.

SHQIPDONA ADEMAJ je odrasla i studirala u Prištini, Kosovo. Bila je polaznik i instruktor na različitim radionicama za režiju i montažu.

SHQIPDONA ADEMAJ grew up and studied at Prishtina, Kosovo. She has been studying as well as guiding new participants at different workshops as a director and video editor.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHIE (AID BEŠIĆ)

2016 – LOGS, kratki / short • **2015** – A FIST OF MEMORY, dokumentarni / doc.; KAFA, kratki / short

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHIE (SHQIPDONA ADEMAJ)

2015 – A FIST OF MEMORY, dokumentarni / doc.

GORA



Bosnia and Herzegovina / Serbia, 2016, DCP, color, 76 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Stefan Malešević • Direktor fotografije / Director of Photography: Stefan Malešević • Montaža / Editors: Jelena Maksimović, Stefan Malešević • Dizajn zvuka / Sound Designer: Stefan Malešević • Muzika / Music: Muška Brothers • Producenti / Producers: Stefan Malešević, Vladimir Vasiljević • Producentska kuća / Production Company: SlovoFilm • Kontakt / Contact: Mladena Stojanovića 4, 78000 Banja Luka; tel: +38765242051; e-mail: malesevicstefan@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

U udaljenim planinskim selima Gore, smještene na granicama Kosova, Albanije i Makedonije, na okrutnim i nepristupačnim visinama Šar planine, žive Goranci...

In the remote mountain villages of Gora, situated on the borders of Kosovo, Albania and Macedonia, in the high altitudes of the harsh and inaccessible Shar Mountains, live the Gorani...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

STEFAN MALEŠEVIĆ je rođen u Beogradu 1989. godine, gdje je diplomirao na Elektrotehničkom fakultetu. Po završetku studija, upisao je doktorski studij na Film. Factory u Sarajevu, gdje je razvijao i snimio nekoliko filmskih projekata.

STEFAN MALEŠEVIĆ was born in Belgrade in 1989, where he graduated at the Advanced School of Electrical Engineering. Upon graduation, he enrolled in the PhD Film.Factory program in Sarajevo where he developed and produced several projects.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – GORA, dokumentarni / doc.; THE BUCKETRIDER, kratki / short • **2014** – A FINE DAY FOR BANANAFISH, kratki / short • **2011** – DIE ROTHAAARIGE, kratki / short • **2009** – COM:BGD, eksperimentalni / experimental

I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?



Bosnia and Herzegovina, 2016, color, 18 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Nađa Sinić • Direktor fotografije / Director of Photography: Amel Đikoli • Montaža / Editor: Saša Karakaš • Dizajn zvuka / Sound Designer: Dragan Bošnjak • Muzika / Music: Dragan Pređić • Producenti / Producers: Zoran Galić, Mirjana Milobratović • Producentska kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: Vizart, vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Upoznajemo mladu transrodnu osobu koja se zove Chris. Način na koji pratimo Chrisa kroz okruženje u kojem se nalazi podrazumijeva veoma lično svjedočenje. Način na koji on pokušava da izrazi stvari koristeći umjetnost kao medij je žarište ovog filma.

We are introduced to a young transgender person called Chris. The way we follow Chris through the surroundings implies a very personal testimony. The way he tries to express things using art as a medium is the focal point of the movie.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NAĐA SINIĆ je rođena 1994. godine u Mainzu. Nakon završene medicinske škole odlučuje upisati grafički dizajn i multimediju na Američkom univerzitetu u Bosni i Hercegovini. Radila je kao kostimograf i scenograf na 10 predstava, jednom dokumentarnom i dva igrana filma. Svoj prvi film je radila u saradnji sa VizArt produkcijom 2015. godine.

NAĐA SINIĆ was born in 1994 in Mainz. After completing Medical Highschool she decides to study Graphic Design and Multimedia at the American University in Bosnia and Herzegovina. She worked as a costume and set designer for 10 plays, one documentary film and two feature films. She directed her debut documentary in cooperation with VizArt Production in 2015.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?, dokumentarni / doc.



JADRANKA

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 72 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Branko Lazić • Snimatelji / Cameramen: Vladimir Todić, Dragan Radetić, Draško Budiša, Ljubomir Tešinić, Branko Lazić • Montaža / Editors: Siniša Žigić, Mladen Marijanović, Saša Karakaš, Dragan Vranjković • Ton / Sound: Vladimir Vladetić • Muzika / Music: Jadranka Stojaković • Producent / Producer: Aleksandar Šević • Producerska kuća / Production Company: Radio televizija Republike Srpske • Kontakt / Contact: Radio television Republic of Srpska, Trg Republike Srpske 9, 78000 Banja Luka, tel: 38765526524, branko.lazic@rtrs.tv

SINOPSIS / SINOPSYS

Jadranka Stojaković je ex Yu i japanska pjevačka zvijezda, slikarka, izbjeglica, pa onda apatrid, voljena pjesnikinja nesretno zaljubljenih. Manje je poznato da voli žestoku gitaru, eksperimentalnu i ambijentalnu muziku, Džeksona Poloka i da još uvijek sanja na japanskom. Poslije nesreće na koncertu u Japanu 2011. oboljela je od bolesti progresivnog odumiranja mišića. Film je zbirka fragmenata iz njenog života, ispričanih u bolesničkoj postelji tokom tri godine borbe s neizlječivom bolešću.

Jadranka Stojaković is ex Yugoslavian and Japanese singer, painter, refugee, later stateless, beloved poet of and unhappily in love people. It is less known that she loves fierce guitar, experimental and ambient music, Jackson Pollock, and that was dreaming in Japanese. After an accident at a concert in Japan in 2011 she was suffering from a disease of progressive muscular atrophy. This film is a collection of fragments of her life, told in her hospital bed in three years of fighting with the incurable disease.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BRANKO LAZIĆ je rođen 1968. godine u Sarajevu. Živi u Banjoj Luci. Zaposlen na Radio-televiziji Srbije kao urednik dokumentarnog programa. Radio je kao fotoreporter (Liberation), snimatelj (SRT), reditelj, producent i direktor programa (ATV). Mentor je u radionicama dokumentarnog filma "Kratkofil Punch" i "Junior dok se".

BRANKO LAZIĆ was born in 1968 in Sarajevo. He lives in Banja Luka. He is employed at the Radio-Television Serbia as documentary program editor. He worked as a photo reporter (Liberation), cinematographer (SRT), director, producer, head of production and director of the program (ATV). He was mentor on workshops for documentary film "Kratkofil Punch" and "Junior dok se."

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – JADRANKA, dokumentarni / doc. • **2015** – BITI ILI NE, IVAN HITI / TO BE OR NOT TO BE, IVAN HITI, dokumentarni / doc. • **2014** – MERKUR GLAVU I WINKLE, dokumentarni / doc. • **2013** – BROJEVI, dokumentarni / doc. • **2012** – ARIE, dokumentarni / doc. • **2010** – BIO SAM MLAD, dokumentarni / doc. • **2009** – POČASNI UMRO dokumentarni / doc.; TEMPLE dokumentarni / doc. • **2007** – SECRET WAR dokumentarni / doc. • **2001** – SCHOOL OF LIFE, dokumentarni / doc. • **2000** – ČETIRI LINIJE ZA BOŽIĆ, dokumentarni / doc. • **1999** – SILENT, dokumentarni / doc. • **1993** – SVETI KAMEN / HOLY STONE, dokumentarni / doc.

MY LOVE-LI SISTER



Bosnia and Herzegovina / Netherlands / China, 2016, DCP, color, 12 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Ena Omerović • Direktor fotografije / Director of Photography: Ena Omerović • Montaža / Editor: Ena Omerović • Dizajn zvuka / Sound Designer: Ena Omerović • Producent / Producer: Camellia Wei • Producentska kuća / Production Company: AICCC Beijing Normal University • Kontakt / Contact: omerovic.ena@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Tridesetogodišnja rediteljica iz Holandije upoznaje tridesetogodišnju Li u Kini. Uprkos kulturološkim razlikama, ove dvije žene dijele percepciju portage za pravom ljubavi.

A 30-year old filmmaker from the Netherlands meets a 30-year old Li woman in China. Although from two different cultures they share the same perception on finding true love.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ENA OMEROVIĆ je rođena u Sarajevu. Završila je studij Informatičkih sistema. Od malih nogu je radila na raznim filmskim festivalima (Sarajevo Film Festival, Rotterdamski filmski festival, Netherlands Film Festival, Amsterdamski internacionalni dokumentarni filmski festival, Movies That Matter Hague, Eastern Neighbors, Film Festival The Hague). 2013. upisuje master studij iz filmskih i TV nauka na Utrecht University. Trenutno je u završnoj fazi istraživanja za magisterij na temu kulture dokumentarnih filmova u vrijeme rata u Sarajevu.

ENA OMEROVIĆ was born in Sarajevo. She completed bachelor studies in Information Systems. Since a young age she has been working at various film festivals (Sarajevo Film Festival, International Rotterdam Film Festival, Netherlands Film Festival, International Documentary Film Festival Amsterdam, Movies That Matter The Hague, Eastern Neighbors Film Festival The Hague). In 2013 she applied for the Master in Film and Television Sciences at Utrecht University. Currently she is in the final phase of her MA research about the production culture of documentaries made in war-time in Sarajevo.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – MY LOVE-LI SISTER, dokumentarni / doc.

BH FILM 2015 / 2016

NEOBIČAN GOST AN UNUSUAL GUEST



Bosnia and Herzegovina, 2015, DVD, color, 9 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Nisvet Hrustić • Saradnik na scenariju / Screenplay Consultant: Sead Hrustić • Direktor fotografije / Director of Photography: Nisvet Hrustić • Montaža / Editor: Nisvet Hrustić • Muzika / Music: Amer Šehić • Producent / Producer: Nisvet Hrustić • Kontakt / Contact: Nisvet Hrustić, nisvet.hrustic@tel.net.ba, www.nisvet-hrustic.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Izgubljeni mali medvjed iz netaknute prirode nailazi na turističko naselje gdje teatralno priređuje svoj program, nakon kojeg se vraća majci prirodi.

Small and lost bear from a pristine nature comes to tourist resort where organizes entertainment, and then returns to Mother Nature.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NISVET HRUSTIĆ je rođen u Vitezu 1956. godine, gdje trenutno živi i radi. Radio je na televiziji kao reditelj, snimatelj i montažer, te je angažiran u produkciji i sinhronizaciji crtanih filmova.

NISVET HRUSTIĆ was born in 1956 in Vitez, Bosnia & Herzegovina, where he currently lives and works. He worked as director, cameraman and editor on television, and is occupied in the production and synchronization of cartoons.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – NEOBIČAN GOST / AN UNUSUAL GUEST, dokumentarni / doc. • **2013** – CRNA KRALJICA / THE BLACK QUEEN, dokumentarni / doc. • **2010** – ZAPAD NA ISTOKU / THE WEST IN THE EAST, dokumentarni / doc. • **2009** – DŽEMO, KOZA I BRUCELOZA / DŽEMO, GOAT AND BRUCELOSIS, dokumentarni / doc. • **2008** – VODE SREDNJE BOSNE / RIVERS AND LAKES OF MIDDLE BOSNIA, dokumentarni / doc. • **2007** – POGREŠAN KRUG / FATAL CIRCLE, dokumentarni / doc. • **2006** – VIŠE OD TOGA / MORE THAN THAT, dokumentarni / doc. • **2005** – PANTA REI / EVERYTHING FLOWS, dokumentarni / doc. • **2004** – DRVO TI JE K'O ČOVJEK / TREE IS LIKE A MAN, dokumentarni / doc. • **2002** – DE MEA VITA, dokumentarni / doc. • **1995** – LJUDI OD SVJETLOSTI / PEOPLE OF THE LIGHTS, dokumentarni / doc. • **1994** – TRAVNIČKI FRAGMENTI / TRAVNIK'S FRAGMENTS, dokumentarni / doc.



MY OWN PRIVATE WAR

Netherlands, Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 57 min. • Režija / Director: Lidija Zelović • Scenarij / Screenplay: Lidija Zelović, Rogier Kappers • Direktor fotografije / Director of Photography: Alexander Goekjian, Marinus Groothof, Lidija Zelović, Tatjana Božić • Montaža / Editors: Alexander Goekjian • Dizajn zvuka / Sound Designer: Sam Simons, Rogier Kappers • Producenti / Producers: Margie Monfils • Producentska kuća / Production Company: IKONdocs • Kontakt / Contact: IKONdocs, Oude Amersfoortseweg 79, Hilversum, 1213 AC, Netherlands, margie.monfils@ikon.nl

SINOPSIS / SYNOPSIS

Kako se čovjek suočava sa svojom vlastitom ratnom historijom? I kako može biti siguran da mu djeca neće nositi taj teret? U ovom veoma ličnom dokumentarcu Lidija Zelović pokušava odgovoriti na ovo pitanje. Šta se dešava s porodicom nakon što je rad već odavno završen? Tokom snimanja ovog filma autorica otkriva da pravi rat još uvijek bjesni u ljudima. Pa čak i u njoj samoj.

How do you get to terms with your war history? And how can you ensure that your children don't have to carry this burden? In this very personal documentary Lidija Zelović tries to answer this question. What happens to a family long after the war is over? During the making of this film Zelović finds that the real war is raging within people. Even inside herself.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

LIDIJA ZELOVIĆ je studirala književnost i film u Holandiji gdje od rata živi i radi.

LIDIJA ZELOVIĆ studied Literature and Film and TV Sciences in Netherlands where she has been living since the war broke out in ex-Yugoslavia.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – MY OWN PRIVATE WAR, dokumentarni / doc. • **2014** – YASSINE GOES TO SYRIA, dokumentarni / doc. • **2012** – THE HOUSE THAT FATA NEVER BUILT, dokumentarni / doc. **2006** – MY FRIENDS, dokumentarni / doc. **2005** – JUST ANOTHER DAY, dokumentarni / doc. **2004** – DOCTORS IN THE WAITING ROOM, dokumentarni / doc. • **2003** – END GAME, dokumentarni / doc. • **1998** – ONCE UPON A TIME THERE WAS A COUNTRY, dokumentarni / doc.



OPSADA THE SIEGE

*Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 90 min. • Režija / Directed by: Rémy Ourdan, Patrick Chauvel
• Producent / Producer: Blanche Guichou • Producentske kuće / Production Companies: Agat Films & Cie, Arte France, INA, SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, adis@pro.ba*

SINOPSIS / SYNOPSIS

Krajem 20. stoljeća, Sarajevo je bilo pod najdužom opsadom u modernoj historiji. OPSADA je film o ljudima koji su živjeli u Sarajevu, o ljudskom iskustvu opsade. Kroz Sarajevo i preko Sarajeva to je priča o opkoljenom gradu, o borbi i otporu. OPSADA je univerzalna priča o suočavanju civilizacije sa strašnim izazovom koji ugrožava njegovo postojanje i borbi za opstanak. Sarajevo je pružilo otpor i preživjelo je. Kada je rat počeo, Sarajevo je bilo nenaoružani glavni grad države koja nema vojsku. Sarajlije je rat iznenadio. Grad je pod opsadom bio gotovo četiri godine. Za Sarajlije, njihov otpor je bio toliko politički, intelektualni i umjetnički, koliko je bio i vojni. Osim za opstanak, Sarajevo se borilo za svoje vrijednosti, za ideju suživota.

At the end of the 20th century, Sarajevo endured the longest siege in modern history. THE SIEGE is a film about the people who lived through it, about the human experience of the siege. Through Sarajevo and beyond Sarajevo, it is the story of a surrounded city, of battle and resistance. THE SIEGE tells the universal story of how civilization faces a terrible challenge to its existence and the struggle for its survival. Sarajevo resisted and survived. When the fighting began, Sarajevo was the unarmed capital city of a state without an army. For Sarajevans, the war came as a surprise. The city was besieged for almost four years. For Sarajevans, their resistance was as much political, intellectual and artistic as it was military. Beyond its survival, Sarajevo stood up for its values, for an idea of "coexistence".

BIOGRAFIJA / FILMOGRAFIJA

RÉMY OURDAN je ratni dopisnik novina *Le Monde*, dokumentarist i predsjednik WARM fondacije. Reportersku karijeru je počeo 1992. godine izvještavajući iz Sarajeva koje je bilo pod opsadom, a pokrivao je i vijesti o konfliktima u Bosni, Hrvatskoj, Kongu, Eritreji-Ethiopiji, Kosovu, Sierra Leoneu, Izraelu-Palestini, Afganistanu, Iraku, Libiji, Srednjoafričkoj Republici. Živio je u Sarajevu i Bagdadu. Također je izvještavao i o poslijeratnom stanju iz Bosne, Srbije, Ruande, te sa suđenja za ratne zločine. Izvještava o pitanju internacionalnog džihada, Al-Kaidi i Islamskoj republici. Skupa s Patrickom Chauvelom autor je dokumentarnog filma OPSADA.

RÉMY OURDAN is a war correspondent, reporter for Le Monde newspaper, documentary filmmaker, and president of the WARM Foundation on contemporary conflicts. As a reporter, Ourdan began in 1992 in Sarajevo under siege and covered conflicts in Bosnia, Croatia, Congo, Eritrea-Ethiopia, Kosovo, Sierra Leone, Israel-Palestine, Afghanistan, Iraq, Libya, Central African Republic. He lived in Sarajevo and Baghdad. He covered post-war eras in Bosnia, Serbia, Rwanda, and international criminal justice. He is working on international jihad, al Qaeda and the Islamic State. Rémy Ourdan is the author of the documentary film The Siege (2016), co-directed with Patrick Chauvel.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – OPSADA / THE SIEGE, dokumentarni / doc.



REZ CUT

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 52 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Benjamin Dizdarević • Direktor fotografije / Director of Photography: Gorčin Zec • Montaža / Editor: Benjamin Dizdarević • Producent / Producer: Nenad Dizdarević • Producerska kuća / Production Company: Profil 2 • Kontakt / Contact: bdizdarevic92@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Priča je o Jasminu Dodiku, čovjeku koji ima veliku strast prema filmskim trakama i kino tehnici. Njegov cilj je da spasi filmsku traku, koja je sada na rubu da bude pokopana zbog moderne tehnike i digitalizacije. Čini to tako što putuje od grada do grada, prikazujući filmove po domovima kulture na prostoru cijele Bosne i Hercegovine. Jasmin na rubu da odustane od svog cilja, hoće posljedni put da pokuša spremi projekciju u Donjem Vakufu, koja će biti njegova najveća do sada. Da li će to biti uspijeh, ili je zaista vrijeme da zakopamo filmsku traku zauvijek i prihvatimo digitalnu eru kao novo primarno sredstvo koje definiše film?

We follow the great film enthusiast Jasmin Dodik in his journey to save the film roll from its inevitable extinction caused by digital technology. Jasmin has been trying to do this over the years by, at his own expense, travelling from city to city in his van – screening old 35mm films to people for free, in hopes that they will feel what he feels in regards to the film roll. Jasmin is now on the verge of giving up his passion, but before he decides to do so – he wants to have a final screening in the city of Donji Vakuf, where depending on the results, Jasmin will either give up his passion or find hope that the film roll might just have a chance to survive.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BENJAMIN DIZDAREVIĆ je rođen u Sarajevu 1992. godine. Živio je 18 godina u Švedskoj, gdje je završio osnovno i srednje obrazovanje. Prije 4 godine se vratio u Sarajevo kako bi studirao filmsku režiju na Sarajevo Film Academy. Diplomirao je 2014. godine, a njegov diplomski film MILOST osvojio je Specijalnu nagradu žirija na Amirani filmskom festivalu u Gruziji.

Benjamin Dizdarević was born in Sarajevo in 1992. He lived in Sweden for 18 years, where he finished his middle school and high school studies. 4 years ago, he returned to Sarajevo in order to study film directing at Sarajevo Film Academy. He graduated in 2014. His final exam film MERCY was awarded the Special Jury Award at Amirani Film Festival in Tbilisi, Georgia.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – REZ / CUT, dokumentarni / doc. • **2014** – MILOST / MERCY, kratki / short • **2013** – KWON MOON, dokumentarni / doc.



SCREAM FOR ME SARAJEVO

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 100 min. • Režija / Director: Tarik Hodžić • Scenarij / Screenplay: Tarik Hodžić, Jasenko Pašić • Direktor fotografije / Director of Photography: Almir Đikoli • Dizajn zvuka / Sound Designer: Nenad Nešo Kovačević • Producent / Producer: Adnan Čuhara • Producentska kuća / Production Company: Prime Time Production • Kontakt / Contact: Prime Time Production, Ljubljanska bb, 71000 Sarajevo, e-mail: adnan@primetime.co.ba, www.primetime.co.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Osam godina nakon što je postalo olimpijski grad, Sarajevo pada pod opsadu koja je trajala četiri godine. U ovaj duboki mračni pakao, jedne decembarske noći pred publiku koja nije mogla vjerovati svojim očima i ušima, rizikujući svoj život, Bruce Dickinson, je stigao u grad pod posadom i održao istinski rock koncert. Za tih nekoliko sati za mlade ljude Sarajeva nije bilo rata, i bilo je moguće zamisliti da negdje vani postoji normalan život.

Eight years after Sarajevo became an Olympic city it falls under siege for four years. In this deep dark hell, one December night in front of an audience, who could not believe their eyes and ears, Bruce Dickinson, risking his life, arrived to the city under siege and held a true rock concert. For those few hours, for young people of Sarajevo there was no war, and it was possible to imagine that somewhere out there is a normal life.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

TARIK HODŽIĆ je rođen 1976. godine u Sarajevu. Od 1993. do 2001. godine je radio kao voditelj i muzički urednik na RTV Visoko. Od 2001. do 2004. godine je radio kao grafički dizajner u agenciji Cyber-net. Apsolvent je režije na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Režirao je niz muzičkih i propagandnih spotova.

TARIK HODŽIĆ was born in Sarajevo in 1976. In period 1993-2001 he worked as a TV host and Music program chief editor at RTV Visoko. From 2001 to 2004 he was working as a graphic designer at Cyber-net Agency. He is finishing directing studies at Sarajevo Academy of Performing Arts. He directed several music and comercial videos.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SCREAM FOR ME SARAJEVO, dokumentarni / doc. • **2015** – BEHAR / BLOSSOM, kratki / short • **2011** – LOEG - LIGA IZUZETNIH DŽENTLMENA, dokumentarni / doc. • **2010** – BALANCE, kratki / short • **2007** – AUTOPORTRET, kratki / short • **2006** – ZVAO JE TVOJ LJUBAVNIK, kratki / short • **2005** – NAŠ NAČIN / OUR WAY, dokumentarni / doc. • **2004** – TAJNA VISOČKE PIRAMIDE, dokumentarni / doc.



SRCE OD DRVETA THE HEART OF WOOD

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 36 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Namik Kabil • Direktor fotografije / Director of Photography: Aziz Čeho • Montaža / Editor: Aziz Čeho • Dizajn zvuka / Sound Designer: Aziz Čeho • Muzika / Music: Čamil Metiljević • Producenti / Producers: Edin Lonić • Producentska kuća / Production Company: FTV • Kontakt / Contact: namik.kabil@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Čovjek napravi srce od drveta i onda svira na njemu.

The man makes the heart of the wood and then plays music on it.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NAMIK KABIL je rođen 1968. godine u Tuzli. Završio je studij filma na Santa Monica Collegu i Los Angeles City Collegu u Los Angelesu, u SAD. Trenutno u Sarajevu radi kao pisac, scenarista i filmski reditelj. Napisao je nekoliko scenarija za televizijske projekte, te za igrani film KOD AMIDŽE IDRIZA, reditelja Pjera Žalice. Njegov dokumentarni film INFORMATIVNI RAZGOVORI dobitnik je nagrade Srce Sarajeva za najbolji dokumentarni film na Sarajevo Film Festivalu 2007. godine. ČUVARI NOĆI je njegov prvi dugometražni igrani film i premijerno je prikazan na festivalu u Veneciji 2008. godine, u okviru programa Sedmica kritike.

NAMIK KABIL was born in Tuzla (Bosnia and Herzegovina) in 1968. He completed his film studies at Santa Monica College and Los Angeles City College in Los Angeles, USA. He currently lives in Sarajevo and works as a writer, scriptwriter and film director. He has written several TV scripts, as well as the script for DAYS AND HOURS, a feature film directed by Pjer Žalica. His documentary INTERROGATION won the Best Documentary Film award at the Sarajevo Film Festival in 2007. NIGHTGUARDS is his first feature film and it premiered at the 2008 Venice Film Festival in the Critics' Week section.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SRCE OD DRVETA / THE HEART OF WOOD, dokumentarni / doc. • **2012** – UNUTRA / INSIDE, kratki / short • **2011** – MAGNET, dokumentarni / doc. • **2008** – VJERNICI / BELIEVERS, dokumentarni / doc.; ČUVARI NOĆI / THE NIGHTGUARDS • **2007** – INFORMATIVNI RAZGOVORI / INTERROGATION, dokumentarni / doc. • **2005** – POVRATAK / RETURN, dokumentarni / doc. • **2003** – SEX PLANETA, kratki / short



STADT DER ELEFANTEN
GRAD SLONOVA
CITY OF ELEPHANTS

Germany / Austria / Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 29 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Marko Mijatović • Direktor fotografije / Director of Photography: Paul Spengemann • Montaža / Editors: Marko Mijatović, Luka Papić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Marko Mijatović • Muzika / Music: Iason Roumkos, Luka Papić • Producenti / Producers: Bernhard Hetzenauer, Marko Mijatović • Kontakt / Contact: Marko Mijatović, Sternstrasse 125, 20357 Hamburg, Germany, e-mail: marko.r.mijatovic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Smješten u maloj rudarskoj zajednici u planinama Bosne, film prati svakodnevne živote lokalaca i njihove potrage u poslu koji rade. Bilo da su putnici ili naratori, oni su progonjeni potrebom za potragom.

Set in a small former mining community in the mountains of Bosnia, the film follows the locals' everyday life and their search for life's work. Whether as travelers or narrators, they are haunted by their need to search.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MARKO MIJATOVIĆ je rođen 1987. u BiH a od 1992. godine živi u Njemačkoj. Od 2010. je studirao na Hamburg Art School.

MARKO MIJATOVIĆ was born in 1987 in Bosnia and Herzegovina, and since 1992 he has been living in Germany. From 2010 he has studied at Hamburg Art School.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – STADT DER ELEFANTEN, dokumentarni / doc. • **2014** – THE SPACE US BEHIND THE BUILDINGS, kratki / short • **2013** – ADAS HOTELFILM

SVETLANA



Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 25 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Pero Pavlović • Direktor fotografije / Director of Photography: Pero Pavlović • Montaža / Editors: Siniša Žigjć • Dizajn zvuka / Sound Designer: Predrag Blagojević • Producent / Producer: Zoran Galić • Producentska kuća / Production Company: Vizart Film Production • Kontakt / Contact: vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

SVETLANA je dokumentarni film o čovjeku čiji život su definisala okrutna i teška tranziciona vremena, čovjeku koji je stvorio svoj svijet, sanjajući o skorašnjem susretu sa Svetlanom.

SVETLANA is a documentary film about a man whose life has been defined by hard and cruel transitional times, and who has created his own world dreaming about a meeting with Svetlana.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

PERO PAVLOVIĆ je rođen 1980. u BiH. Završio je studij filmske i TV kamere na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci, a master studije u Beogradu. Jedan je od osnivača Asocijacije snimatelja Bosne i Hercegovine.

PERO PAVLOVIĆ was born in 1980 in Bosnia and Herzegovina. He has finished Film and TV Camera at the Banja Luka Art Academy and MA studies in Belgrade. He is one of the founders of Association of Cinematographers of Bosnia and Herzegovina.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SVETLANA, dokumentarni / doc. • **2008** – ZVUK TIŠINE, kratki/short

SVI SMO MI LJUDI WE ARE ALL HUMAN



Bosnia and Herzegovina, 2016, color, 18 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Maja Crnobrnja • Direktor fotografije / Director of Photography: Pero Pavlović • Montaža / Editor: Siniša Žigić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Predrag Blagojević • Producenti / Producers: Zoran Galić, Mirjana Milobratović • Producentna kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: Vizart, vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Film SVI SMO MI LJUDI govori o životu dvojice Roma koji su uspjeli da završe Akademiju umjetnosti i postanu akademski slikari.

Film WE ARE ALL HUMAN talks about the life of two Roma who managed to complete the Academy of Arts and become academic painters.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MAJA CRNOBRNJA je rođena 1988. godine u Banjoj Luci. Trenutno je završna godina studija prava i treća godina pozorišne režije na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci.

MAJA CRNOBRNJA was born in 1988 in Banja Luka. She is currently finishing Law studies and she is third year student of Theater Directing at the Academy of Art in Banja Luka.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SVI SMO MI LJUDI / WE ARE ALL HUMAN, dokumentarni / doc.



TO JE GRAD THIS IS THE CITY

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 70 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Mustafa Mustafić • Direktor fotografije / Director of Photography: Mustafa Mustafić, Almir Đikoli • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Producent / Producer: Amra Bakšić Čamo • Producerska kuća / Production Company: SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, e-mail: adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

TO JE GRAD najbolje opisuje veličinu glavnog grada Bosne i Hercegovine, njegov zavodljivi duh i sveobuhvatnost mikrokosmosa koji omeđuje. Mustafa Mustafić, legendarni snimatelj, snimio je posvetu gradu u kojem je proveo svoj život. Bez obzira na dugu i izrazito plodnu karijeru filmskog i televizijskog snimatelja, Mustafa Mustafić, ili kako ga kolege od milja zovu - Pujdo, osjeća da postoji mnogo neispričanih sarajevskih priča, rituala grada i neotkrivenih uglova gledanja na naše obične i neobične dane. TO JE GRAD sumira sve što jedna iznimno neobična sredina, zajedno s njegovim stanovnicima, gostima i turistima, čini gradom.

THIS IS THE CITY describes the real size of the capital of Bosnia and Herzegovina, its seductive spirit and scope of the microcosm that it borders. Mustafa Mustafić, the legendary cameraman, filmed the dedication to the city where he spent his life. Regardless of the long and extremely prolific career as a film and television cameraman, Mustafa Mustafić, Pujdo as his colleagues affectionately call him, feels that there are many untold stories of Sarajevo, rituals and undiscovered perspectives on our common and unusual days. THIS IS THE CITY sums up everything about this very unusual environment, together with its inhabitants, guests and tourists.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MUSTAFA MUSTAFIĆ je rođen 1942. u Sarajevu. Završio je Prvu sarajevsku gimnaziju, studirao na AKFU u Zagrebu. Od 1965. radi kao profesionalni filmski snimatelj igranih, kratkih igranih i dokumentarnih filmova, te TV filmova i serija. Predsjednik je Asocijacije snimatelja u BiH.

MUSTAFA MUSTAFIĆ was born in 1942 in Sarajevo. He is a graduate of the First Gymnasium in Sarajevo and studied at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. Since 1965 he has worked as a professional cameraman, filming features, shorts, documentaries and TV films and series. He is president of the Association of cinematographers of BiH.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – TO JE GRAD / THIS IS THE CITY, dokumentarni / doc.

TOPA I ARČI TOPA & ARČI



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 29 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Vesko Kadić • Direktor fotografije / Director of Photography: Vesko Kadić • Montaža / Editor: Vesko Kadić • Zvuk / Sound: Mirsad Tukić • Producent / Producer: Vesko Kadić • Producent'ska kuća / Production Company: VideoKinemaograf • Kontakt / Contact: veskokadic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Vrijeme rata i vrijeme mira. Topa i Arči, čovjek i pas.

Wartime and peace. Topa and Arči, a man and a dog.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

VESKO KADIĆ je rođen 1945. godine u Ostrožcu. Završio je likovni odsjek na Višoj pedagoškoj školi u Sarajevu (1971) i Odsjek filmske montaže na Akademiji za kazalište, film i TV u Zagrebu (1979). Bavio se filmskom i tv režijom, filmskom kritikom i teorijom. Živi i radi u Sarajevu.

VESKO KADIĆ was born in 1945 in Ostrožac, Bosnia and Herzegovina. He finished Painting at the Sarajevo Pedagogical Academy in 1971 and Editing at Academy for Theater, Film and TV in Zagreb, Croatia, in 1979. He worked as film and TV director, film critic and theorist. He lives and works in Sarajevo.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – TOPA I ARČI / TOPA & ARČI, dokumentarni / doc. • **2011** – KAKO SAM / HOW I, animirani / animated • **2007** – MONA LISA, animirani / animated; I..., animirani / animated; LET BR.945, animirani / animated • **2006** – LUKA NEUM / PORT NEUM, animirani / animated • **2007** – VRIJEME / TIME, animirani / animated • **2004** – PACIFIST, animirani / animated • **1994** – TRILOGIJA / TRILOGY, kratki / short; PAUZA / PAUSE, kratki / short • **1993** – ČELISTA IZ SARAJEVA / CELLIST FROM SARAJEVO, kratki / short • **1992** – AKT SVJESNOG NA PRELAZU U BESKONAČNO / CONSCIOUS ACT AT THE TWIN OF THE INFINITE, eksperimentalni / experimental • **1971** – INDEXI, dokumentarni / doc. • **1969** – NOVOGRADNJA / NOVOGRADNJA, eksperimentalni / experimental

U POTRAZI ZA DOMOM SEARCHING FOR HOME



Bosnia and Herzegovina / USA, 2016, DCP, color, 54 min. • Režija / Director: Hari Šečić • Scenarij / Screenplay: Hari Šečić, Miroslav Mandić • Direktor fotografije / Director of Photography: Hari Šečić • Montaža / Editor: Saša Peševski • Dizajn zvuka / Sound Designer: Nenad Kovačević • Muzika / Music: Muhamed Latić • Producenti / Producers: Hari Šečić, Rita M. Csapó-Sweet • Producentska kuća / Production Company: UG Spektar Sarajevo, Bad Attitude Productions Saint Louis • Kontakt / Contact: UG Spektar, Ive Andrića 1, 71000 Sarajevo, BiH, e-mail: mojeporuke@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Sead je vozač kamiona u Americi. Preživio je genocid u Srebrenici, a rat mu je prekinuo mladost i oduzeo dom. Kao izbjeglica, zajedno sa suprugom, ostvario je američki san. Ipak, godinama poslije, iz ljubavi prema domovini, odlučio se vratiti u rodno selo. Danas živi i radi u kamionu na američkim cestama, te posjećuje Bosnu sanjajući o trajnom povratku.

Sead is a truck driver in USA. He has survived the Srebrenica Genocide and the war has interrupted his youth and taken his home. As a refugee, with his wife, he has found the American dream. However, years later out of love for his homelands he has decided to return to his home village. Today he lives and works in his truck through the US roads and visits Bosnia dreaming of returning forever.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

HARI ŠEČIĆ je rođen u Sarajevu 1986. godine. Apsolvent je režije na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu.

HARI ŠEČIĆ was born in Sarajevo in 1986. He is finishing directing at Sarajevo Academy of Performing Arts.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – UPOTRAZI ZA DOMOM, dokumentarni / doc. • **2014** – HARVARD MAN, kratki / short • **2012** – UKRADENA SREĆA, kratki / short

ADIL



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 26 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Rijad Gvozden • Direktor fotografije / Director of Photography: Romano Kuduzović • Montaža / Editor: Rijad Gvozden, Romano Kuduzović • Muzika / Music: Zlatan Bejdić • Producent / Producer: Ivan Ožegović • Producentska kuća / Production Company: Sanchez Production • Kontakt / Contact: rijad.gvozden@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Srebrenica... 8.372 nevine žrtve... 11. juli, kao dan koji je zauvijek promijenio tok bosanskohercegovačke historije. Priča o Adilu je priča o jedanaestogodišnjem dječaku koji je preživio užase srebreničkog genocida i priča o mladom čovjeku koji nosi teret gubitka i težinu života sa spoznajom da više nikada ništa neće biti isto.

Srebrenica... 8.372 innocent victims... July 11th as a day that forever changed the course of Bosnian-Herzegovina history. Adil's story is the story of an eleven-year-old boy who survived the horrors of Srebrenica genocide and the story of a young man who carries the burden of losses and difficulties of living with the knowledge that nothing will ever be the same again.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

RIJAD GVOZDEN je rođen u Gornjem Vakufu 1988. godine. Diplomirao je glumu na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu 2012. godine. Prvu filmsku ulogu ostvaruje u filmu PRTLJAG oskarovca Danisa Tanovića. Dodatna usavršavanja ostvaruje učesćem na radionicama, te Talent Campusu Sarajevo Film Festivala.

RIJAD GVOZDEN was born in Gornji Vakuf, Bosnia and Herzegovina, in 1988. He graduated acting from the Sarajevo Academy of Performing Arts in 2012. His first film role was in the short film BAGGAGE of Oscar winning director Danis Tanović. He had gained additional education through participation in workshops, and Talent Campus at Sarajevo Film Festival.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ADIL, dokumentarni / doc. • **2014** – ODBROJAVANJE / COUNTDOWN • **2013** – BRAT / BROTHER, dokumentarni / doc. • **2012** – POISESSION, kratki / short; LJUDI PRIVORA / PEOPLE OF PRIVOR, dokumentarni / doc. • **2011** – PORODIČNI ALBUM / FAMILY ALBUM, kratki / short

AUTO- REFLEKSIJA SELF REFLECTION



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Nedim Alikadić • Direktor fotografije / Director of Photography: Nedim Alikadić • Montaža / Editor: Nedim Alikadić • Producerska kuća / Production Company: Akademija scenskih umjetnosti Sarajevo • Kontakt / Contact: Akademija scenskih umjetnosti Sarajevo, Obala Kulina bana 11, 71000 Sarajevo, e-mail: nedim.alikadic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Autor koristi svoje arhivske snimke i fotografije na kojima su prikazani bitni dijelovi njegovog života, a koji su ga učinili čovjekom kakav je danas. Rat je od dječaka napravio vojnika, ostavio iza sebe žrtve, žive i mrtve, sjećanja koja tjeraju na suze i ljutnju, pa i smijeh, te zauvijek definisao poglede na život i umalo uništio njegove snove.

The author uses his archival footage and photos that show essential moments of his life, the ones that made him the man he is today. The war that made the soldier out of a boy, left behind the victims, living and dead, memories that might cause tears and anger and even laughter, forever defined views on life and almost destroyed his dreams.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NEDIM ALIKADIĆ je rođen 1975. godine u Sarajevu. Proveo je rat u rodnom gradu kao vojnik adolescent. Ljubav prema fotografiji, filmu i montaži otkrio je još u djetinjstvu. Trenutno završava drugu godinu audio-vizualne režije na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Radio je u brojnim domaćim i međunarodnim filmskim i TV produkcijama. Nedim je autor brojnih komercijalnih i muzičkih spotova, kao i kratkih i dokumentarnih filmova.

NEDIM ALIKADIĆ was born in 1975 in Sarajevo. He spent the war in his hometown as a teenage soldier. He fell in love with photography, cinematography and editing already in his childhood. At the moment, he is completing the second year of theater and film directing studies at the Academy of Performing Arts in Sarajevo, Audiovisual Arts Department. He worked on numerous national and international film and TV productions. Nedim is the author of numerous commercial and music videos, as well as short and documentary films.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – *AUTOREFLEKSIJA / SELF REFLECTION, dokumentarni / doc.*

LJEPOTICA I OSMIJEH BEAUTY AND HER SMILE



Bosnia and Herzegovina, 2015, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Anja Kavić • Montaža / Editor: Dario Đuraković • Producent / Producer: Zoran Galić • Producent'ska kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: Vizart Banja Luka, vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Pogled na običnu svakodnevnicu iz ugla jedne neobične djevojke po imenu Biljana, koja je od rođenja vezana za invalidska kolica.

It's a unusual girl's point of view of a very ordinary everyday life. Her name is Biljana and she lives in a wheelchair all of her life.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ANJA KAVIĆ je rođena u Banjoj Luci 1989. godine. Filmsku i TV režiju na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci upisala je 2011. godine. Njeni filmovi prikazivani su na festivalima širom Evrope, a osvojila je i nekoliko nagrada i priznanja (npr. Tuzla Film Festival: nagrada za najbolji dokumentarni film NEKE DJEVOJKE SU VEĆE OD DRUGIH; Sarajevo Film Festival: Bh. film, specijalno priznanje žirija NEKO OD NAS).

ANJA KAVIĆ was born in Banja Luka in 1989. She started studying film and TV directing at the Academy of Arts in Banja Luka in 2011. Her films were screened at film festivals in Europe and also won awards (Tuzla Film Festival: Best Documentary Award for SOME GIRLS ARE BIGGER THAN OTHERS; Sarajevo Film Festival: Bh. Film, Special Jury Mention for SOME OF US).

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – LJEPOTICA I OSMIJEH / BEAUTY AND HER SMILE, dokumentarac / doc. • **2014** – NEKO OD NAS / SOME OF US, kratki / short • **2013** – TAJNE BAKINIHZNAKOVA / GRANDMA'S SIGNS SECRET, kratki / short; NEKE DJEVOJKE SU VEĆE OD DRUGIH / SOME GIRLS ARE BIGGER THAN OTHERS, dokumentarni / doc. • **2012** – SAKRIVENE PRIČE / HIDDEN STORIES, kratki / short; INDIGO DJEČAK / INDIGO BOY, kratki / short

**BITI ILI NE,
IVAN HITI
TO BE OR NOT
TO BE, IVAN HITI**



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 52 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Branko Lazić • Direktor fotografije / Director of Photography: Ljubomir Tešinić • Montaža / Editor: Mladen Marijanović • Ton / Sound: Vladimir Vladetić • Producent / Producer: Aleksandar Šević • Producent'ska kuća / Production Company: Radio televizija Republike Srpske • Kontakt / Contact: Radio televizija Republike Srpske, Trg Republike Srpske 9, 78000 Banja Luka, tel.: +387 65 526 524, e-mail: branko.lazic@rtrs.tv

SINOPSIS / SYNOPSIS

Vojnik Hrvatske vojske Ivan Hiti dobija naređenje da spali najstariju i najveću biblioteku Srpske pravoslavne crkve u Hrvatskoj. Umjesto da biblioteku uništi, on organizuje sklanjanje i premještanje knjiga u Zagreb. Po povratku u jedinicu, zbog neizvršavanja naređenja, izbačen je iz vojske.

A soldier of the Croatian Army Ivan Hiti received the order to burn down the oldest and largest library of Serbian Orthodox Church in Croatia. Rather than destroying the library, he organized sheltering and moving books to Zagreb. After returning to the unit he was expelled from the army.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BRANKO LAZIĆ je rođen 1968. godine u Sarajevu. Živi u Banjoj Luci. Zaposlen na Radio-televiziji Srbije kao urednik dokumentarnog programa.

BRANKO LAZIĆ was born in 1968 in Sarajevo. He lives in Banja Luka. He is employed at the Serbian Radio-Television as documentary program editor.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – JADRANKA, dokumentarni / doc. • **2015** – BITI ILI NE, IVAN HITI / TO BE OR NOT TO BE, IVAN HITI, dokumentarni / doc. • **2014** – MERKUR GLAVU I WINKLE, dokumentarni / doc. • **2013** – BROJEVI, dokumentarni / doc. • **2012** – ARIE, dokumentarni / doc. • **2010** – BIO SAM MLAD, dokumentarni / doc. • **2009** – POČASNI UMRO dokumentarni / doc.; TEMPLE dokumentarni / doc. • **2007** – SECRET WAR dokumentarni / doc. • **2001** – SCHOOL OF LIFE, dokumentarni / doc. • **2000** – ČETIRI LINIJE ZA BOŽIĆ, dokumentarni / doc. • **1999** – SILENT, dokumentarni / doc. • **1993** – SVETI KAMEN / HOLY STONE, dokumentarni / doc.



DJECA MIRA CHILDREN OF PEACE

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 52 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Emir Kapetanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Arnej Misirlić, Amer Prevljak • Montaža / Editor: Saša Peševski • Producenti / Producers: Zana Marjanović, Emir Kapetanović • Producentska kuća / Production Company: Magacin Kabare • Kontakt / Contact: Magacin Kabare, Čekaluša 14, Sarajevo, tel.: +387 66 935 042, e-mail: emir@magacinkabare.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Rat u BiH je okončan nakon potpisivanja Općeg okvirnog sporazuma o miru u Bosni i Hercegovini u Parizu 14. decembra 1995. godine. Trenutno je zemlja podijeljena više nego ikada od završetka rata. Nova generacija, rođena u miru, raste podijeljena. Ovo je priča o njima i danu kada se 6 mladih iz 6 podijeljenih gradova sastalo i odlučilo da predstavi svoje misli i svoja uvjerenja.

The war in BiH was brought to an end after the signing of the General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina in Paris on 14 December 1995. Now the country is more divided than ever since the war ended. The new generations, born in peace, are growing divided. This is the story about them and the day when 6 young people from 6 divided cities met and decided to do a performance about their thoughts and beliefs.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

EMIR KAPETANOVIĆ je rođen 1988. godine u Sarajevu. Diplomirao je režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Umjetnički je direktor i kućni reditelj Magacin Kabarea od 2010. U dosadašnjoj karijeri režirao je mnogobrojne pozorišne i kabaretske predstave.

Emir Kapetanovic was born in 1988 in Sarajevo. He graduated directing at the Academy of Performing Arts in Sarajevo. He is based in Sarajevo where he currently works as Executive Director of an NGO - Magacin Kabare.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – DJECA MIRA / CHILDREN OF PEACE, dokumentarni / doc. • **2011** – UBICE / KILLERS • **2010** – RICOCHET, kratki / short • **2008** – ROMEO I JULIJA / ROMEO AND JULIET, kratki / short • **2006** – RUKE / HANDS, kratki / short



HERCEGOVINA HERZEGOVINA

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 15 min. • Režija / Director: Ivo Čolak, Zdenko Jurilj • Scenarij / Screenplay: Ivo Čolak • Direktor fotografije / Director of Photography: Antoni Čorić • Montaža / Editor: Tomislav Topić • Zvuk / Sound: Tomislav Bubalo, Tomislav Topić, Marko Mandić • Producentska kuća / Production Company: Kadar d.o.o. za JICA Project (2015) • Kontakt / Contact: Kadar, Trg širokobriježskih žrtava 1, 88220 Široki Brijeg, tel. / fax.: +387 39 706 992, e-mail: katarsb@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Hercegovina je nikla iz kamena. Trajnost kamena govorit će i u budućnosti o prošlim vremenima. Kamen i voda su od prapovijesti bili povezani. U ovom filmu je Hercegovina prikazana kroz male stvari, male ljude, rituale bliske svakom čovjeku, bez pompoznosti i veličanja ljudi i događaja. Svi hercegovački simboli predstavljeni su kroz 4 faze: ROĐENJE - ODRASTANJE - ZRELOST - BESKRAJ.

Herzegovina emerged from the stone. The durability of the stone will speak in the future about the past. Stone and water are connected since prehistoric times. In this film Herzegovina is shown by the little things, the little people, rituals close to every person, without pomposity and glorification of people and events. All Herzegovina symbols are represented through four phases: BIRTH - GROWING - MATURITY - INFINITY.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

ZDENKO JURILJ je novinar već 17 godina. Posljednjih 15 godina radi u Večernjem listu kao novinar-reporter. Pisao je scenarije i režirao šest dokumentarnih filmova.

ZDENKO JURILJ has been a journalist for 17 years. For the last 15 years he is working in "Večernji List" as a reporter/journalist. He wrote screenplays and directed six documentary films.

IVO ČOLAK je rođen 1968. godine u Širokom Brijegu. Diplomirao je na Građevinskom fakultetu i na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Mostaru. Magistirao je i doktorirao na Građevinsko-arhitektonskom fakultetu Sveučilišta u Splitu. Od 1993. godine stalno je uposlen na Sveučilištu u Mostaru.

IVO ČOLAK was born in 1968 in Široki Brijeg. He graduated from Faculty of Civil Engineering and from Faculty of Philosophy of University of Mostar. He completed his master and doctorate studies at Faculty of Civil Engineering and Architecture in Split, Croatia. Since 1993 he has been teaching at the University of Mostar.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (ZDENKO JURILJ)

2016 – BIJELI PUT / WHITE ROAD, dokumentarni / doc. • **2015** – HERCEGOVINA / HERZEGOVINA, dokumentarni / doc. (koreditelj / co-director); DA CAPO, dokumentarni / doc. • **2014** – BOLNICA INKOGNITO / HOSPITAL INCOGNITO, dokumentarni / doc. • **2013** – PACIJENT / PATIENT, dokumentarni / doc.; BOLNICA INKOGNITO / HOSPITAL INCOGNITO • **2012** – U IŠČEKIVANJU JUŽINE / WAITING FOR THE SOUTH WIND, dokumentarni / doc. • **2011** – 3 DANA / 3 DAYS, dokumentarni / doc. • **2010** – LET IZNAD MINSKOG POLJA / FLIGHT OVER THE MINE FIELD, dokumentarni / doc. • **2001** – SPORI JAHAČI / SLOW RIDERS, dokumentarni / doc.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (IVO ČOLAK)

2015 – HERCEGOVINA / HERZEGOVINA, dokumentarni / doc.



HORIZON

Austria / Bosnia and Herzegovina / Hungary, 2015, color, 29 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Marko Šipka • Direktor fotografije / Director of Photography: Marko Šipka • Montaža / Editor: Miguel Lopez Beraza, Marko Šipka • Dizajn zvuka / Sound Designer: Dragan Bošnjak • Producenti / Producers: Szakacs Emese Biborka, Zoran Galić • Producentne kuće / Production Companies: Vizart, Unlocked Films, Doc Nomads • Kontakt / Contact: vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Gabi (15) živi u malom selu na jugu Mađarske. Iz dana u dan vrijeme provodi uobičajno, teško radeći, ali misli su joj negdje drugdje. Ona čita SF romane, sanja o dalekim svjetovima i putovanju kroz vrijeme. U velikoj ravnici južne Mađarske postoji porodica koja živi na izoliranoj farmi, daleko od modernog, urbanog života i bez mnogo kontakta s ostatkom svijeta.

Gabi is 15 years old. She lives in a small village in the big southern Hungarian plain. Day after day, time is passing in ordinary hard-working atmosphere, but her thoughts are somewhere else. She reads science-fiction novels and dreams about distant worlds and time-travelling. In the great plain of Southern Hungary, there is a family living on an isolated farm, far away from modern, urban life and without much contact with the rest of the world.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MARKO ŠIPKA je rođen u Tuzli 1984. godine. Diplomirao je filmsku i tv režiju na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci, a magistrirao režiju dokumentarnih filmova na Luca School of Arts (Belgija), Universidade Lusofona de Humanidades e Tecnologias (Portugal) i Film and Theatre School of Budapest (Mađarska). Član je Udruženja filmskih radnika u BiH, Docnomads' Alumni asocijacije, te potpredsjednik Unlocked Films, asocijacije za promociju i potporu kulture dokumentarnog filma.

MARKO ŠIPKA was born in Tuzla in 1984. He graduated Film and TV Directing at the Art Academy in Banja Luka and received Master's Degree in Documentary Film Directing, from the Luca School of Arts, Belgium; Universidade Lusofona de Humanidades e Tecnologias, Portugal; and Film and Theatre School of Budapest, Hungary. He is a member of the Association of Filmmakers in BiH and Docnomads' Alumni Association, and the vice president of Unlocked Films - Association for Promotion and Support of Documentary Film Culture.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – HORIZON, dokumentarni / doc. • **2013** – FISHERMAN'S DREAM, dokumentarni / doc.; WINDOW, dokumentarni / doc.; SEEDS, dokumentarni / doc. • **2011** – USUD / FATE, dokumentarni / doc. • **2010** – VRIJEME / TIME, kratki / short • **2007** – DASKE KOJE ŽIVOT ZNAČE, dokumentarni / doc.; PREMA SUNCU, kratki / short • **2006** – POKLON ZA NOVU GODINU / NEW YEAR'S GIFT, kratki / short; BEZ MUZIKE / WITHOUT MUSIC, dokumentarni / doc. • **2005** – FOTOGRAFIJE / PHOTOS, kratki / short • **2004** – O SKROMNIM ŽELJAMA... O POLJU ŽITA... / OF HUMBLE WISHES... OF GRAIN FIELDS..., kratki / short



IZGUBLJENO DUGME LOST BUTTON

Bosnia and Herzegovina / Austria / Croatia, 2015, HD, color, 92 min. • Režija / Directors: Renato Tonković, Marijo Vukadin, Robert Bubalo • Scenarij / Screenplay: Robert Bubalo • Snimatelji / Cameramen: György Farkas, Markus Hörmanseder, Philipp Rusch, Vitomir Turbić, Aleksandar Stojanović, Predrag Milašinović, Adnan Sahbaz, Krešimir Supek • Montaža / Editors: Tomislav Topić, Marijo Vukadin • Producenti / Producers: Marijo Vukadin, Renato Tonković, Robert Bubalo • Producentske kuće / Production Companies: Olimp, Kadar d.o.o., One Sand • Kontakt / Contact: Kadar, Trg širokobrijeških žrtava 1, 88220 Široki Brijeg, tel. / fax.: +387 39 706 992, e-mail: kadarsb@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

IZGUBLJENO DUGME je uzbudljiva biografska priča o Goranu Ipi Ivandiću, tragičnom bubnjaru najvećeg rock sastava s prostora bivše Jugoslavije - Bijelog dugmeta.

LOST BUTTON is an exciting biographic story about Goran Ipe Ivandić, the tragic drummer of the greatest rock band from the former Yugoslavia - Bijelo Dugme.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

ROBERT BUBALO je rođen 1969. u Zagrebu. Diplomirani je novinar. Živi i radi na relaciji Široki Brijeg - Zagreb. Uz Tomislava Topića osnivač je Mediteran Film Festivala u Širokom Brijegu i svih 15 godina je producent tog festivala.

ROBERT BUBALO was born in 1969 in Zagreb, Croatia. He graduated journalism. He lives on a relation Široki Brijeg - Zagreb. With Tomislav Topić he founded Mediteran Film Festival in Široki Brijeg and he is producing this festival for the past 15 years.

RENATO TONKOVIĆ je rođen 1972. u Pakracu, Hrvatska. Živi i radi u Beču. Filmskom produkcijom se bavi od 2007. i direktor je produkcije One Sand production. Organizator je dokumentarnog Rock festivala u Beču / DORF.

RENATO TONKOVIĆ was born in 1972 in Pakrac, Croatia. He lives and works in Vienna (Austria). He founded production company One Sand production. Also, he is organizer of Documentary Rock Festival DORF in Vien.

MARIJO VUKADIN je rođen 1976. u Bugojnu. Producirao je dva dugometražna igrana filma: ŽIVI I MRTVI Kristijana Milića i OSTAVLJENI Adisa Bakrača. Vukadin živi i radi u Zagrebu.

MARIJO VUKADIN was born in 1976 in Bugojno. He produced two feature films: THE LIVING AND THE DEAD by Kristijan Milić and ABANDONED by Adis Bakrač. He lives and works in Zagreb.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (ROBERT BUBALO)

2015 – IZGUBLJENO DUGME / LOST BUTTON, dokumentarni / doc. • **2004** – RAJ ZA STOKILAŠE, dokumentarni / doc. • **2003** – SPORI JAHAČI, dokumentarni / doc. • **2002** – HERCEGOVAČKA KORIDA, dokumentarni / doc.



IZMAGLICA SREBRENICE THE FOG OF SREBRENICA

Bosnia and Herzegovina, 2015, color, 60 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Samir Mehanović • Direktori fotografije / Directors of Photography: Samir Mehanović, Gavin Wolfe Murray, Davor Večaj • Montaža / Editor: Laura Carreira • Muzika / Music: Nigel Osborne • Dizajn zvuka / Sound Designer: Edvin Buturović • Producenti / Producers: Samir Mehanović, Slobodan Svrzo • Producentske kuće / Production Companies: FACE TV, Paradiso Films UK • Kontakt / Contact: Face TV, Milana Preloga 12A, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 922 199, e-mail: ssvrzo@facetv.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

11. jula se obilježava godišnjica genocida u Srebrenici, najgoreg u Evropi nakon Holokausta u Drugom svjetskom ratu. 8.372 bošnjačkih muškaraca i dječaka je ubijeno u samo nedjelju dana. U ovom filmu čujemo jednostavne i iskrene priče, priče koje postavljaju ozbiljna i duboka pitanja o prirodi ljudskog postojanja, ratu i oprost.

The 11th July marks anniversary of the Srebrenica Genocide, the worst genocide in Europe since WWII. 8,372 Bosnian men and boys were killed in one week. In this film we hear the stories told in simple and honest way, the stories that raise serious and profound questions about the nature of human existence, war and forgiveness.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

SAMIR MEHANOVIĆ je bosanski filmski i pozorišni reditelj, producent i scenarista. Osnovao je JLS Avantgarde Theatre kompaniju. 2004. je završio magisterij iz filmske i TV umjetnosti na Edinburgh College of Art, osvojivši nagradu Ingles Allen (2004) za najbolji magistarski film GAME OVER. Dobitnik je nagrade za najboljeg režisera debitanta na BAFTA Scotland award (2005), te na festivalu Silver Award Houston (2006) za svoj film THE WAY WE PLAYED.

SAMIR MEHANOVIĆ is a Bosnian film and theatre director, producer, and screenwriter. He established JLS Avantgarde Theatre company. In 2004 he completed an MA in Film and TV at the Edinburgh College of Art, winning the Ingles Allen Award (2004) for Best MA Film with GAME OVER. He won the Best First Time Director BAFTA Scotland award (2005), and the Houston Film Festival Silver Award (2006) for his film THE WAY WE PLAYED.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – IZMAGLICA SREBRENICE / THE FOG OF SREBRENICA, dokumentarni / doc. • **2014** – SILENT WAR BEKAA VALLEY, dokumentarni / doc. • **2005** – THE WAY WE PLAYED, kratki / short • **2004** – GAME OVER, kratki / short • **2001** – PIGS FLYING PINK, kratki / short



JA MOGU DA GOVORIM I CAN SPEAK

Bosnia and Herzegovina, 2015, color, 34 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Mirza Skenderagić • Direktor fotografije / Director of Photography: Amel Đikoli • Montaža / Editor: Saša Karakaš • Dizajn zvuka / Sound Designer: Dragan Bošnjak • Producent / Producer: Zoran Galić • Producentska kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: vizart@vizartfilms.com

NAGRADE / AWARDS

2016 – BHFF New York: Zlatna jabuka za najbolji dokumentarni film / Golden Apple for Best Documentary

SINOPSIS / SYNOPSIS

28-godišnji Mirza, koji nikada nije pokušao da liječi svoju govornu manu mucanja, odlazi kod logopeda i počinje terapiju. U međuvremenu, pronalazi četiri osobe različitih starosnih dobi koje također mucaju, i zajedno s njima kreće u njihove prošlosti, do trenutka kada su počeli mucati. Govoreći o sebi i svojim problemima, oni pronalaze i sjećanja koja su potisnuli i popravljaju ih. Njihovo putovanje u prošlost postaje sklapanje životnih albuma, a mjesta fotografija preuzimaju zvučni zapisi njihovih glasova.

28-year-old Mirza, who never tried to cure his stuttering speech impediment, decides to visit a speech therapist and start therapy. Meanwhile, he finds four people of different ages, who also stutter, and with them he starts a journey into their past, until the moment when the stuttering began. Speaking about themselves and their problems, they find their pushed away memories and repair them. Their journey into the past becomes the conclusion of life albums, and instead of photos, there are audio recordings of their voices.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MIRZA SKENDERAGIĆ je rođen u Sarajevu 1986. godine. Završio je Fakultet političkih nauka u Sarajevu, na kojem je diplomirao žurnalistiku 2009. godine. Trenutno je apsolvent na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu, na Odsjeku za dramaturgiju. Do sada je objavio preko 50 autorskih tekstova, studija i eseja, filmskih, književnih i teatarskih kritika, recenzija i intervjuja na nekoliko web portala, u novinama i časopisima.

MIRZA SKENDERAGIĆ was born in Sarajevo in 1986. He graduated Journalism from the Faculty of Political Sciences in Sarajevo in 2009. Currently he is a graduate student at the Academy of Performing Arts in Sarajevo at Dramaturgy Department. He has published over 50 commentaries, studies and essays, film literature and theater reviews and interviews on several web sites, also in newspapers and magazines.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2014 – JA MOGU DA GOVORIM / I CAN SPEAK, dokumentarni / doc.



JEDAN DAN U SARAJEVU ONE DAY IN SARAJEVO

*Bosnia and Herzegovina / Austria, 2015, DCP, color, 60 min. • Režija / Director: Jasmila Žbanić •
Producerska kuća / Production Company: Deblokada • Kontakt / Contact: Damir Ibrahimović,
Kranjčevića 43, 71000 Sarajevo, tel. / fax.: +387 33 668 559, e-mail: deblok@bih.net.ba, info@
deblokada.ba*

NAGRADE / AWARDS

2015 – Sarajevo Film Festival: Nagrada za ljudska prava / Human Rights Award

SINOPSIS / SYNOPSIS

Film JEDAN DAN U SARAJEVU, kroz materijale koje su snimili građani Sarajeva (mobilnim telefonima i malim kamerama), govori o različitim aspektima događaja toga dana, na stogodišnjicu atentata na Franca Ferdinanda, te koristi snimke igranih scena iz filmova o atentatu iz Austrije, BiH, Velike Britanije i kontrastira im. Ovo je priča o jednom posebnom danu, ali i svakodnevnom životu u Sarajevu, gdje se dešavaju svadbe, sahrane, ljubavi, zvanične ceremonije, politički protesti...

Set on the 100th anniversary of the Sarajevo assassination the film ONE DAY IN SARAJEVO talks about various aspects of that day events. It tells the story through materials that are filmed by citizens of Sarajevo (with mobile phones and small cameras) and uses the scenes from feature films about Sarajevo assassination from Austria, Bosnia and Herzegovina, Great Britain as contrast. It is a story about one special day, but everyday life in Sarajevo, where weddings, funerals, love, official ceremonies, political protests occur...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

JASMILA ŽBANIĆ je rođena 1974. u Sarajevu. Diplomirala je režiju u Sarajevu na Akademiji scenskih umjetnosti. Njen prvi igrani film GRBAVICA je nagrađen Zlatnim medvjedom na Berlinalu 2006. godine, te nizom drugih nagrada. Pored brojnih nagrada za svoj rad, Jasmila Žbanić je dobitnica i jedne od najprestižnijih evropskih nagrada iz kulture Kairos 2014.

JASMILA ŽBANIĆ was born in 1974 in Sarajevo. She graduated directing from the Academy of Performing Arts in Sarajevo. Her feature debut GRBAVICA won the 2006 Berlinale Golden Bear as well as numerous awards. Besides many awards Jasmila Žbanić received for her professional work, she also received one of the most prestige European cultural awards: Kairos for 2014.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – JEDAN DAN U SARAJEVU / ONE DAY IN SARAJEVO • **2014** – OTOK LJUBAVI / LOVE ISLAND
 • **2013** – ZA ONE KOJI NE MOGU DA GOVORE / FOR THOSE WHO CAN'T TELL NO TALES • **2010** – NA PUTU / ON THE PATH • **2008** – PARTICIPATION, kratki / short • **2007** – DNEVNIK GRADITELJA: FILM O REKONSTRUKCIJI STAROG MOSTA, dokumentarni / doc. • **2006** – GRBAVICA • **2005** – IZGUBLJENO&NAĐENO: ROĐENDAN / LOST&FOUND: BIRTHDAY, dokumentarni / doc. • **2004** – SLIKE S UGLA / IMAGES FROM THE CORNER, dokumentarni / doc. • **2002** – NAZAD NAPRIJED / TO AND FRO, kratki / short • **2000** – CRVENE GUMENE ČIZME / RED RUBBER BOOTS, dokumentarni / doc. • **1998** – NOĆ JE. MI SVIJETLIMO. / IT IS NIGHT. WE GLOW., dokumentarni / doc.; LJUBAV JE... / LOVE IS..., kratki / short • **1997** – POSLIJE POSLIJE / AFTER AFTER, dokumentarni / doc. • **1995** – AUTOBIOGRAFIJA / AUTOBIOGRAPHY, dokumentarni / doc.

KAKO SAM POSTALA TI HOW I BECAME YOU



Bosnia and Herzegovina / Sweden, 2015, HD, color, 3 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Ivana Živković • Direktor fotografije / Director of Photography: Ivana Živković • Montaža / Editor: Sanjin Počić • Producenti / Producers: Darija Buzaković, Hanna Hannerz, Elin Bennett, Borislav Buljić • Producentske kuće / Production Companies: UKS Laterna (BiH), Flimmer (SWE) • Kontakt / Contact: ingenue98@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Kratki film o autocenzuri, nametnutim normama ponašanja, mišljenja i stavova koji u konačnici dovode do raspeća jedne ličnosti. Film počinje sa retrospektivnim sjećanjem od najranijih dana autorovog djetinjstva pa sve do danas, prikazuje process promjene i kovanja jedne ličnosti. Kroz niz kratkih sjećanja, autorica se osvrće na društveno nametnuta ograničenja i pravila s kojima se susreće u svom svakodnevnom životu. Da li je iko dovoljno jak da izdrži težinu lanaca?

A short film about self-censorship, imposed behavioral norms, opinions and attitudes which ultimately lead to the crucifixion of one's personality. The film begins with the retrospective memory of the earliest days of author's childhood, and continues toward the present day, showing the process of changing and forging one's personality. Through a series of short flash-backs, the author reflects upon socially-imposed restrictions and rules she encounters in her everyday life. Is anyone strong enough to endure the weight of chains?

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

IVANA ŽIVKOVIĆ je rođena u Banjoj Luci 1986. Trenutno je apsolvantica na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci. Multimedijalna umjetnica, radi kao industrijska i grafička dizajnerica, aktivna je u oblasti slikarstva, skulpture, performansi i land-arta. Njeni radovi se fokusiraju na minimalističku estetiku i vlastito izražavanje.

IVANA ŽIVKOVIĆ was born in Banja Luka in 1986. She is a graduate student at the Academy of Arts in Banjaluka. Multimedia artist, she has been working as an industrial and graphic designer, and in a number of art colonies, in fields of painting, sculpturing, performance, body and land-art. Her works focus on minimalist aesthetics, and self-expressions.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – KAKO SAM POSTALA TI / HOW I BECAME YOU, dokumentarni / doc.

LEBDENJE PO NEBU FLOATING IN THE SKY



Bosnia and Herzegovina / Sweden / Iran, 2015, HD, color, 9 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Bahareh Midhadi • Direktor fotografije / Director of Photography: Bahareh Midhadi • Montaža / Editor: Bahareh Midhadi • Producenti / Producers: Darija Buzaković, Hanna Hannerz, Elin Bennett, Borislav Buljić • Producentne kuće / Production Companies: UKS Laterna (BiH), Flimmer (SWE) • Kontakt / Contact: bahareh.mirhadi@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Priča o osjećajima izgubljenosti i zbunjenosti, koji nastaju kao direktna posljednica migracije. Film pokazuje prvobitno uzbuđenje zbog promjene, a zatim kako različita kulturološka iskustva mogu prouzrokovati poteškoće. Kako protiče proces integracije, polako, gotovo neprimijetno, pojedinac preuzima obrazac ponašanja okoline.

The story is about the feeling of being lost and confused as a direct consequence of migration. The documentary shows the initial excitement and how different experiences can convert into difficulties. Slowly, without even noticing, one adopts the pattern of behavior of the surroundings as the integration process takes place.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BAHAREH MIRHADI je umjetnica iranskog porijekla, koja trenutno živi u Švedskoj. Diplomirala je na Univerzitetu primijenjenih umjetnosti u Kermanu. Master studije završava 2012. godine na Univerzitetu primijenjenih umjetnosti Umeå. Njen umjetnički opus sadrži slikarstvo, video, video instalacije, te kombinaciju medija.

BAHAREH MIRHADI is an Iranian artist who is currently living in Sweden. She got her bachelor in Painting from Bahonar University in Kerman. She continued her Master in Fine Arts in Umeå Academy of Fine Arts, and graduated in 2012. Her works include painting, video, video installation and mixed media.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – *LEBDENJE PO NEBU / FLOATING IN THE SKY*, dokumentarni / doc.

S. MARGARET



Bosnia and Herzegovina, 2015, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Lamia Šabić • Direktor fotografije / Director of Photography: Lamia Šabić • Montaža / Editor: Lamia Šabić, Siniša Žigić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Mirza Tahirović • Producent / Producer: Zoran Galić • Producentska kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Mlada Margaret (22) polaže svoje prve zavjete i pristupa časnim sestrama.

We observe young Margaret, age 22, as she takes her first vows and joins the monastic community.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

LAMIA ŠABIĆ je rođena 1991. godine u Zenici. Radila je kao asistentica režije na nekoliko kratkih filmova, a režirala je dva kratka i jedan dokumentarni film.

LAMIA ŠABIĆ was born in 1991 in Zenica, Bosnia and Herzegovina. She has worked on a number of short films as an assistant director and directed two short films and one documentary.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2014 – S. MARGARET, dokumentarni / doc.; THE CITY, kratki / short • **2013** – HER, kratki / short

MOGAO BI DA BUDE FILM THIS COULD BE FILM



Bosnia and Herzegovina / Macedonia, 2015, HD, color, 8 min. • Režija / Director: Kumjana Novakova
• Direktor fotografije / Director of Photography: Kaori Oda • Montaža / Editor: Kumjana Novakova
• Dizajner zvuka / Sound Designer: Koca Kastavarac • Producent / Producer: Kumjana Novakova •
Produkcija / Production Company: Jugo Film, Pravo ljudski • Kontakt / Contact: kumjana@pravoljudski.org

SINOPSIS / SYNOPSIS

MOGAO BI DA BUDE FILM je pismo uspomeni. Uspomene čuvaju prošlost, ali i stvaraju sadašnjost. Stvaraju mjesta. Stvaraju prostore i pejzaže. Uspomene mogu da stvore uspomene.

THIS COULD BE FILM is letter to the memory. Memories conserve the past, constructing the present at the same time. They construct places; spaces and landscapes. Memories can construct the memories.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

Kumjana Novakova je suosnivačica i direktorica Filmskog festivala "Pravo Ljudski" u Sarajevu. Bavi se kreativnim dokumentarnim filmom i audiovizuelnom umjetnošću od 2006. godine. Kumjana surađuje s drugim filmskim festivalima kao programer. 2013. godine je, u saradnji s DokuFestom iz Prizrena i MakeDoxom iz Skoplja, pokrenula osnivanje prve regionalne škole kreativnog dokumentarnog filma na Balkanu - *ACTIVE*. Također, predaje društveno angažirani dokumentarni film na Film Factory u Sarajevu.

Kumjana Novakova is the co-founder and director of the Pravo Ljudski Film Festival in Sarajevo. She has been working in the field of creative documentary cinema and audiovisual arts since 2006. Kumjana collaborates with other festivals as a programmer, while in 2013 she initiated the first regional creative documentary school in the Balkans - ACTIVE, in cooperation with DokuFest from Prizren and MakeDox from Skopje. She also teaches socially engaged documentary cinema at Sarajevo Film Factory.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – MOŽEŠE DA BIDE FILM / MOGAO BI DA BUDE FILM / THIS COULD BE FILM, dokumentarni / doc.
• **2014** – WHEN CLOUDS BURST, dokumentarni / doc. (koredateljica / co-director); SK, dokumentarni / doc. (koredateljica / co-director)

**ONO KO SAM I SVE
ŠTO IMAM, SVAKI DAN
NOSIM**
WHO I AM AND ALL I
OWN, I CARRY EACH DAY



Bosnia and Herzegovina / Sweden, 2015, HD, color, 13 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Emily Norling • Direktor fotografije / Director of Photography: Emily Norling • Montaža / Editor: Anton Hemgren • Producenti / Producers: Darija Buzaković, Hanna Hannerz, Elin Bennett, Borislav Buljić • Producentske kuće / Production Companies: UKS Laterna (BiH), Flimmer (SWE) • Kontakt / Contact: emy.norling@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Film o osobama koje u očima društva često ne predstavljaju ništa drugo do ovisnika, beskućnika, onih o kojima se donosi sud isljučivo iz neznanja i predrasuda. ONO KO SAM I SVE ŠTO IMAM, SVAKI DAN NOSIM je film o dvije nesvakidašnje osobe. Autorica upoznaje njihov svijet iz njihove perspektive, priča o njihovoj svakodnevnoj borbi i o krstosti života.

This is a film about two people who through the eyes of society are often reduced to homeless addicts and are judged according to these presumptions. WHO I AM AND ALL I OWN, I CARRY EACH DAY is documentary starring two unusual persons invited the author to experience their lives from their perspectives. It tells the story of their struggles and just how fragile life can be.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

EMILY NORLING je rođena 1989. godine u Štokholmu, Švedska. Master studije iz oblasti sociologije je završila na Univerzitetu Upsala. Trenutno radi na produkciji dugometražnog dokumentarnog filma, koji je baziran na njenom prvom kratkom dokumentarnom filmu ONO KO SAM I SVE ŠTO IMAM, SVAKI DAN NOSIM.

EMILY NORLING was born 1989 in Stockholm, Sweden. She got her Master Degree in development studies at Uppsala University. She is currently working to develop a feature film out of her debut short documentary WHO I AM AND ALL I OWN, I CARRY EACH DAY.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ONO KO SAM I SVE ŠTO IMAM, SVAKI DAN NOSIM / WHO I AM AND ALL I OWN, I CARRY EACH DAY, dokumentarni / doc.

PRIČA O POSTANKU STORY OF ORIGIN



Bosnia and Herzegovina, 2015, color, 25 min. • Režija i scenarij / Director and screenplay: Bojan Josić • Direktor fotografije / Director of Photography: Pero Pavlović • Montaža / Editor: Siniša Žigić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Dragan Bošnjak • Producent / Producer: Zoran Galić • Producentna kuća / Production Company: Vizart • Kontakt / Contact: vizart@vizartfilms.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Željko i Milijana su u braku već sedam godina. Njihov zajednički život nije savršen, ali oni se vole i drže se zajedno, bez obzira na sve. Poput mnogih drugih, i oni idu na ljetovanje, predveče šetaju po gradu i jedno drugo iznenađuju poklonima. Međutim, slika njihove svakodnevnice je prožeta suptilnim razlikama koje odjekuju velikim problemom: Željko i Milijana ne mogu da imaju potomstvo.

Željko and Milijana have been married for seven years. Their life together isn't perfect, but they love each other and stick to each other, no matter what happens. Like many other couples, they go to sea side, take evening walks through town, surprise each other with presents. However, their daily routine is imbued with subtle differences that resonate big problem: Željko and Milijana cannot have children.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BOJAN JOSIĆ je rođen 1995. u Brčkom. Nakon srednje škole upisuje studij prava na Američkom univerzitetu u Bosni i Hercegovini u Tuzli. Njegovi kratki dokumentarni filmovi su prikazani na festivalima filma koji uključuju Makedox, Dokufest, Slobodna zona, Sarajevo Film Festival i "Pravo ljudski".

BOJAN JOSIĆ was born in 1995 in Brčko (BiH). After he finished high school, he studied law at the American University in Bosnia and Herzegovina in Tuzla. His short documentary films were screened at film festivals including MakeDox, Dokufest, Slobodna zona, Sarajevo Film Festival and Pravo ljudski.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – NAGON / DRIVE, kratki / short • **2014** – PRIČA O POSTANKU / STORY OF ORIGIN, dokumentarni / doc. • **2012** – KROZ PUSTINJU I PRAŠUMU / IN DESERT AND WILDERNESS, dokumentarni / doc.

PUT U NEZABORAV A ROAD TO REMEM- BRANCE



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 12 min. • Režija / Director: Nejra Latić Hulusić • Prema ideji / Idea: Emir Zametica • Direktor fotografije / Director of Photography: Davor Tomić • Montaža / Editor: Nermin Komarica • Dizajn zvuka / Sound Design: Mirza Šišić • Producent / Producer: Emina Daut • Produkcija / Production Company: BHRT • Kontakt / Contact: BHRT, Bulevar Meše Selimovića 12, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 255 250, e-mail: nejra.latic@gmail.com, www.bhrt.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

PUT U NEZABORAV je film o Hasanu Gušiću i Benjaminu Muriću, koji već 10 godina voze biciklistički maraton Bihać-Srebrenica. 2014. godine krenuli su u osvajanje 500 km dugog puta za samo 24 sata.

A ROAD TO REMEMBRANCE is a film about Hasan Gušić and Benjamin Murić who have been participating in cycling marathon Bihać-Srebrenica for ten years. In 2014 they decided to go to 500 km long journey in just 24 hours.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NEJRA LATIĆ HULUSIĆ je rođena 1985. godine u Sarajevu. Diplomirala je režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Njen posljednji dokumentarni film HER CINEMA LOVE bio je u takmičarskoj selekciji na festivalima HotDocs, Visions Du Reel, Makedox, Dokufest, Zagrebdox, DOK Leipzig... Jedna je od osnivačica udruženja Hava Sarajevo. Zaposlena je kao rediteljica na BHRT-u.

NEJRA LATIĆ HULUSIĆ was born in 1985 in Sarajevo. She graduated directing from Sarajevo Academy of Performing Arts. Her latest documentary HER CINEMA LOVE was in competition selections of HotDocs, Visions Du Reel, Makedox, Dokufest, Zagrebdox, DOK Leipzig... She is one of the founders of the association Hava Sarajevo. She is currently employed as a director on Radio-television of Bosnia and Herzegovina.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – UNDER THE COVER, dokumentarni / doc. • **2015** – PUT U NEZABORAV / A ROAD TO REMEMBRANCE, dokumentarni / doc. • **2014** – U PLAVO / INTO THE BLUE, kratki / short; MEMORIES ABOUT MEMORIES, dokumentarni / doc.; FROM THE DARKNESS TO THE ETERNAL LIGHT, dokumentarni / doc. • **2013** – ČOVJEK JE ČOVJEKU VUČKO, dokumentarni / doc. • **2011** – HER CINEMA LOVE, dokumentarni / doc. • **2008** – SVJEDOK / WITNESS, dokumentarni / doc.

SJETI ME SE REMEMBER ME



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 20 min. • Režija / Director: Azra Hodžić • Direktor fotografije / Director of Photography: Edin Ramulić • Montaža / Editor: Azra Hodžić • Muzika / Music: Nermin Alukić • Producentna kuća / Production Company: Udruženje Prijedorčanki "Izvor" • Kontakt / Contact: Udruženje Prijedorčanki "Izvor", Muharema Suljanovića br. 52, tel. / fax: +387 52 215 635, e-mail: izvorp@gmail.com, www.videoarhivprijedor.org

SINOPSIS / SYNOPSIS

Hasema je imala samo dvije godine kada joj je otac Esad odveden u logor Keraterm, a Lejla samo dva mjeseca kada joj je otac Nedžad nestao. SJETI ME SE služi kao snažan podsjetnik na razaranje porodica i dugoročno stanje žalosti, koje uzrokuje ova uznemirujuća praksa nestajanja.

Hasema was only two when her father was taken away to the concentration camp Keraterm, and Lejla was only two months old when her father Nedžad was taken away. REMEMBER ME is a strong reminder of family destruction and a long term grief that causes the practice of disappearance.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

AZRA HODŽIĆ je rođena na Novom Zelandu, a odrasla u Sarajevu. Trenutno studira film i televiziju u Njujorku. Autorica je scenarija za kratke igrane filmove THE PLAN, LET'S GO BACK TO THAT i ALL I HEAR IS THUNDER.

AZRA HODŽIĆ was born in New Zeland, and grew up in Sarajevo. She is currently studying film and television studies in New York. She wrote screenplays for short films THE PLAN, LET'S GO BACK TO THAT and ALL I HEAR IS THUNDER.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – SJETI ME SE / REMEMBER ME, dokumentarni / doc.



ROCK'N'WAR ...ILI SAMO ZATO ŠTO JE PETAK

ROCK'N'WAR ...OR JUST BECAUSE
IT'S FRIDAY

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 61 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Damir Pirić • Montaža / Editor: Damir Pirić • Producenti / Producers: Rusmir Krdžalić, Damir Pirić • Producentna kuća / Production Company: Artz Produkcija • Kontakt / Contact: Amalije Lebeničnik 8, 75000 Tuzla, BiH, tel.: +387 62 540 193, +387 64 422 3375, damirpiric@gmail.com, damir@artzproduction.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Dokumentarni film ROCK'N'WAR je priča o fenomenu muzičke scene koja je nastala u ratu u Bosni. To je priča o mladim ljudima i njihovoj snazi, volji i želji da muzikom prkose nasilju i opštem ludilu koje donosi rat. Dok je grad Tuzla svakodnevno granatiran a policijski sat bio na snazi već od 17h, tuzlanski muzičari su se organizovali, pa podrumi i skloništa postaju jezgro novonastale muzičke scene...

Documentary film ROCK'N'WAR is a story about phenomenon of rock music scene that emerged during the war in Bosnia. This movie tells the story about young people and their strength, will and determination to defy violence and madness that war brings in general by playing music and organizing hidden rehearsals and concerts. While city of Tuzla was under heavy artillery fire and police curfew was starting at 5PM, musicians of Tuzla organized themselves and turned basements and shelters into core of new music scene.

BIOGRAFIJA / FILMOGRAFIJA

DAMIR PIRIĆ je rođen 1976. godine u Tuzli. Završio je Akademiju dramskih umjetnosti Tuzla, odsjek Produkcija (film, TV, radio, pozorište). Pored režije, montaže i produkcije više studentskih kratkih filmova, nekoliko dokumentarnih i jednog igranog filma, režirao je i producirao više od 30 muzičkih spotova, te brojne internet, TV i radio reklame.

DAMIR PIRIĆ was born in 1976. in Tuzla. He graduated Film, TV, Radio and Theater Production from the Academy of Dramatic Arts in Tuzla. Besides directing, editing and producing numerous students short films, documentary films and one feature film, he also directed more than 30 music videos, internet, TV and radio commercials.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ROCK'N'WAR ...ILI SAMO ZATO ŠTO JE PETAK / ROCK'N'WAR ...OR JUST BECAUSE IT'S FRIDAY, dokumentarni / doc. • **2013** – GORČINE OSVETE • **2010** – PRIČE POVRATNIKA, TV film • **2008** – NAPRAVLJENI OD ZVIJEZDA, dokumentarni / doc.



RUS RUSSIAN

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD CAM, color, 80 min. • Režija / Director: Damir Ibrahimović, Eldar Emrić • Direktor fotografije / Director of Photography: Eldar Emrić • Montaža / Editor: Vlado Gojun • Dizajn zvuka / Sound Designer: Igor Čamo • Učestvuju / Participating: Davud Čengiđ, Tomi Janežić, Leon Lučev, Amer Isanović Kvrğa, Nermin Karačić, Samir Muslić Mepac, Nedžad Hadžialić, Mahmut Kuldija Maso • Producenti / Producers: Jasmila Žbanić, Eldar Emrić, Damir Ibrahimović • Producentska kuća / Production Company: Deblokada • Kontakt / Contact: Kranjčevićeva 43, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 668 559, e-mail: info@deblokada.ba

NAGRADE / AWARDS

2015 – ZagrebDox: Specijalno priznanje žirija / Special mention

BH FILM 2015 / 2016

SINOPSIS / SYNOPSIS

RUS je priča o čovjeku koji je u potrazi za ljubavlju tokom cijelog svog života i ta ga potraga vodi kroz život pun uzbuđenja. Od dječaka kojeg otac izlaže psihičkim i fizičkim torturama, on postaje narkoman i provalnik, od mladića koji se liječi na klinici za ruske veterane iz afganistanskog rata do ruskog milionera, čovjeka koji odlučuje o ljudskim sudbinama. Posljednjih godina živi u Sarajevu, jedva preživljavajući, što ga dovodi u kontakt s pripadnicima sarajevskog podzemlja gdje se zadužuje preko svojih mogućnosti. Po prvi put je u bezizlaznoj situaciji i ne zna kako se nositi s tim.

RUS is a story about a man who has been looking for love all his life and this quest lead him through a life full of excitement. From the boy whose father tortured him mentally and physically, he became a drug addict and thief; from a young man being treated at a clinic for Russian veterans of the Afghanistan war to the Russian millionaire, a man who decides about peoples fates. In the past few years he has lived in Sarajevo. He is barely surviving, and that brings him to meet the members of the Sarajevo underground where he is borrowing more money than he can ever give back. For the first time, he is hopeless and does not know how to deal with that.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

DAMIR IBRAHIMOVIĆ je rođen 1965. godine, u Sarajevu. Diplomirao je na Ekonomskom fakultetu u Sarajevu. Direktor je Udruženja umjetnika "Deblokada". Producirao je više kratkih igranih, dokumentarnih i igranih filmova, među kojima je i nagrađeni film Jasmile Žbanić GRBAVICA (Zlatni medvjed, Berlinale 2006), zatim filmovi ZA ONE KOJI NE MOGU DA GOVORE Jasmile Žbanić, CURE - ŽIVOT DRUGE, Andree Štaka, NA PUTU Jasmile Žbanić, itd.

DAMIR IBRAHIMOVIĆ was born in Sarajevo in 1965. He holds a degree from the School of Economics. He is Head of the Deblokada Artists' Association. He has produced several short fiction, documentary and feature films including 2006 Golden Bear winner GRBAVICA by Jasmila Žbanić, FOR THOSE WHO CAN TELL NO TALES by Jasmila Žbanić, GIRLS - LIFE OF ANOTHER by Andrea Štaka, ON THE PATH by Jasmila Žbanić, etc.

ELDAR EMRIĆ je rođen u Maglaju. Dugogodišnji je autor i snimatelj za Associated Press.

ELDAR EMRIĆ was born in Maglaj. He works as an author and cinematographer for Associated Press.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (DAMIR IBRAHIMOVIĆ)

2015 – RUS / RUSSIAN, dokumentarni / doc.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (ELDAR EMRIĆ)

2015 – RUS / RUSSIAN, dokumentarni / doc.



SARAJEVO 1914

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 63 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Goran Dujaković • Direktor fotografije / Director of Photography: Draško Gajić • Montaža / Editor: Predrag Solomun • Zvuk / Sound: David Mastikosa • Producentska kuća / Production Company: Asocijacija za vizuelne umjetnosti FENIX ART • Kontakt / Contact: Asocijacija za vizuelne umjetnosti FENIX ART, Vida Nježića 68, 78000 Banja Luka, tel. / fax.: + 387 51 429 126, e-mail: fenixart@teol.net, www.fenixart.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Dokumentarni film o sarajevskom atentatu kroz prizmu knjige Vladimira Dedijera "Sarajevo 1914", u kontekstu novih pogleda na te događaje.

Documentary about Assassination of Archduke Franz Ferdinand inspired by the book by Vladimir Dedijer "Sarajevo 1914" using new contexts and new view of the events.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

GORAN DUJAKOVIĆ je rođen 1966. godine. Osnivač je i direktor Međunarodnog festivala animiranog filma u Banjoj Luci koji se održava od 2008. godine. Jedan je od osnivača i višegodišnji predsjednik Asocijacije za vizuelne umjetnosti FENIX ART iz Banje Luke. Diplomirao je TV režiju na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci 2009. godine. Master studije iz teorije dramskih umjetnosti je završio na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu 2011. godine. Zaposlen je na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci kao docent na predmetu Filmska i TV režija.

GORAN DUJAKOVIĆ was born in 1966. He is founder and director of International Animation Film Festival in Banja Luka and one of the founders and president of Association for Visual Arts FENIX ART in Banja Luka. He graduated TV directing from the Academy of Arts in Banja Luka in 2009 and completed Master studies in Drama Theory at Faculty for Drama Arts in Belgrade. He is teaching Film and TV directing at the Academy of Arts in Banja Luka.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – DAVNO SAM TI LEG'O / I WAS LAID HERE A LONG TIME AGO / dokumentarno–animirani / doc.-animated; SARAJEVO 1914, dokumentarni / doc. • **2009** – KAPLJICA / DROP, igrano–dokumentarni film / feature–doc. • **2008** – SKAKAVAC, dokumentarni / doc.; GLAS BOJE NEBA, kratki / short • **2007** – SVAKI DAN SE SUNCE RAĐA, dokumentarni / doc. • **2006** – HRONIKA ZLOČINA / CRIME CRONIC, dokumentarni / doc. • **2005** – PTICE BARDAČE, dokumentarni / doc. • **2004** – DROBLJENE TIŠINE, dokumentarni / doc. • **2002** – LEDENO PODZEMLJE, dokumentarni / doc.; LED, dokumentarni / doc. • **2001** – MOJ MRTVI GRAD, dokumentarni / doc. • **2000** – LJUDI SA DEPONIJE, dokumentarni • **1997** – ŽIVOT U KRUGU, dokumentarni / doc.



STUPICA NEVIDLJIVOG DJETETA AN INVISIBLE CHILD'S TRAP

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 90 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Šemsudin Gegić • Direktor fotografije / Director of Photography: Samir Neimarlija, Edin Bosankić • Muzika / Music: Jan Depreter, Sanel Redžić • Montaža / Editor: Damir Pirić • Uloge / Cast: Alen Muhić, Armin Omerović, Vedrana Šimić • Producenti / Producers: Rasim Muratović, Šemsudin Gegić • Producentska kuća / Production Company: FAVIC (Filmski i audio video centar), Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava Univerziteta u Sarajevu • Kontakt / Contact: semsudin.gegic@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Alen Muhić je rješio da stavi tačku na prošlost. Nakon što je rođen i ostavljen u goraždanskoj ratnoj bolnici, on je usvojen. Ali 21 godinu kasnije, praćen kamerom, krenuo je da potraži i upozna biološke roditelje: majku muslimanku i oca Srbina, koji ju je silovao na početku rata u Bosni i Hercegovini.

Alen Muhić has decided to put an end to the past. He was born and abandoned in war hospital in Goražde, and then adopted. However, 21 years later, followed by a camera, he set out to find and meet his biological parents: a Muslim mother and a Serb father who raped her at the beginning of the war in Bosnia and Herzegovina.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ŠEMSUDIN GEGIĆ je rođen 1951. godine u Zavidovićima. Diplomirao je na Fakultetu dramskih umetnosti (pozorišta, filma, radija i televizije) u Beogradu. Stručno usavršavanje režije je obavio u Milanu, Italija. Napisao je mnogobrojne scenarije i režirao na desetine dokumentarnih, dokumentarno-igranih i televizijskih filmova, radio i pozorišnih drama za koje je nagrađen brojnim domaćim i međunarodnim nagradama i priznanjima.

ŠEMSUDIN GEGIĆ was born in 1951 in Zavidovići. He graduated from Faculty of Dramatic Arts (theatre, film, radio and television) in Belgrade. He finished his specialization in directing in Milan (Italy). He is the author and director of numerous documentary, documentary-feature films and TV movies, as well as radio and stage plays, for which he won domestic and international awards.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – STUPICA NEVIDLJIVOG DIJETETA / AN INVISIBLE CHILD'S TRAP, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **2014** – BASNA O BOSNI / FABLE OF BOSNIA, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **2012 / 13** – TITOVAŽA, omnibus • **2011** – AUTOGRAF / AUTOGRAPH, dokumentarni / doc. • **2010** – NOSTALGIČNI SATOVI / NOSTALGIC CLOCKS, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **2007** – AMBASADORI UČE JEZIKE / AMBASSADORS LEARNING LANGUAGES, dokumentarni / doc. • **2004** – DJEČAK IZ RATNOG FILMA / A BOY FROM A WAR MOVIE, dokumentarni / doc. • **2003** – SUADA – BOŽICA DOBRIH NAMJERA / SUADA – GODDESS OF THE GOOD INTENTIONS, dokumentarni / doc. • **2001** – DRŽAVNI NEPRIJATELJ BROJ 1 / PUBLIC ENEMY NUMBER 1, dokumentarni / doc. • **2000** – STOPAMA SJENKI / TRACING THE FOOTPRINTS OF SHADOWS, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **1998** – TALIA SA UNE / TALIA ON UNA, dokumentarni / doc. • **1994** – PAMTIŠ LI GORAŽDE / DO YOU REMEMBER GORAŽDE, dokumentarni / doc.; SARAJEVO. 1001 NOĆ / SARAJEVO. 1001 NIGHT, dokumentarni / doc.; ODVEDENI DA (NE) SVJEDOČE / TAKEN (NOT) TO TESTIFY, dokumentarni / doc. • **1993** – HOTEL EUROPA, dokumentarni / doc.; SARAJEVO ZDESNA NALJEVO / SARAJEVO FROM RIGHT TO LEFT, dokumentarni / doc. • **1992** – EHO AJŠINOGLASA / AJŠA'S VOICE ECHO, dokumentarni / doc.; VOZNA KARTA ZA PROŠLOST / TICKET RIDE FOR THE PAST, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **1991** – DOPIŠI TUGU / ADD SORROW IN WRITING, dokumentarno–igrani film / doc.–feature • **1989** – SLOBODNA VOŽNJA / A FREE RIDE, dokumentarno–igrani film / doc.–feature



TREBA BITI LAV LIONHEART

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 24 min. • Režija / Director: Sabrina Begović Ćorić • Scenarij / Screenplay: Bojan Josić • Direktor fotografije / Director of Photography: Amel Đikoli • Montaža / Editor: Dejan Ćorić • Scenografija i kostimografija / Set and Costume Designer: Adisa Vatreš Selimović • Produkcija / Production Company: Hava Sarajevo • Kontakt / Contact: Hava Sarajevo, Grbavička 14a, 71000 Sarajevo, e-mail: hava.film@gmail.com, www.hava.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Nakon rata u Bosni i Hercegovini vladaju bezakonje i loša organizacija organa izvršne vlasti, te se otvara poligon za djelovanje lanaca trgovine ženama. Djevojke iz Moldavije, Ukrajine ili Rumunije, na prevaru bivaju dovedene u Bosnu i Hercegovinu kako bi postale robinje vlasnika noćnih klubova. Glavni lik je žena iz Moldavije koja je, u potrazi za boljim životom, upala u lanac trgovine ženama, te dospjela u Bosnu i Hercegovinu. Naizgled uspijeva da se izvuče iz nevolja kada je zaprosi jedan klijent koji se zaljubio u nju. No, u braku ona postaje žrtva nasilja u porodici.

After the war anarchy and bad management of executive authorities in Bosnia and Herzegovina, created a perfect platform for the development of human trafficking business. Girls from Moldova, Ukraine and Romania are being tricked and transported to Bosnia and Herzegovina where they become slaves to the night club owners. The main character is a woman from Moldova, who, looking for a better life for herself, became a victim of human trafficking. She ended up in Bosnia. It seemed like she was going to get out of it when one of her clients fell in love with her and proposed a marriage. But, in marriage she became a family abuse victim.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

SABRINA BEGOVIĆ ĆORIĆ je rođena u Sarajevu 1986. godine gdje je diplomirala režiju na Akademiji scenskih umjetnosti. Njen dokumentarni film DJECA SUNCA je osvojio više nagrada, uključujući nagradu na konkursu UNICEF-a (2009) i Sarajevo Talent Campusa. Od 2011. je članica i jedna od osnivačica udruženja Hava Sarajevo.

SABRINA BEGOVIĆ ĆORIĆ was born in 1986 in Sarajevo. She graduated directing from Sarajevo Academy of Performing Arts. Her documentary DJECA SUNCA won several awards including UNICEF Award in 2009 and Sarajevo Talent Campus Award. She is a member and one of the founders of the association Hava Sarajevo.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – UNDER THE COVER, dokumentarni / doc. • **2015** – TREBA BITI LAV, dokumentarni / doc. • **2012** – DJECA BEZ PRAVA NA IME, dokumentarni / doc. • **2009** – NEMA PROBLEMA ZA ČAROLIJU, TV film za djecu / Children's TV Film; DJECA SUNCA, dokumentarni / doc.; KAKO SAM PRVI PUT IZLOŽIO RAD U UMJETNIČKOJ GALERIJ, dokumentarni / doc.; STARICE, kratki / short • **2008** – AUTOBIOGRAFIJA, kratki / short; SAMO SAM SE DOŠLA POSLUŽITI TELEFONOM, kratki / short



U POTRAZI ZA SNOM CHASING A DREAM

Serbia / Croatia / Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 145 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Mladen Mitrović • Snimatelji / Cinematographers: Zoran Petrović, Mladen Mitrović, Udai Shandal • Montaža / Editor: Davor Bosankić • Muzika / Music: Jadranka Stojaković, Milan Đurđević • Producenti / Producers: Mladen Mitrović, Nenad Puhovski • Producentske kuće / Production Companies: Fabrika snova, Factum, Balkan Art Centar • Kontakt / Contact: bac@artanglebalkans.net

NAGRADE / AWARDS

2015 – Sarajevo Film Festival – Nagrada publike za najbolji dokumentarni film / Audience Award for the best documentary

SINOPSIS / SYNOPSIS

Udar cunamija u Tokiju povezao je nakon dugog niza godina reditelja i autoricu glazbe njegova prvog filma. Jedna tek dovršena pjesma i poziv na proslavu godišnjice mature u rodnom gradu pokrenut će niz događaja, koji će reditelja nakon višegodišnje izolacije vratiti filmu. U želji da nakon dvadeset godina pauze krene iz početka, on odlučuje pronaći nekadašnje desetogodišnje glumce iz svog prvog filma, koje je vjor rata odnio iz rodnog grada.

The director and his music composer were brought together by the Tokyo tsunami after a long time. Following many years of self-imposed isolation the director returns to the art of filmmaking prompted by a series of events set into motion by a song, one only just completed, and an invitation to a graduation anniversary in his home town. Wanting to start afresh after a twenty-year break, he decides to track down the then ten-year-old actors from his first film that had been driven out of Sarajevo by the winds of war.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MLADEN MITROVIĆ je rođen u Sarajevu 1960. godine. Filmsku režiju studirao je u Zagrebu. Prvi igrani film HAMBURG ALTONA donosi mu prve profesionalne nagrade. Istovremeno dolazi i rat, s kojim počinje period njegove višegodišnje filmske izolacije. Tijekom tog razdoblja snima reklame, korporativne filmove i glazbene spotove. U POTRAZI ZA SNOM njegov je prvi film nakon dvadeset godina pauze.

MLADEN MITROVIĆ was born in 1960 in Sarajevo. He graduated Film and TV Directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. His first feature film HAMBURG ALTONA brought him his first professional awards. At this point, however, the war broke out in Yugoslavia, bringing about a period of isolation which lasted for many years. During this time he made commercials, corporate films and music videos. CHASING A DREAM is his first film following a 20-year break.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – U POTRAZI ZA SNOM / CHASING A DREAM, dokumentarni / doc. • **1988** – HAMBURG ALTONA



UNDER THE COVER

Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 70 min. • Režija i scenarij / Directors and Screenplay: Nejra Latić Hulusić, Sabrina Begović Čorić • Direktor fotografije / Director of Photography: Amel Đikoli • Montaža / Editor: Nejra Latić Hulusić • Produkcija / Production Company: Hava Sarajevo • Kontakt / Contact: Hava Sarajevo, Grbavička 14a, 71000 Sarajevo, e-mail: hava.film@gmail.com, www.hava.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

U svijetu postoji komad odjeće koji je postao skandalozan nakon terorističkih napada u New Yorku 2001. godine. Marama. Stalno se u svijetu vode velike debate o tome treba li dozvoliti muslimankama da nose maramu na javnim mjestima. U međuvremenu, u BiH, mlade žene se sve češće odlučuju na pokrivanje kao izraz slobode vjere i uvjerenja, a ponekad i kao izraz pobune protiv kapitalističke vizije slobodne žene.

There is a piece of clothing which became scandalous after September 11th 2001. A head scarf. In 2011 a big debate was raised whether Muslim women should be allowed to wear head scarves in public places. Meanwhile, in BiH, young generations of Muslim women more and more decides to wear headscarfs as free expression of their faith and rebellion against capitalistic vision of a liberated woman.

BIOGRAFIJE / BIOGRAPHIES

SABRINA BEGOVIĆ ĆORIĆ je rođena 1986. godine u Sarajevu, gdje je diplomirala režiju na Akademiji scenskih umjetnosti. Članica je i jedna od osnivačica udruženja Hava Sarajevo.

SABRINA BEGOVIĆ ĆORIĆ was born in 1986 in Sarajevo. She graduated directing from Academy of Performing Arts in Sarajevo. She is a member and one of the founders of the association Hava Sarajevo.

NEJRA LATIĆ HULUSIĆ je rođena 1985. godine u Sarajevu. Diplomirala je režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Članica je i jedna od osnivačica udruženja Hava Sarajevo. Trenutno je zaposlena kao rediteljica na BHTV.

NEJRA LATIĆ HULUSIĆ was born in 1985 in Sarajevo. She graduated directing from Academy of Performing Arts in Sarajevo. She is a member and one of the founders of the association Hava Sarajevo and works for BHTV.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (SABRINA BEGOVIĆ ĆORIĆ)

2016 – UNDER THE COVER, dokumentarni / doc. • **2015** – TREBA BITI LAV, dokumentarni / doc. • **2012** – DJECA BEZ PRAVA NA IME, dokumentarni / doc. • **2009** – NEMA PROBLEMA ZA ČAROLIJU, TV film za djecu / Children's TV Film; DJECA SUNCA, dokumentarni / doc.; KAKO SAM PRVI PUT IZLOŽIO RAD U UMJETNIČKOJ GALERIJU, dokumentarni / doc.; STARICE, kratki / short • **2008** – AUTOBIOGRAFIJA, kratki / short; SAMO SAM SE DOŠLA POSLUŽITI TELEFONOM, kratki / short

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY (NEJRA LATIĆ HULUSIĆ)

2016 – UNDER THE COVER, dokumentarni / doc. • **2015** – PUT U NEZABORAV / A ROAD TO REMEMBRANCE, dokumentarni / doc. • **2014** – U PLAVO / INTO THE BLUE, kratki / short; MEMORIES ABOUT MEMORIES, dokumentarni / doc.; FROM THE DARKNESS TO THE ETERNAL LIGHT, dokumentarni / doc. • **2013** – ČOVJEK JE ČOVJEKU VUČKO, dokumentarni / doc. • **2011** – HER CINEMA LOVE, dokumentarni / doc. • **2008** – SVJEDOK / WITNESS, dokumentarni / doc.

ŽIVOT POSILIJE ŽIVOTA LIFE AFTER LIFE



Bosnia and Herzegovina / Sweden, 2015, HD, color, 12 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Sanja Jokić, Dušica Lipovac • Direktorica fotografije / Director of Photography: Sanja Jokić • Montaža / Editor: Sanjin Počić • Producenti / Producers: Darija Buzaković, Hanna Hannerz, Elin Bennett, Borislav Buljić • Producentske kuće / Production Companies: UKS Laterna (BiH), Flimmer (SWE) • Kontakt / Contact: sanjajokic16@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Nesreća se može desiti svakome, pa i vama. Nesreće koje iz temelja mijenjaju život. Ovo je priča o tome kako nastaviti dalje kad vas splet nesretnih okolnosti iznenada dovede do invalidskih kolica...

Misfortune can strike anyone, including you. A misfortune that fundamentally alters a person's life. This is a story about how to carry on after you suddenly find yourself in a wheelchair due to a combination of unfortunate events...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

SANJA JOKIĆ je rođena 1983. godine u Banjoj Luci gdje je diplomirala na Filozofskom fakultetu. Aktivista je Humanitarne organizacije "Partner" Banja Luka, te jedna od koordinatora Mreže žena s invaliditetom u BiH. Dokumentarni film ŽIVOT POSILIJE ŽIVOTA je njen filmski prvijenac kojim je željela skrenuti pažnju javnosti na probleme osoba s invaliditetom u bh. društvu.

SANJA JOKIĆ was born in 1983. in Banja Luka, where she graduated from the Faculty of Philosophy. She is activist in the humanitarian organization "Partner" Banja Luka and one of the coordinators of the "Network of Women with Disabilities" in BiH. Documentary film LIFE AFTER LIFE is her film debut by which she wants to draw attention to the problems of persons with disabilities in BiH society.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ŽIVOT POSILIJE ŽIVOTA / LIFE AFTER LIFE, dokumentarni / doc.

**JA SAM ADNAN I NEĆU
VAS RAZNIJETI
MY NAME IS ADNAN
AND I WILL NOT BLOW
YOU UP**



Bosnia and Herzegovina / Sweden, 2015, HD, color, 7 min. • Režija / Director: Adnan Smajić • Scenarij / Screenplay: Adnan Smajić, Branko Lazić • Direktorice fotografije / Director of Photography: Nataša Vujinović, Ivana Živković • Montaža / Editor: Sanjin Počić • Scenografija / Set Designer: Nataša Vujinović, Ivana Živković • Kostimografija / Costume Designer: Adnan Smajić, Nataša Vujinović • Producenti / Producers: Darija Buzaković, Hanna Hannerz, Elin Bennett, Borislav Buljić • Producentske kuće / Production Companies: UKS Laterna (BiH), Flimmer (SWE) • Kontakt / Contact: adnan.s.smajic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Satirično-dokumentarni prikaz medijski izazvanih paranoja od terorizma. Film preko osobne priče teži prikazati subjektivni doživljaj pojedinca u sukobu s društvom, koje stavove bazira na propagandi i stereotipima. Autor priča svoju životnu priču iz perspektive nadzorne kamere, pripovjedajući o najupečatljivijima trenucima svoga života.

A mockumentary showcasing terrorism paranoia in Bosnia and Herzegovina. Through a personal story, it attempts to convey the subjective experience of an individual in conflict with a society that bases its opinions on propaganda and stereotypes. The author is telling his life story from a perspective of a surveillance camera, narrating through some of the most memorable scenes of his life.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ADNAN SMAJIĆ je rođen u Banjoj Luci 1992. godine. Diplomirani je pravnik međunarodnog prava i diplomacije s Američkog univerziteta u Bosni i Hercegovini, a trenutačno pohađa postdiplomski studij socijalne antropologije. Aktivno radi u nevladinom sektoru na području tranzicijske pravde i postkonfliktne analize i bavi se pisanjem.

ADNAN SMAJIĆ was born in Banja Luka in 1992. Having graduated from the American University in Bosnia and Herzegovina with a degree in International Law and Diplomacy, he is currently pursuing an MA in Social Anthropology. He works in the non-governmental sector in the field of transitional justice and post-conflict analysis while also engaging in writing.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – JA SAM ADNAN I NEĆU VAS RAZNIJETI / MY NAME IS ADNAN AND I WILL NOT BLOW YOU UP, dokumentarni / doc.



KRATKI I ANIMIRANI FILMOVI
SHORT AND ANIMATED FILMS

POSTPRODUKCIJA
POST-PRODUCTION

AŽDAJA



Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 12 min. • Režija / Director: Ivan Ramadan • Animacija / Animation: Ivan Ramadan • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Muzika / Music: Damir Imamović • Producent / Producer: Adnan Ćuhara • Producentska kuća / Production Company: Prime Time Production • Kontakt / Contact: Prime Time Production, Ljubljanska bb, 71000 Sarajevo, e-mail: ivan.ramadan@gmail.com, www.primetime.co.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

U jednom malom bosanskom selu, skrivenom u vletima planinskih klanaca, gdje se život odvija u skladu s prirodom, svakog proljeća, tijekom mnogih stoljeća, odvija se ritual prizivanja Velikog Zmaja, zaštitnika i ujedinitelja. Kako vrijeme odmiče, i vremena se neumitno mijenjaju, snaga rituala gubi svoju moć.

In a small Bosnian village, hidden in the cliffs of the mountain gorges, where life takes place in harmony with nature, each spring, for many centuries the ritual of inviting the Great Dragon, the protector and unifier, is conducted. As time goes on, and times have changed, the power of the ritual loses its power.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

IVAN RAMADAN je rođen 1985. Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu u Sarajevu. Njegov prvi film TOLERANTIA nagrađen je 2008. nagradom Srce Sarajeva na Sarajevo Film Festivalu i nominovan je za najbolji kratki film Evropske filmske akademije. Ramadanovi animirani filmovi su prikazani na preko 70 filmskih festivala na kojim su i višestruko nagrađivani.

IVAN RAMADAN was born in 1985. He graduated from Faculty of Architecture in Sarajevo. His first film TOLERANTIA has won Heart of Sarajevo for the Best short film at Sarajevo Film Festival and was nominated for best short film at 2008 European Film Academy. Ramadan's animated films were screened in more than 70 festivals and won several awards.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – AŽDAJA, animirani / animation; WATCHING THE BALL, animirani / animation • **2011** – KIYAMET, animirani / animation • **2010** – BUBNJARI IZ DIJAMANTNE ŠUME: ČUDOTVORNO MLJEKO / DIAMOND FOREST DRUMMERS: MIRACULOUS MILK, animirani / animation • **2008** – TOLERANTIA, animirani / animation

BEHAR BLOSSOM



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 11 min. • Režija / Director: Tarik Hodžić • Scenarij / Screenwriter: Tarik Hodžić • Direktor fotografije / Director of Photography: Mustafa Mustafić • Muzika / Music: Sloven Anzulović, Vernes Ljustaku • Producent / Producer: Adnan Ćuhara • Producentna kuća / Production Company: Prime Time Production • Kontakt / Contact: Prime Time Production, Ljubljanska bb, 71000 Sarajevo, e-mail: adnan@primetime.co.ba, www.primetime.co.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Za vrijeme sunčanog proljetnog dana, na vidikovcu iznad grada, otac objašnjava sinu šta je behar... Na raskrsnici u gradu koja je potpuno prazna, čujemo dnevnu gužvu, zvukove sirena i korake ljudi. Ista situacija je i na svim ulicama. U praznim ulicama, glasova je sve više...

Sunny spring day, on the lookout over the city, near blossoming trees, a father explains his son what three blossoms are... At completely empty crossroads in the city, we hear the noise of a traffic, sirens and steps of the people. It is the same in all the streets. In the empty streets, we hear more and more voices...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

TARIK HODŽIĆ je rođen 1976. godine u Sarajevu. Od 1993. do 2001. godine je radio kao voditelj i muzički urednik na RTV Visoko. Apsolvent je režije na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Režirao je niz muzičkih i propagandnih spotova.

TARIK HODŽIĆ was born in Sarajevo in 1976. In period 1993-2001 he worked as a TV host and Music program chief editor at RTV Visoko. He is finishing directing studies at Academy of Performing Arts in Sarajevo. He directed several music and commercial videos.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SCREAM FOR ME SARAJEVO, dokumentarni / doc. • **2015** – BEHAR / BLOSSOM, kratki / short • **2011** – LOEG - LIGA IZUZETNIH DŽENTLMENA, dokumentarni / doc. • **2010** – BALANCE, kratki / short • **2007** – AUTOPORTRET, kratki / short • **2006** – ZVAO JE TVOJ LJUBAVNIK, kratki / short • **2005** – NAŠ NAČIN / OUR WAY, dokumentarni / doc. • **2004** – TAJNA VIŠOČKE PIRAMIDE, dokumentarni / doc.

CRVENI
SNIJEG
RED SNOW



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Mersiha Husagić • Direktor fotografije / Director of Photography: Olga Kosanović • Montaža / Editor: Jan Heinecke • Dizajn zvuka / Sound Designer: Marian Freistuler • Muzika / Music: Alexander Precht • Uloge / Cast: Mersiha Husagić, Adna Solunović • Producenti / Producers: Moamer Kasumović, Mersiha Husagić • Producentske kuće / Production Companies: OD burning peacock, Hochschule für Bildende Kunst Hamburg (HFBK) • Kontakt / Contact: info@burningpeacock.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Mlada trudnica odlučuje ubiti ratnog zločinca koji je ubio njenu porodicu u Bosni 1995. godine.

A young, pregnant woman decides to kill the war criminal who murdered her family in Bosnia in 1995.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MERSIHA HUSAGIĆ je rođena 1989. Diplomirala je glumu na Schule für Schauspiel Hamburg 2012. godine.

MERSIHA HUSAGIĆ was born in 1989. She graduated acting from Schule für Schauspiel Hamburg in 2012.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – CRVENI SNIJEG / RED SNOW, kratki / short

BH FILM 2015 / 2016

IGRA GAME



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Senad Alihodžić • Direktor fotografije / Director of Photography: Timur Makarević • Montaža / Editor: Timur Makarević • Scenografija / Set Designer: Dragan Denda • Kostimografija / Costume Designer: Ina Arnautalić • Muzika / Music: Muhamed Hadžović • Uloge / Cast: Izudin Bajrović, Igor Dronjić, Vedrana Seksan, Aleksandar Seksan, Jasna Diklić, Vlado Jokanović, Muhamed Alihodžić, Snežana Alič, Irma Alimanović, Mirza Tanović, Sanjin Latifić, Sanin Milavić, Jasenko Pašić, Hatidža Nuhić, Gordana Boban, Semir Krivić, Adnan Beširović, Muhamed Hadžović, Edin Alihodžić • Producenti / Producers: Amra Bakšić Čamo, Adis Đapo • Producentna kuća / Production Company: SCCA / Pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / Pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

IGRA je nostalgичna priča o izgubljenom vremenu. Otac prati sina u školu, a zatim odlazi na posao. Usput, počinje da primjećuje čudne stvari i susreće odrasle ljude kako igraju dječije igre. Iako je to u početku odbijao da prihvati, na kraju i sam postaje učesnik u igri...

GAME is a nostalgic story of lost time. Father follows his son to school and then goes to work. Along the way he begins to notice strange things happening and adult people playing games for children... Although he initially refused to accept it, in the end he starts to play as well...

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

SENAD ALIHODŽIĆ je diplomirao glumu na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu. Od 2004. zaposlen je u Kamernom teatru 55. Ostvario je mnoge zapažene pozorišne i filmske uloge. U periodu od 2004. do 2007. radio je kao CineLink koordinator na Sarajevo Film Festivalu.

SENAD ALIHODŽIĆ graduated acting from Sarajevo Academy of Performing Arts. He has been employed in Chamber Theater 55 since 2004. He has played numerous exceptional theater and films roles. In the period from 2004 to 2007 he worked as CineLink Coordinator at the Sarajevo Film Festival.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – IGRA / GAME, kratki / short

INVERZUM



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 8 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Damir Bašić • Direktor fotografije / Director of Photography: Faris Dobrača • Montaža / Editors: Mirza Ajnadžić, Damir Bašić • Kostimografija / Costume Designer: Milan Senić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Nenad Kovačević • Muzika / Music: Kenan Glavinić, Goran Lizdek, Damir Bašić • Uloge / Cast: Nenad Veličković, Zoran Čatić, Slađan Vujić, Lamija Idrizbegović, Mirza Ajnadžić, Boris Čović, Denis Hadžić, Ivona Narančić, Emina Osmanović, Draško Marijan, Sandra Muratović, Halida Bajramović, Meša Muratović, Demijan Čatić, Jusuf Srna, Katica Prijjić, Zlata Mehić, Ramiza Dedić, Hasiba Čehajić, Deana Relatić, Igor Stanišić, Jelena Grebenar, Aidan Muratović, Bogdan Miličević • Producenti / Producers: Zoran Čatić, Damir Bašić • Producentska kuća / Production Company: eTV • Kontakt / Contact: damirduka@hotmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Melanholičan prizor proplanka prekida zvuk mase. Svi su krenuli na mjesto odakle će se rastati od voljene osobe. Njihova postojanja zauvijek kreću odvojenim putevima - fizički i mentalno.

Melancholic panorama is interrupted by the sounds of people. They are all heading to the place where they will say final goodbye to the loved one. Their existence forever moves separate ways - physically and mentally.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

DAMIR BAŠIĆ je rođen 1986. godine u Sarajevu. Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu u Sarajevu. Radio je kao urednik i voditelj radijske emisije "Propeler" na Radiju 202, Radiju Federacije i eFM-studentskom radiju, te kao novinar i voditelj na Face TV-u. Trenutno je zaposlen u svom projektantskom birou "Paco".

DAMIR BAŠIĆ was born in 1986 in Sarajevo. He graduated from Sarajevo Faculty of Architecture. He worked as an editor and host of radio show "propeller" on Radio 202, Radio of FBiH and eFM Student Radio, and as a journalist and host on Face TV. He is currently employed in his architecture office "Paco".

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – INVERZUM, kratki / short • 2013 – SAMO DA POGLEDAM, kratki / short • 2012 – PORODIČNI KABARE, kratki / short • 2008 – DEDA, kratki / short

JOŠ JEDAN DAN JUST ANOTHER DAY



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 8 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Tina Šmalcelj • Direktor fotografije / Director of Photography: Maja Radošević • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Scenografija / Set Designer: Nina Šmalcelj • Kostimografija / Costume Designer: Lejla Graho • Producent / Producer: Amra Bakšić Čamo • Producentska kuća / Production Company: SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, office@pro.ba, www.pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

To bi bio dan kao i svaki drugi, da nije Lejlin rođendan. Ili ne bi? Ana se trudi učiniti rođendan svoje najbolje prijateljice što posebnijim, ali sreću je na momente nemoguće doznati. Bio bi to još samo jedan dan da taj dan ne mora donijeti jednu od onih odluka, koje nikada ne možete promijeniti.

It would have been just another day, if it wasn't Lejla's birthday. Or would it? Ana is trying hard to make her best friend's birthday special, but at the moments happiness is impossible to reach. It would have been just another day if she didn't have to make one of those decisions you can never change.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

TINA ŠMALCELJ je rođena u Sarajevu 1986. godine. Diplomirala je na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu na Odsjeku za dramaturgiju 2009. godine, na kojoj je 2014. godine i magistrirala. Od 2012. je angažovana u nastavnom radu Akademije scenskih umjetnosti u Sarajevu. Radi kao neovisna scenaristica, rediteljica i asistentica produkcije.

TINA ŠMALCELJ was born in Sarajevo in 1986. She graduated dramaturgy in 2009 and received an MA in Dramaturgy in 2014 at the Academy of Performing Arts in Sarajevo. Since 2012 she is engaged in educational process at the Academy of Performing Arts in Sarajevo. She works as a freelance screenwriter, director and production assistant.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – JOŠ JEDAN DAN / JUST ANOTHER DAY, kratki / short • 2013 – ORFEJ / ORPHEUS, kratki / short

NEVIDLJIVI INVISIBLE



Bosnia and Herzegovina / Hungary, 2016, HD, color, 6 min. • Režija / Director: Amra Mehić • Scenarij / Screenplay: Srđan Vuletić • Direktor fotografije / Director of Photography: Almir Đikoli • Montaža / Editor: Elvedin Zorlak • Scenografija / Production Designer: Narcis Babić • Kostimografija / Costume Designer: Nađa Sinć • Uloge / Cast: • Producent / Producer: Zijad Mehić • Koproducenti / Co-producers: Feđa Štukan, Iván Steiner • Producentska kuća / Production Company: Relative Pictures (BiH), Steinerscenics Filmproductions Kft (HUN) • Kontakt / Contact: amra.mehic@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Čovjek na rubu egzistencije odlučuje se na očajnički čin.

A man on the verge of existence decides to make a desperate move.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

AMRA MEHIĆ je rođena 1984. godine, u Sarajevu. Diplomirala je na Odsjeku za režiju Akademije scenskih umjetnosti u Sarajevu 2009. godine. Radila je u različitim sektorima produkcije filmova. Njen kratki film ZGARIŠTE prikazan je na brojnim festivalima, te nagrađen glavnom nagradom na Dukafestu 2009. godine. Jedna je od osnivača producentske kuće Relative Pictures.

AMRA MEHIĆ was born in Sarajevo in 1984. She graduated from the Directing Department at the Academy of Performing Arts in Sarajevo in 2009. She worked in different departments in film production. Her short film THE RUIN was screened at numerous film festival and has won Best Short Film Award at Dukafest 2009. She is one of the founders of the production company Relative Pictures.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY:

2016 – NEVIDLJIVI / INVISIBLE, kratki / short • **2009** – ZGARIŠTE / THE RUIN, kratki / short; MUSEUM OF BROKEN RELATIONSHIPS, kratki (asistentica režije) • **2008** – JOŠ UVIJEK JA / STILL ME, dokumentarni / doc. • **2007** – MAKING OF "TEŠKO JE BITI FIN" / MAKING OF "IT'S HARD TO BE NICE"; ŽELJA / THE WISH, dokumentarni / doc. • **2006** – 25 GODINA ASU / 25 YEARS OF ACADEMY OF PERFORMING ARTS, dokumentarni / doc.

SJEĆAM SE I REMEMBER



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 15 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Elma Tataragić • Direktor fotografije / Director of Photography: Dušan Joksimović • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Dizajn zvuka / Sound Designer: Igor Čamo • Kostimografija / Costume Designer: Sanja Džebo • Muzika / Music: Igor Čamo • Uloge / Cast: Alena Džebo • Producent / Producer: Amra Bakšić Čamo • Producerska kuća / Production Company: SCCA / Pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / Pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Mlada žena dolazi u posjetu svojoj porodičnoj kući; sjedi u praznoj dnevnoj sobi, preslaže fotografije i pravi ručak. Čisti iza sebe i odlazi da bi se nastavila vraćati. Film SJEĆAM SE istražuje prostor suprostavljajući ga intimnim sjećanjem autorice na trenutak kada je završilo njeno djetinjstvo, a počeo rat u Sarajevu.

A woman revisits her family house, sits in the empty living room, rearranges the photo album, and makes lunch. She cleans after her and then leaves only to keep coming back. Film I REMEMBER explores space and confronts it with the narrative of author's intimate memory of the moment when her childhood ended and the war in Sarajevo began.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ELMA TATARAGIĆ je rođena u Sarajevu 1976. godine. Diplomirala je dramaturgiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu u januaru 2001. godine. Magistrirala je i doktorirala na Filozofskom fakultetu u Sarajevu. Selektorica je Takmičarskog programa. Generalni je sekretar Udruženja filmskih radnika BiH. Na Akademiji scenskih umjetnosti predaje scenarij, a scenaristica je niza kratkih i igranih filmova.

ELMA TATARAGIĆ was born in Sarajevo in 1976. She graduated Dramaturgy at Academy of Performing Arts in Sarajevo and obtained her Master of Science degree and PhD in Film and Literature. She works as selector for Sarajevo Film Festival Competition Program, and she is the general secretary of Association of Filmmakers of BiH. She teaches screenwriting at Academy of Performing Arts in Sarajevo and has written several screenplays for short and feature-length films.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – SJEĆAM SE / I REMEMBER, kratki / short • 2000 – PLUS MINUS, kratki / short (writer / director)

POOL VERSION



Bosnia and Herzegovina / Columbia, 2016, DCP, color, 21 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Gonzalo Escobar Mora • Direktor fotografije / Director of photography: Patrick Marshall • Montaža / Editor: Gonzalo Escobar Mora • Muzika / Music: Bicikl • Dizajn zvuka / Sound Design: Ghazi Alquidcy • Uloge / Cast: Alena Džebo, Lorenzo Fabbro, Šaban Mujkanović, Deni Galić, Daniel Galić, Huriya Hadžibegović, Kasja Zinhasović • Producent / Producer: Gonzalo Escobar Mora • Producerske kuće / Production Companies: El Parpadeo, Film.Factory • Kontakt / Contact: gonzaloescobarmora@gmail.com

SINOPSIS / SYNOPSIS

Mladi filmaš, naizgled nezaposlena žena i zatvoreni bazen susreću se kako bi stvorili ovaj film o filmu.

A young filmmaker, a seemingly unemployed woman, an indoor swimming pool, and a film about itself.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

GONZALO ESCOBAR MORA je reditelj iz Kolumbije. Diplomirao je na School of the Art Institute of Chicago. Trenutno završava master studije na Film Factory u Sarajevu. Njegovi filmovi su prikazivani na filmskim i video festivalima kao što su MOCA's Optical Nerve u Sjevernom Miamiu, Missouri's TRUE/FALSE Film Festival, CineSul u Brazilu, Against the Silence u Meksiku, te na Sarajevo Film Festivalu.

GONZALO ESCOBAR MORA is director from Colombia. He obtained his bachelor's degree at the School of the Art Institute of Chicago. He is finishing his master studies at film.factory in Sarajevo. His work has been shown in film and video festivals such as MOCA's Optical Nerve in North Miami, Missouri's TRUE/FALSE Film Festival, CineSul in Brazil, Against the Silence in Mexico, and Sarajevo Film Festival.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – POOL VERSION, kratki / short • **2015** – AMONGST US, kratki / short • **2014** – MEKONG EXPRESS, kratki / short; APICHPONG MINUTES (OMNIBUS) • **2013** – POSTCARDS FROM SARAJEVO (OMNIBUS); GLANCES, kratki / short, DE-FORMAS kratki / short • **2012** – NI PATRIA NI MARIDO, kratki / short • **2011** – REPRESENTING: THE ART OF DOCUMENTING ART, kratki / short; THERE, kratki / short • **2010** – GAFA GRINGA, kratki / short • **2009** – FRAMING BYTES, kratki / short • **2008** – ACCIDENTALLY SPRAYED, kratki / short • **2007** – STRATEGIES OF TRUST, kratki / short • **2006** – ODE, kratki / short; AIMEE, kratki / short • **2005** – KINESIS FIRST MOVEMENT, kratki / short • **2004** – OSCILLATING, kratki / short

REQUIEM FOR PINNOCHIO



Bosnia and Herzegovina, 2016, HD, color, 10 min. • Režija / Director: Berin Tuzlić • Scenarij / Screenplay: Naida Lindov • Direktor fotografije / Director of Photography: Berin Tuzlić • Montaža / Editor: Sanel Preljević • Dizajn zvuka / Sound Designer: Haris Ljumanović • Muzika / Music: Haris Ljumanović • Producent / Producer: Berin Tuzlić • Producentske kuće / Production Companies: Via Media & Taurus Production • Kontakt / Contact: Via Media; Vrbaska 1, 71000 Sarajevo, tel.:+ 387 33 720 020, berin@viamedia.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Autor koristi žive boje i suptilno pripovijedanje vodeći nas na emotivno putovanje. Film se fokusira na temu indoktrinacije u ranoj dobi. Svijet dječaka koji živi u Sarajevu početkom 1990-ih se iznenada mijenja...

Author uses vivid colors and subtle storytelling in this animated short in order to take us on an emotional journey. The film focuses on the topic of indoctrination at an early age, as the world suddenly changes for a little boy living in Sarajevo at the start of the 1990s.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

BERIN TUZLIĆ je nagrađivani bosanski animator i ilustrator. Rođen je u Sarajevu 1968. godine. Svoje radove je prikazao i izlagao na više od 20 međunarodnih filmskih festivala širom svijeta. Predsjednik je ASIFA BiH – bosanskog ogranka Internacionalne asocijacije animatora, te i osnivač PIXEL - Udruženja za umjetnost i vizuelne komunikacije.

BERIN TUZLIĆ is an award-winning Bosnian animator and cartoonist. He was born in Sarajevo in 1968. Tuzlić's work has been screened and exhibited at more than 20 international film festivals around the world. He is the president of the ASIFA BiH – the Bosnian branch of the International Association of Animated Films and also founder of PIXEL – Association for Art & Visual Communication.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2016 – REQUIEM FOR PINNOCHIO, animirani / animated • **2008** – MOBILIZACIJA / MOBILISATION, animirani / animated; STRAŠILA / SCARECROWS, animirani / animated • **2006** – HALT DISNEY GIVE ME FIVE animirani / animated; HERO TV MAN animirani / animated; NE ZNAM KAD I NE ZNAM GDJE – SARAJEVO / I DON'T KNOW WHEN AND WHERE - SARAJEVO animirani / animated

ZABRANJENE IGRE FORBIDDEN GAMES



Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 10 min. • Režija, scenarij, montaža, kostimografija / Directors, Screenplay, Editing, Costume Design: Grupa autora / Group of Authors (film je realizovan sa učesnicima radionice "Furaj svoj film", Stolac, 2015 / film was made by workshop "Furaj svoj film" participants, Stolac, 2015) • Produkcija / Production: Deblokada, DeblokadaLab, Fond otvoreno društvo BiH • Kontakt / Contact: Damir Ibrahimović, Kranjčevića 43, 71000 Sarajevo, tel. / fax.: +387 33 668 559, deblok@bih.net.ba, info@deblokada.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Zabranjene igračke, parkovi ograđeni bodljikavom žicom, djeca koja se ne smiju igrati s drugom djecom - to je svijet u kojem žive. Ali grupa djece odlučuje prekršiti Zabranu. Iako znaju da slijedi kazna - vide njihove zarobljene drugove koji kao zombiji u fabrici uništavaju igračke - dvije djevojčice i tri dječaka bježe iz tog svijeta...

Prohibited toys, parks fenced with barbed wire, children who are not allowed to play with another children - this is the world they live in. But a group of children decide to break the ban. Although they know that they are going to be punished for that – They see their imprisoned friends as zombies in a factory destroying toys. Two girls and three boys run away from this world...

KALO DAMAGED GOODS



Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 17 min. • Režija / Director: Nermin Hamzagić • Scenarij / Screenplay: Asja Krsmanović, Nermin Hamzagić • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Montaža / Editor: Redžinald Šimek • Scenografija / Production Designer: Adisa Vatreš • Kostimografija / Costume Designer: Irma Saje • Uloge / Cast: Edin Avdagić Koja, Dunja Pašić, Adnan-Ali Grahić, Midhat Hasečić, Jasna Diklić, Aleksandar Seksan, Damir Fišo, Damir Kustura, Reuf Kamenčić, Nedim Branković • Producenti / Producers: Amra Bakšić Čamo, Adis Đapo • Producentna kuća / Production Company: SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Čumurija 3, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Tarik radi u magacinu supermarketa na Alipašinom polju. S dvojicom kolega provodi pauze pušeći ispred magacina i komentarišući prolaznike. Njegova jednolična svakodnevnica se mijenja kad u optičarsku radnju preko puta magacina dođe nova prodavačica. Nemajući hrabrosti da joj priđe, Tarik počinje noću u tajnosti crtati crteže na izlogu optike.

Tarik works in the storage of a supermarket. He spends his time smoking in front of the market with his two colleagues commenting on the passersby. His routine is changed when a young woman starts working at the optical shop across them. He has no courage to approach her so he starts making drawings on the shop's window during the night.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

NERMIN HAMZAGIĆ je rođen 1986. godine u Sarajevu. Diplomirao je režiju na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu, gdje radi kao asistent na predmetu Režija. Režirao je nekoliko predstava.

NERMIN HAMZAGIĆ was born in 1986 in Sarajevo. He graduated directing from Academy of Performing Arts in Sarajevo, where he works as a teaching Assistant. He directed numerous theater plays.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – KALO / DAMAGED GOODS, kratki / short; SOUL TRAIN, dokumentarni / doc. • **2014** – PONIŠTENI / NULLIFIED, dokumentarni / doc.; POSAO IZ SNOVA / DREAM JOB, dokumentarni / doc. • **2009** – Dreamers, dokumentarni / doc. • **2008** – LIFT, kratki / short; VEHA BIJE U TRAMVAJU, kratki / short

NAGRADE / AWARDS

2016 – BHFF New York: Zlatna jabuka za najbolji kratki film / Golden Apple for Best Short Film • **2015** – 21st Sarajevo Film Festival: Special Jury Mention

ČETVRTAK THURSDAY



Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 44 min. • Režija i scenarij / Directors and Screenplay: Šejla Kamerić, Anocha Suwichakornpong • Fotografija / Photography: Boonyanuch Kraithong, Erol Zubčević, Wichanon Somumjarn, Vladimir Trivić, Ming Kai Leung, Timur Makarević, Philip Fleischer, Admir Švrakić • Montaža / Editors: Katatorn Suknin, Dejan Ćorić • Dizajn zvuka / Sound Designer: Igor Čamo • Uloge / Cast: Busarin Seengam, Džana Pinjo, Witchuta Watjanarat, Maja Izetbegović, Maja Jurić • Producentske kuće / Production Companies: SCCA / pro.ba, Electric Eel Films • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, e-mail: adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Film ČETVRTAK je sniman tokom godinu dana u osam zemalja i sastoji se od četiri segmenta: Ljeto-jesen, Godina, Kiša i Putovanje. Sva četiri segmenta su sastavljena od, na prvi pogled, nepovezanih scena. Svaka scena je vizuelno iskustvo koje izaziva gledatelja da uplovi u vlastita sjećanja. Scene postaju fragmenti, "savršene slike" momenata zamrznutih u sjećanju.

THURSDAY was filmed during a year in eight countries and consists of four segments: Summer-Autumn, Year, Rain and Journey. All four segments are composed of, at first glance, unrelated scenes. Each scene is a visual experience that causes viewers to enter their own memories. Scenes become fragments, "perfect images", frozen moments in our memory.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

ŠEJLA KAMERIĆ je rođena 1976. u Sarajevu. Studirala je na Akademiji likovnih umjetnosti u Sarajevu. U svojim radovima uglavnom koristi fotografiju i video kao medij. Njen kratki film ŠTA JA ZNAM uvršten je u Glavnu selekciju festivala u Veneciji 2007. godine, a 2011. godine je nagrađena prestižnim priznanjem The Routes Princess Margriet Award.

ŠEJLA KAMERIĆ was born in 1976 in Sarajevo. She studied at the Academy of Fine Arts in Sarajevo. In her work she uses the media of photography and video. Her first short film WHAT DO I KNOW was selected for Venice Film Festival in 2007. In 2011 she was awarded with prestigious The Routes Princess Margriet Award.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – ČETVRTAK / THURSDAY, kratki / short • 2011 – 1395 DANA BEZ CRVENE / 1395 DAYS WITHOUT RED • 2010 – GLÜCK, kratki / short • 2007 – ŠTA JA ZNAM / WHAT DO I KNOW, kratki / short

VISKI I MLIJEKO WHISKEY AND MILK



Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 25 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Miroslav Mandić • Direktor fotografije / Director of Photography: Erol Zubčević • Montaža / Editor: Andrej Nagode • Scenografija i kostimografija / Production & Costume Designer: Emina Kujundžić • Muzika / Music: Igor Čamo • Uloge / Cast: Luna Zimić Mijović, Amar Čustović, Senad Bašić, Sabrina Noack, Mediha Musliović, Faketa S. Avdagić, Sanela Krsmanović, Šaban Mujkanović • Producent / Producer: Amra Bakšić Čamo • Producentska kuća / Production Company: SCCA / pro.ba • Kontakt / Contact: SCCA / pro.ba, Isa-bega Ishakovića 6, 71000 Sarajevo, tel.: +387 33 444 535, e-mail: adis@pro.ba

SINOPSIS / SYNOPSIS

Glavna junakinja želi biti glumica. Ta ambicija joj daje okvir i podsvjesni argument za anarhično ponašanje. Ona vjeruje u безусловnu slobodu. Tihi antagonist je mladić čije ponašanje definišu tradicionalni postulati dobra. Ljubav prema Lini relativizira norme u koje vjeruje, za nju je spreman učiniti sve.

The heroine wants to be an actress. This ambition gives her subconscious argument for anarchic behavior. She believes in unconditional freedom. Pacific antagonist is a young man whose behavior defines traditional postulates of what's good. Love he has for Lina relativizes norms in which he believes, he is willing to do anything for her.

BIOGRAFIJA / BIOGRAPHY

MIROSLAV MANDIĆ je diplomirao scenarij i filmsku režiju na Columbia University u Njujorku. Njegov kratki film BRAK RADNIKA je osvojio Grand Prix Zlatni zmaj na međunarodnom festivalu u Krakovu (1985). Cjelovečernji igrani film ŽIVOT RADNIKA je osvojio Grand Prix na festivalu evropskog filma Strasbourg 1988.

MIROSLAV MANDIĆ graduated from Columbia University in New York (MFA in directing and screenwriting). His shortfilm WORKERS' MARRIAGE won Grand Prix Golden Dragon at Krakow International Film Festival (1985), and several other awards at major film festivals. His feature film WALKING ON THE WATER has won Grand Prix at Strasbourg IFF.

FILMOGRAFIJA / FILMOGRAPHY

2015 – VISKI I MLIJEKO / WHISKEY AND MILK, kratki / short • 2013 – ADRIA BLUES • 2009 – TRAGAJUĆI ZA JOHNNYJEM / SEARCHING FOR JOHNNY • 2005 – LJUBAV NA GRANICI / BORDERLINE LOVERS, dokumentarni / doc. • 1987 – ŽIVOT RADNIKA / WALKING ON THE WATER • 1985 – BRAK RADNIKA / WORKER'S MARRIAGE, kratki / short

**AKADEMIJA SCENSKIH
UMJETNOSTI SARAJEVO /**
SARAJEVO ACADEMY OF
PERFORMING ARTS

Kontakt / Contact: asu@asu.unsa.ba

BALKON / BALCONY

*Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color,
11 min. • Režija i scenarij / Director and
Screenplay: Ilda Bisić • Direktor fotografije /
Director of Photography: Mustafa Mustafić •
Montaža / Editor: Adnan Zilić • Muzika / Music:
Adnan Zilić • Uloge / Cast: Deni Mešić, Andrea
Aković, Amar Čustović, Admir Karup*

Tri dana u životu ludo zaljubljenog
Denisa.

*Three days in the life of a madly in love
Denis.*

ČOVJEK ČELIČNE VOLJE / MAN WITH THE WILL OF STEEL

*Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 16
min. • Režija / Director: Amar Spahić • Scenarij
/ Screenplay: Amar Spahić, Alen Alilović •
Direktor fotografije / Director of Photography:
Alen Alilović • Montaža / Editor: Saša Paševski
• Uloge / Cast: Nadir Hajro, Enisa Hajro, Admir
Hajro, Danijel Bunjevac*

Nadir Hajro ima cerebralnu paralizu i
želi postati profesionalni bodybuilder.
Svaki njegov dan, svaki trening i odlazak
na trening predstavljaju borbu za sebe.
Pošto nije u stanju da se sam kreće u
teretani, niti da namjesti sprave sam
sebi, na treninge ga redovno prati
njegov prijatelj Danijel. Kada otpočne
s vježbama Nadir pomjera granicu
nemogućeg i snagom volje pobjeđuje
ograničenje svoga tijela.

*Nadir Hajro has cerebral palsy and
he wants to become a professional
bodybuilder. Every day, every training,
every time he leaves for his training is
battle of its own. He is not able to move
on his own in the gym, or to prepare for
exercising, his friend Danijel goes with
him. When he starts exercising, Nadir
moves the line of impossible and with
power of his mind conquers his body's
limitations.*

KEMIX

*Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color,
11 min. • Režija i scenarij / Director and
Screenplay: Alen Šimić • Direktor fotografije
/ Director of Photography: Almir Đikoli,
Irfan Brković • Montaža / Editor: Elvedin
Zorlak, Saša Paševski • Uloge / Cast: Džemal
Đikanović, Neško i Hari*

Džemal Džihanović – Kemix je
najproduktivniji producent naizgled
opskurnog i zanemarenog žanra
"izvorne muzike". Međutim, niti je žanr
toliko nerasprostranjen koliko se čini,
niti je Džemal obični producent.

*Džemal Džihanović – Kemix is the most
productive producer of seemingly obscure
and neglected genre of "original music".
But it seems that neither the genre is so
unknown, nor is Džemal just a ordinary
producer.*

ZVAO JE TVOJ LJUBAVNIK / YOUR LOVER JUST CALLED

*Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color,
13 min. • Režija i scenarij / Director and
Screenplay: Alen Alilović • Direktor fotografije
/ Director of Photography: Alen Alilović •
Montaža / Editor: Adnan Dedić • Uloge / Cast:
Vanja Kurtović, Andrea Aković, Saša Krmpotić*

Protagonista filma, vjerujući da ga djevojka vara s kolegom s posla, pada u depresiju i doživljava nesreću. Ostaje živ, ali nema snage da joj oprost. Odlučuje da je ubije.

The main characters gets depressed because he believes his girlfriend is cheating him with a colleague. He gets into accident, but survives. Unable to forgive her, he decides to kill her.

NORA

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Amina Huseinčehajić • Direktor fotografije / Director of Photography: Eldar Nurković • Montaža / Editor: Saša Peševski • Muzika / Music: Adis Kutkut Billain • Uloge / Cast: Nadia Cvitanović, Aleš Kranjec

Ovo je priča o ženi koja je cijelog života zanemarivala sebe radeći sve za druge i koja je, konačno, odlučila preuzeti odgovornost i donijeti prvu samostalnu odluku u životu. Koja je cijena slobode i šta se desi kada prestanemo živjeti u iluziji i poželimo neki sasvim nov, ali svoj život?

This is the story of a woman who has been doing things for others all her life, putting her own needs aside, and who finally decided to take responsibility and make the first independent decision in her life. What is the price of freedom and what happens when we stop living in an illusion, when we want a completely new, but our own life?

VEJDA: ZAČARANI SVIJET VILA / VEJDA: ENCHANTED WORLD OF FAIRIES

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 20 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Julia Klier • Direktor fotografije /

Director of Photography: Admir Švrakić, Eldar Nurković • Montaža / Editor: Dražen Krešić

Vejda (7) boluje od rijetkog poremećaja u razvoju, Williamsovog sindroma, tzv. vilenjačke bolesti. Vesela je, hipersenzibilna i zaljubljena u muziku, no potpuno ovisna o majci Edini, čija ljubav i požrtvovanost predstavljaju temu filma. Pokazuje da je dijete s poteškoćama u razvoju jednako vrijedno i da jednako snažno osjeća.

Vejda (7) suffers from a rare disorder, Williams syndrome, the so-called elf disease. She's happy and in love with the music, but totally dependent on her mother, whose love and sacrifice are the main theme of the film. A child with disabilities is equally valuable and feels the same emotions.

NAGRADE / AWARDS

2015 – BH Film Festival: Best Student Film

WOYZECK

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 12 min. • Režija / Director: Adi Selimović • Scenarij / Screenplay: Mirza Skenderagić • Direktor fotografije / Director of Photography: Eldar Nurković • Montaža / Editor: Adi Selimović • Uloge / Cast: Aleš Kranjec, Kemal Rizvanović, Helena Vuković • Producent / Producer: Benjamin Čengić

Radnja se odvija u jednom prostoru u kojem je glavni lik zatvoren već nekoliko godina, sam s televizorom, puškom i kamerom preko koje održava komunikaciju s doktorom. Glavni junak je prinuđen da gleda propagandne filmove, radi vojne vježbe i jede samo grašak...

Film takes place in one room where the main character is imprisoned for several years, he has a television, a gun and a camera through which he communicates

with the Doctor. The main character is forced to watch propaganda films, do military exercises and eat only peas...

NAGRADE / AWARDS

2015 – BH Film Festival: Special Jury Mention

ŽIVOT BIKIKLISTE U TIRANI / BIKE LIVING IN TIRANA

Bosnia and Herzegovina, 2015, HD, color, 10 min. • Režija / Director: Emin Hajrić • Scenarij / Screenplay: Keti Gjipali • Direktor fotografije / Director of Photography: Almir Đikoli • Montaža / Editor: Mišo Ždinjak

Film je uvid u živote biciklista iz užurbanog grada Tirane. Omladina Tirane je počela koristiti bicikle kao svoje glavno prijevozno sredstvo, međutim, na njihovom putu se nalaze mnogi problemi.

A look into the lives of bicycle drivers in the busy city of Tirana. Tirana's youth have taken to getting around in bicycles, but many problems stand in the way of this becoming the main source of transport...

AKADEMIJA UMJETNOSTI BANJA LUKA / ACADEMY OF ARTS BANJA LUKA

Kontakt / Contact: aubl@inecco.net

2.000 KILOMETARA / 2000 KILOMETERS

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Saša Karanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Dejan Škipina • Montaža / Editor: Ognjen Topić

Studenti iz Sirije koji su azil našli na neobičnom mjestu – u Bosni.

Students from Syria have found asylum in a strange place – Bosnia.

IMPERATIV

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Jelena Ilić Todorović • Direktor fotografije / Director of Photography: Aleksandar Svitić • Montaža / Editor: Jelena Ilić Todorović

Predizborni je miting na ulici. Ljudi poslušno izlaze i vjerno slušaju nova obećanja onih kojima žele dati svoj glas. Političari im serviraju priče od kojih padaju u trans i stanje euforije. Kad se sve završi i izbori prođu, surova svakodnevnica je sve što im ostaje.

A pre-election rally in the street. People obediently go out and listen to new promises of those whom they wish to vote for. Politicians serve stories which make them fall into a trance and euphoria. When it's all over and the elections are over, a harsh everyday reality is all that remains.

NAGRADE / AWARDS

2015 – BH Film Festival: Special Jury Prize

IZ DANA U DAN / DAY BY DAY

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 7 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Dragan Daničić • Direktor fotografije / Director of Photography: Janja Bijelić • Montaža / Editor: Dragana Mitrić

Svakodnevnica starih ljudi koji žive na selu i iščekuju pozive svojih najbližih.

Life of elderly people in the countryside on daily bases, who are expecting call from their loved ones.

KROKODIL / CROCODILE

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 20 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Duško Stanivuk • Direktor fotografije / Director of Photography: Vanja Ban • Montaža / Editor: Sara Gregorić, Duško Stanivuk • Uloge / Cast: Bojan Kolopić, Nataša Vukojević, Danilo Kerkez, Dejan Škipina, Srđan Stanivuk, Milan Gajić, Nataša Perić, Senad Milanović, Marko Vukosav

Frejzeru inspiracija curi kroz prste i on pokušava pronaći nekog ili nešto što će mu pomoći. Da li muzika samo ispunjava dane ne dajući smisao? Da li se pričanje u slikama krije iza pokretnih slika?

Inspiration is seeping through Frejzer's fingers and he's trying to find someone or something that will help him. Does music just fill the days without giving any sense to the world? Is speaking in pictures hidden behind moving pictures?

OBILIĆI

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 11 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Ana Stanarević • Direktor fotografije / Director of Photography: Radivoj Rudić • Montaža / Editor: Jaglika Jovanović, Dragan Majkić

Ovo je priča o jednoj banjalučkoj familiji u kojoj se neuspjesi ponavljaju generacijski – od zemljotresa 1969. do poplava 2014.

The story of one family in Banja Luka where the failures are genetically repetitive - from the 1969 earthquake to floods in 2014.

OJ, KRAJINO! / FRONTIER, BLOODY FRONTIER

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 28 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Saša Karanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Srđan Šipka • Montaža / Editor: Dragan Vranjković • Uloge / Cast: Ljubiša Savanović, Boris Šavija, Ana Anđelić, Aleksandar Ristanović

Nakon petnaest godina neprijavljenog rada u fabrici dolazi dan kada će Jovan dobiti stalni ugovor, punu platu, penziona i zdravstveno osiguranje. Kolege su sretne zbog njega. Žena i sin mu prave svečan doček. Kada se tog jutra u fabrici pojavi novi radni kolega Todor, Jovan shvata da će to ipak biti dan kao i svaki drugi.

After working for 15 years in the factory without any benefits, the day comes when Jovan will get a full salary and social security. Colleagues are happy for him; his wife and son are preparing a celebration for him when he comes home; but when Jovan comes to work that morning and meets his new colleague Todor, he knows it will be the day as any other.

NO WORDS

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 9 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Anja Kavić • Direktor fotografije / Director of Photography: Jelena Vujanović • Montaža / Editor: Dario Đuraković

Osnovnu komunikaciju u društvu danas je preuzela tehnologija. Svakim danom postajemo sve introvertniji, svijet više nije onakav kakav izgleda, ljudi glume i ne žele da iskazuju svoja osjećanja. Ne žele da razgovaraju. Komunikacija među ljudima dobila je jednu potpuno novu, ali pogrešnu dimenziju.

Technology took over communication in today's society. Every day we become more introverted, the world is not as it seems to be, people act and do not want to express their true feelings. They do not want to talk. Communication between people has received a completely new, but completely wrong dimension.

TAKO ZAKON KAŽE / ACCORDING TO THE LAW

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Mladen Vučković • Direktor fotografije / Director of Photography: Slava Terzić • Montaža / Editor: Jelena Ilić Todorović • Uloge / Cast: Marko Nedeljković, Marko Vukosav, Maja Vujanović, Alen Jović, Aleksandar Vučković

Vraćajući se iz grada dva mladića odlučuju mobitelom snimati automobil ispred njih. Situacija koja je trebala biti zabavna, potpuno se mijenja kada auto ispred njih udara djevojku.

On they way home from the city two young men decide to shoot a footage of the car in front of them with a cell phone. The situation, which was supposed to be fun, completely changes when the car in front of them hits the girl.

TREPTAJ / BLINK

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 1 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Dragan Majkić • Direktor fotografije / Director of Photography: Dragan Majkić • Montaža / Editor: Dragan Majkić

Dječak sjedi na klupi pored ulice u parku i igra se na mobilnom telefonu. Da li su vrijeme i starost (a kasnije i smrt) neminovnost protiv koje se dječak ne

može boriti? Da li mu vrijeme prolazi uzalud dok on igra igrice na telefonu? Da li dječak upravlja (svojim) vremenom?

The boy sits on the bench next to the street in the park and plays with mobile phone. Are time and aging (and death eventually) inevitable or the boy can fight them? Is he wasting his time on playing the games? Does the boy have control over (his) time?

UGASI SVJETLO / TURN OFF THE LIGHT

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 8 min. • Režija / Director: Janja Bijelić • Scenarij / Screenplay: Ivona Malešević • Direktor fotografije / Director of Photography: Janja Bijelić • Montaža / Editor: Janja Bijelić • Uloge / Cast: Ivona Malešević, Teodora Rajčević, Kristina Šikanić, Katarina Sarić, Nataša Nović, Nikola Janošević, Srđan Knjeginjić

Za manje od 8 minuta je moguće dobiti radno mjesto. Kome i pomoću kakvih trikova to uspijeva?

It takes you less than 8 minutes to get a job. But who do you have to be, where and with what kind of tricks?

FAKULTET DRAMSKIH I FILMSKIH UMJETNOSTI / FACULTY OF DRAMA AND FILM ARTS

Kontakt / Contact:
studentska@sinergija.edu.ba;
profesori@sinergija.edu.ba

OSVETA / REVENGE

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 10 min. • Režija / Director: Katarina Živanović • Scenarij / Screenplay: Katarina Živanović,

Ivan Stančić • Direktor fotografije / Director of Photography: Đorđe Stoiljković • Montaža / Editor: Ana Zubić • Uloge / Cast: Vaja Dujović, Bojan Krivokapić, Mihailo Laptošević

Bračni par, Rade i Ljubica, želi se osvetiti policajcu Dimitriju zbog greške koju je napravio prije mnogo godina. Želja za osvetom povezuje ovo troje ljudi i uvlači ih u začarani krug iz kojeg se mogu izvući samo ukoliko neko odluči povući ekstreman potez.

Married couple, Rade and Ljubica, are dreaming of revenging to police officer Dimitrije for the mistake he made years ago. Wicked circle of revenge that is connecting these three people can only be broken if one of them decides to make an extreme move.

PANTA REI

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 12 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Katarina Živanović • Direktor fotografije / Director of Photography: Katarina Živanović • Montaža / Editor: Nemanja Milojević • Muzika / Music: Janko Pješivac

Dirljiva priča o ocu, teškom dijabetičaru čija bolest rapidno napreduje i zahtijeva operaciju i porodici koja pokušava da nastavi život u novim okolnostima.

A touching story of a diabetic father whose disease progresses rapidly and requires a surgery, and his family trying to resume their life under the new circumstances.

ŽIVELA SAM I JA TEBE

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Aleksandar Čečavac • Direktor fotografije / Director of Photography: Aleksandar Čečavac • Montaža / Editor: Aleksandar Čečavac

Mlada Jasmina boluje od Ehlers Danlosovog sindroma, jako rijetke genetske bolesti. Jasminina snaga u borbi s opakom bolešću i posvećenost fotografiji pokazuju njenu veliku energiju i volju za životom.

Young Jasmine suffers from Ehlers Danlos syndrome, a very rare genetic disease. Jasmina's strength in the struggle with malignant disease and love for photography shows her will and great energy for life.

SARAJEVSKA FILMSKA AKADEMIJA / FILM FACTORY SARAJEVO FILM ACADEMY / FILM FACTORY

Kontakt / Contact: info@sfa.ba
www.filmfactory.ba

AMONGST US

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 18 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Gonzalo Escobar Mora • Direktor fotografije / Director of Photography: Patrick Marshall • Montaža / Editor: Gonzalo Escobar Mora • Uloge / Cast: Mirjana Đan, Edin Avdagić, Jesse Erin, Arman Soldin

Trenutak u životu para koji je u otvorenoj vezi i suočen je s neortodoksnim liječenjem.

A moment in the life of a couple that maintains an open relationship is contrasted with an unorthodox medical treatment.

BIĆE ŠTA BUDE

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 12 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Esma Sarić • Direktor fotografije / Director of Photography: Admir Švrakić • Montaža / Editor: Gorčin Zec • Uloge / Cast: Admir Šehović, Edin Avdagić, Nermin Tulić

Mladi pljačkaš pokušava opljačkati starca da bi, na kraju, ponio sa sobom nešto mnogo vrijednije od novca.

A young thug tries to rob an old man but in the end he takes away with him something much more valuable than money.

CENTAUR

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 42 min. • Režija / Director: Aleksandra Niemczyk • Scenarij / Screenplay: Graeme Cole • Direktor fotografije / Director of Photography: Kim Namsuk • Montaža / Editor: Aleksandra Niemczyk • Uloge / Cast: Snežana Alić, Vladimir Kajević, Anton Petersen, Dražen Dizdarević, Hare Metak, Vladimir Vlado Grizelj, Jesse Erin, Patrick Marshall

Paralizirani Vlado više ne želi biti teret svojoj mladoj supruzi. CENTAUR je film o neobičnom i teškom licu ljubavi. Priča o borbi da se voli i da se bude voljen onda kada je tijelo voljene osobe zarobljeno paralizom.

Polio paralyzed Vlado, no longer wants to be a burden to his young wife. CENTAUR is a film about an unusual, difficult face of love. The story of a struggle to love and be loved, when the body of beloved one is struck with paralysis.

DOBRO FINE

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 15 min. • Režija / Director: Marta Hernaiz Pidal • Direktor fotografije / Director of photography: Sergio Flores Torija • Montaža / Editor: Marta Hernaiz Pidal • Uloge / Cast: Julija Pavlović, Mira Bešić, Bojan Mijatović • Producenti / Producers: Marta Hernaiz, Emina Ganić • Producentna kuća / Production Company: Film Factory • Kontakt / Contact: www.filmfactory.ba

Beskućnica Mira živi ispred haustora stambene zgrade što posebno smeta stanarki Selmi. Na sve načine Selma pokušava otjerati Miru, što dovodi do stalnih tenzija između njih. Ipak, odnos između ove dvije žene se odvija u potpuno drugom pravcu. Homeless woman Mira lives in front of the entrance of Selma's building. Selma is trying to kick her out. The tension between two women leads into unexpected relationship.

ELEANOR

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 22 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Petr Makaj • Direktor fotografije / Director of Photography: Admir Švrakić • Montaža / Editor: Petr Makaj • Uloge / Cast: Marina Radmilč, Emina Muftić, Adnan Novo, Šaban Mujkanović

Tridesetogodišnjakinja, koja radi kao elitna prostitutka, voli sanjariti. Ipak, samo jedan pogrešan korak može je odvesti do prave noćne more. Može li joj umaći?

A 30-year-old woman who works as an exclusive prostitute likes to get lost in her daydreams. However, just one wrong step and she finds herself amidst a nightmare instead. Can she escape?

JASMIN, 30 YEARS OLD, NOVEMBER

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 10 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Mélanie Rappo • Direktor fotografije / Director of Photography: Mélanie Rappo • Montaža / Editor: Mélanie Rappo

Ovo je svojevrsna razglednica Sarajeva, ali i portret tattoo umjetnika Jasmina.

This is a "postcard" of Sarajevo and a portrait of a tattoo artist, Jasmin.

NOĆ / NIGHT

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 8 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Pilar Palomero • Direktor fotografije / Director of Photography: Manel Raga, Pilar Palomero • Montaža / Editor: Pilar Palomero • Uloge / Cast: Sabina Šabić, Sara Zlatar Šabić

Majka i kćerka čekaju nekoga ko nikad neće doći. Noć pada.

A mother and a daughter wait for someone who will never come back. The night arrives.

OLUJA

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 13 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Gustavo Vega • Direktor fotografije / Director of Photography: Emerson Zárate • Montaža / Editor: Marta Hernaiz, Sergio Flores • Uloge / Cast: Vesna Mašić, Adnan Novo, Salih Palo

Dva brata se uvijek, nanovo, vraćaju domu; dva brata vole istu majku.

Two brothers repeatedly keep returning home; two brothers in love with the same mother.

POVRATAK / THE RETURN

Bosnia and Herzegovina, 2016, DCP, color, 27 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Lorenzo Fabro • Direktor fotografije / Director of Photography: Lorenzo Fabro • Montaža / Editor: Lorenzo Fabro • Uloge / Cast: Anida Strika, Bathir Strika, Ilma Striha, Irhad Strika, Ismeta Strika

Brat i sestra se vraćaju da žive u porodičnu kuću u malom selu. Njihovo rodno mjesto je prožeto provincijalizmom i dosadom. Granica između potrebe za povratkom i

želje za odlaskom postaje nejasna i problematična.

A brother and a sister return to live in their parental home in a small countryside village. Their hometown looks now imbued with provincialism and dullness. The line between the desire to leave and the wish to stay becomes vague and problematic.

SOMEWHERE ELSE

Bosnia and Herzegovina, 2015, DCP, color, 21 min. • Režija i scenarij / Director and Screenplay: Stijn Bouma • Direktor fotografije / Director of Photography: Lamia Šabić • Montaža / Editor: Stijn Bouma • Uloge / Cast: Sabina Osmanović

Impresionistički portret Sabine Osmanović koja u jednom danu proživljava napore i užitke vodeći sama mali restoran.

An impressionistic portrait of the struggles and joys of Sabina Osmanović that takes place during course of one day as she is running a small restaurant on her own.

FILMSKE ŠKOLE

FILM SCHOOLS

AKADEMIJA SCENSKIH UMJETNOSTI SARAJEVO

SARAJEVO ACADEMY OF
PERFORMING ARTS

Kontakt / Contact:

Obala Kulina bana 11

71000 Sarajevo

tel. / fax.: +387 33 215 277

asu@asu.unsa.ba

www.asu.unsa.ba

AKADEMIJA DRAMSKIH UMJETNOSTI TUZLA

ACADEMY OF DRAMA TUZLA

Kontakt / Contact:

Ul. ZAVNOBIH-a 2

75000 Tuzla

tel. / fax.: +387 35 277 690

akadu@untz.ba

www.adu.untz.ba

AKADEMIJA UMJETNOSTI BANJA LUKA

ACADEMY OF ARTS BANJA LUKA

Kontakt / Contact:

Bulevar vojvode Petra Bojovića 1a

78000 Banja Luka

tel.: +387 51 348 800 / 051 348 805

info@aubl.org

FAKULTET DRAMSKIH I FILMSKIH UMJETNOSTI

FACULTY OF DRAMA AND FILM ARTS

Kontakt / Contact:

studentska@sinergija.edu.ba;

profesori@sinergija.edu.ba

SARAJEVSKA FILMSKA AKADEMIJA / FILM FACTORY

SARAJEVO FILM ACADEMY

Kontakt / Contact:

Bistrik 7

71000 Sarajevo

tel.: +387 33 563 030

fax.: +387 33 563 033

admissions@sfa.ba;

info@sfa.ba

www.sfa.ba

FILM FACTORY PROGRAMME

Kontakt / Contact:

Hrasnička cesta bb

71000 Sarajevo

info@filmfactory.ba

www.filmfactory.ba

FILMSKE INSTITUCIJE

FILM INSTITUTIONS

ASOCIJACIJA SNIMATELJA U BOSNI I HERCEGOVINI

ASSOCIATION OF
CINEMATOGRAPHERS IN BIH

Kontakt / Contact:

Mačkareva 8
71000 Sarajevo
info@asbh.ba
www.asbh.ba

FILMSKI CENTAR SARAJEVO

FILM CENTER SARAJEVO

Kontakt / Contact:

F. J. Španca 1
71000 Sarajevo
tel. / fax.: +387 33 218 659
filmskicentarsa@gmail.com

FILMSKI CENTAR REPUBLIKE SRPSKE

FILM CENTER OF REPUBLIC OF
SRPSKA

Kontakt / Contact:

Trg Republike Srpske 1
78000 Banja Luka
tel.: +387 51 338 461
fax.: +387 51 338 853
mp@mp.vladars.net

FONDACIJA ZA KINEMATOGRAFIJU

FILM FUND SARAJEVO

Kontakt / Contact:

Obala Maka Dizdara 2
71000 Sarajevo
tel.: +387 33 206 704
fax.: +387 33 226 675
fondacija@bhfilm.ba

KINOTEKA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO

THE NATIONAL FILM ARCHIVE OF
BOSNIA AND HERZEGOVINA

Kontakt / Contact:

Alipašina 19
71000 Sarajevo
tel. / fax.: +387 33 668 678
kinjubih@bih.net.ba

UDRUŽENJE REDITELJICA I REDITELJA U BIH

ASSOCIATION OF DIRECTORS OF BIH

Kontakt / Contact:

Obala Kulina bana 11
71000 Sarajevo
urirubih@gmail.com

ZONA CASTING AGENCIJA SARAJEVO

ZONA CASTING AGENCY SARAJEVO

Kontakt / Contact:

Derviša Numića 24
71000 Sarajevo
tel.: +387 70 244 184, +387 61 842 455
fax.: +387 70 244 184
info@castingzona.ba
www.castingzona.ba

FILMSKI FESTIVALI

FILM FESTIVALS

BH FILM FESTIVAL

Sarajevo

13. do 20. augusta 2016. / 13th to 20th August
2016

www.bhfilm.ba

MEĐUNARODNI FESTIVAL ANIMIRANOG FILMA BANJA LUKA

INTERNATIONAL ANIMATION FILM
FESTIVAL BANJA LUKA

Banja Luka

oktobar 2016. / October 2016

www.banjalukanima.org

MEDITERAN FILM FESTIVAL MEDITERRANEAN FILM FESTIVAL

Široki Brijeg

august 2016. / August 2016

www.mff.ba

DANI FILMA MOSTAR MOSTAR FILM DAYS

Mostar

Jesen 2016. / Autumn 2016

FESTIVAL ANIMIRANOG FILMA U NEUMU NEUM ANIMATED FILM FESTIVAL

Neum

25. juna do 1. jula 2016. / 25th June to 1st
July 2016

www.naff.ba

DANI HRVATSKOG FILMA U ORAŠJU DAYS OF CROATIAN FILM IN ORAŠJE

Orašje

septembar 2016. / September 2016

FILMSKI FESTIVAL "PRAVO LJUDSKI" HUMAN RIGHTS FILM FESTIVAL

Sarajevo

novembar 2016. / November 2016

www.pravoljudski.org

FILMSKI FESTIVAL "PRVI KADAR" "THE FIRST SHOT" FILM FESTIVAL

Istočno Sarajevo / East Sarajevo

oktobar 2016. / October 2016

SARAJEVO FILM FESTIVAL

Sarajevo

12. do 20. augusta 2016. / 12th to 20th August
2016

www.sff.ba

FESTIVAL KRATKOG FILMA "SREBRENA TRAKA"

FESTIVAL OF SHORT FILM "SILVER
TAPE"

Srebrenica

jesen 2016. / Autumn 2016

www.srebrenatraka.com

KRATKOFIL PLUS

Banja Luka

juli 2017. / July 2017

www.kratkofil.org

TUZLA FILM FESTIVAL

Tuzla

12. do 16. oktobar 2016. / 12th - 16th October
2016

www.tff.ba

INDEKS FILMOVA

2.000 KILOMETARA	134	IGRA	121
ADIL	74	IMPERATIV	134
AMONGST US	137	INVERZUM	122
AUTO-REFLEKSIJA	75	IZ DANA U DAN	134
AŽDAJA	118	IZGUBLJENO DUGME	84
BALADA O PIŠONJI I ŽUGI	30	IZMAGLICA SREBRENICE	86
BALKON	132	JA MOGU DA GOVORIM	88
BEHAR	119	JA SAM ADNAN I NEĆU	
BIĆE ŠTA BUDE	137	VAS RAZNIJETI	115
BIJELI PUT	42	JADRANKA	52
BITI ILI NE, IVAN HITI	77	JASMIN, 30 YEARS OLD, NOVEMBER	138
CENTAUR	138	JEDAN DAN U SARAJEVU	90
ČETVRTAK	130	JOŠ JEDAN DAN	123
ČOVJEK ČELIČNE VOLJE	132	KAKO SAM POSTALA TI	92
CRVENI SNIJEG	120	KALO	129
DAVNO SAM TI LEG'O	44	KEMIX	132
DJECA MIRA	78	KROKODIL	135
DOBRA ŽENA	14	LEBDENJE PO NEBU	93
DOBRO	138	LJEPOTICA I OSMIJEH	76
DVIJE ŠKOLE	46	MAMA	16
ELEANOR	138	MIN FASTER I SARAJEVO	
FATA	48	<i>MOJA TETKA U SARAJEVU</i>	18
FIST OF MEMORY, A	49	MOGAO BI DA BUDE FILM	95
GORA	50	MRTVE RIBE PLIVAJU NA LEĐIMA	32
GRAD SLONOVA		MY LOVE-LI SISTER	54
<i>STADT DER ELEFANTEN</i>	66	NAŠA SVAKODNEVNA PRIČA	26
HERCEGOVINA	80	NEOBIČAN GOST	55
HILJADARKA	28	NEVIDLJIVI	124
HORIZON	82	NIŠTA, SAMO VJETAR	20
I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?	51	NO WORDS	135

NOĆ	139	SMO MI LJUDI	69
NOĆNI ŽIVOT		SMRT U SARAJEVU	
<i>NOĆNO ŽIVLJENJE</i>	22	<i>MORT A SARAJEVO</i>	10
NORA	133	SOMEWHERE ELSE	139
OBILIĆI	135	SRCE OD DRVETA	64
OJ, KRAJINO!	135	STUPICA NEVIDLJIVOG DJETETA	106
OLUJA	139	SVETLANA	68
ONO KO SAM I SVE ŠTO IMAM, SVAKI DAN NOSIM	96	SVI SJEVERNI GRADOVI	24
OSMI POVJERENIK	36	TAKO ZAKON KAŽE	136
OSVETA	136	THE SIEGE	58
OWN PRIVATE WAR	56	TO JE GRAD	70
PANTA REI	137	TOPA I ARČI	72
POOL VERSION	126	TREBA BITI LAV	108
POSljednja PREPREKA	34	TREPTAJ	136
POVRATAK	139	U POTRAZI ZA DOMOM	73
PRIČA O POSTANKU	97	U POTRAZI ZA SNOM	110
PUT U NEZABORAV	98	UGASI SVJETLO	136
REQUIEM FOR PINNOCHIO	127	UNDER THE COVER	112
REZ	60	VEJDA: ZAČARANI SVIJET VILA	133
ROCK'N'WAR ...ILI SAMO ZATO		VISKI I MLIJEKO	131
ŠTO JE PETAK	100	WOYZECK	133
ROSA	38	ZABRANJENE IGRE	128
RUS	102	ZVAO JE TVOJ LJUBAVNIK	132
S. MARGARET	94	ŽIVELA SAM I JA TEBE	137
SARAJEVO 1914	104	ŽIVOT BICIKLISTE U TIRANI	134
SCREAM FOR ME SARAJEVO	62	ŽIVOT POSLIJE ŽIVOTA	114
SIERANEVADA	12		
SJEĆAM SE	125		
SJETI ME SE	99		

INDEX OF FILMS

2000 KILOMETERS	134	FINAL BARRIER, THE	34
ACCORDING TO THE LAW	136	FINE	138
ADIL	74	FIST OF MEMORY, A	49
ALL THE CITIES OF THE NORTH	24	FLOATING IN THE SKY	93
AMONGST US	137	FOG OF SREBRENICA, THE	86
AN INVISIBLE CHILD'S TRAP	106	FORBIDDEN GAMES	128
AN UNUSUAL GUEST	55	FRONTIER, BLOODY FRONTIER	135
AŽDAJA	118	GAME	121
BALCONY	132	GOOD WIFE, A	14
BEAUTY AND HER SMILE	76	GOODBYE COCKROACH!	30
BIĆE ŠTA BUDE	137	GORA	50
BIKE LIVING IN TIRANA	134	HEART OF WOOD, THE	64
BLINK	136	HERZEGOVINA	80
BLOSSOM	119	HORIZON	82
CENTAUR	138	HOW I BECAME YOU	92
CHASING A DREAM	110	I CAN SPEAK	88
CHILDREN OF PEACE	78	I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?	51
CITY OF ELEPHANTS <i>STADT DER ELEFANTEN</i>	66	I REMEMBER	125
CROCODILE	135	I WAS LAID HERE A LONG TIME AGO	44
CUT	60	IMPERATIV	134
DAMAGED GOODS	129	INVERZUM	122
DAY BY DAY	134	INVISIBLE	124
DEAD FISHES FLOAT ON THEIR BACKS	32	JADRANKA	52
DEATH IN SARAJEVO <i>MORT A SARAJEVO</i>	10	JASMIN, 30 YEARS OLD, NOVEMBER	138
DEW	38	JUST ANOTHER DAY	123
EIGHTH COMMISSIONER, THE	36	KEMIX	132
ELEANOR	138	LIFE AFTER LIFE	114
FATA	48	LIONHEART	108
		LOST BUTTON	84
		MAN WITH THE WILL OF STEEL	132

MOTHER	16	SEARCHING FOR HOME	73
MY AUNT IN SARAJEVO		SELF REFLECTION	75
<i>MIN FASTER I SARAJEVO</i>	18	SIEGE, THE	58
MY LOVE-LI SISTER	54	SIERANEVADA	12
MY NAME IS ADNAN AND I		SOMEWHERE ELSE	139
WILL NOT BLOW YOU UP	115	STORY OF ORIGIN	97
NIGHT	139	SVETLANA	68
NIGHTLIFE		THIS COULD BE FILM	95
<i>NOČNO ŽIVLJENJE</i>	22	THIS IS THE CITY	70
NO WORDS	135	THOUSAND	28
NORA	133	THURSDAY	130
NOTHING BUT THE WIND	20	TO BE OR NOT TO BE, IVAN HITI	77
OBILIĆI	135	TOPA & ARČI	72
OLUJA	139	TURN OFF THE LIGHT	136
ONE DAY IN SARAJEVO	90	TWO SCHOOLS	46
OUR EVERYDAY STORY	26	UNDER THE COVER	112
OWN PRIVATE WAR	56	VEJDA: ENCHANTED WORLD	
PANTA REI	137	OF FAIRIES	133
POOL VERSION	126	WE ARE ALL HUMAN	69
RED SNOW	120	WHISKEY AND MILK	131
REMEMBER ME	99	WHITE ROAD	42
REQUIEM FOR PINNOCHIO	127	WHO I AM AND ALL I OWN, I	
RETURN, THE	139	CARRY EACH DAY	96
REVENGE	136	WOYZECK	133
ROAD TO REMEM-BRANCE, A	98	YOUR LOVER JUST CALLED	132
ROCK'N'WAR ...OR JUST		ŽIVELA SAM I JA TEBE	137
BECAUSE IT'S FRIDAY	100		
RUSSIAN	102		
S. MARGARET	94		
SARAJEVO 1914	104		
SCREAM FOR ME SARAJEVO	62		

SADRŽAJ

O UDRUŽENJU FILMSKIH RADNIKA BIH	4	MY LOVE-LI SISTER	54
ČLANOVI UDRUŽENJA FILMSKIH RADNIKA BIH	6	NEOBIČAN GOST	55
IGRANI FILMOVI / KOPRODUKCIJSKI FILMOVI	9	OWN PRIVATE WAR	56
SMRT U SARAJEVU		THE SIEGE	58
MORT A SARAJEVO	10	REZ	60
SIERANEVADA	12	SCREAM FOR ME SARAJEVO	62
DOBRA ŽENA	14	SRCE OD DRVETA	64
MAMA	16	STADT DER ELEFANTEN <i>GRAD SLONOVA</i>	66
MIN FASTER I SARAJEVO		SVETLANA	68
MOJA TETKA U SARAJEVU	18	SMO MI LJUDI	69
NIŠTA, SAMO VJETAR	20	TO JE GRAD	70
NOĆNO ŽIVLJENJE <i>NOĆNI ŽIVOT</i>	22	TOPA I ARČI	72
SVI SJEVERNI GRADOVI	24	U POTRAZI ZA DOMOM	73
NAŠA SVAKODNEVNA PRIČA	26	ADIL	74
HILJADARKA	28	AUTO-REFLEKSIJA	75
BALADA O PIŠONJI I ŽUGI	30	LJEPOTICA I OSMIJEH	76
MRTVE RIBE PLIVAJU NA LEĐIMA	32	BITI ILI NE, IVAN HITI	77
POSLEDNJA PREPREKA	34	DJECA MIRA	78
OSMI POVJERENIK	36	HERCEGOVINA	80
ROSA	38	HORIZON	82
DOKUMENTARNI FILMOVI	41	IZGUBLJENO DUGME	84
BIJELI PUT	42	IZMAGLICA SREBRENICE	86
DAVNO SAM TI LEG'O	44	JA MOGU DA GOVORIM	88
DVIJE ŠKOLE	46	JEDAN DAN U SARAJEVU	90
FATA	48	KAKO SAM POSTALA TI	92
A FIST OF MEMORY	49	LEBDENJE PO NEBU	93
GORA	50	S. MARGARET	94
I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?	51	MOGAO BI DA BUDE FILM	95
JADRANKA	52	ONO KO SAM I SVE ŠTO IMAM, SVAKI DAN NOSIM	96
		PRIČA O POSTANKU	97
		PUT U NEZABORAV	98
		SJETI ME SE	99
		ROCK'N'WAR ...ILI SAMO ZATO ŠTO JE PETAK	100

RUS	102	IMPERATIV	134
SARAJEVO 1914	104	IZ DANA U DAN	134
STUPICA NEVIDLJIVOG DJETETA	106	KROKODIL	135
TREBA BITI LAV	108	OBILIĆI	135
U POTRAZI ZA SNOM	110	OJ, KRAJINO!	135
UNDER THE COVER	112	NO WORDS	135
ŽIVOT POSLIJE ŽIVOTA	114	TAKO ZAKON KAŽE	136
JA SAM ADNAN I NEĆU VAS RAZNIJETI	115	TREPTAJ	136
KRATKI I ANIMIRANI FILMOVI	117	UGASI SVJETLO	136
AŽDAJA	118	OSVETA	136
BEHAR	119	PANTA REI	137
CRVENI SNIJEG	120	ŽIVELA SAM I JA TEBE	137
IGRA	121	AMONGST US	137
INVERZUM	122	BIĆE ŠTA BUDE	137
JOŠ JEDAN DAN	123	CENTAUR	138
NEVIDLJIVI	124	DOBRO	138
SJEĆAM SE	125	ELEANOR	138
POOL VERSION	126	JASMIN, 30 YEARS OLD, NOVEMBER	138
REQUIEM FOR PINNOCHIO	127	NOĆ	139
ZABRANJENE IGRE	128	OLUJA	139
KALO	129	POVRATAK	139
ČETVRTAK	130	SOMEWHERE ELSE	139
VISKI I MLIJEKO	131	FILMSKE ŠKOLE	140
STUDENSKI FILMOVI	132	FILMSKE INSTITUCIJE	141
BALKON	132	FILMSKI FESTIVALI	142
ČOVJEK ČELIČNE VOLJE	132	INDEKS FILMOVA	144
KEMIX	132		
ZVAO JE TVOJ LJUBAVNIK	132		
NORA	133		
VEJDA: ZAČARANI SVIJET VILA	133		
WOYZECK	133		
ŽIVOT BICIKLISTE U TIRANI	134		
2.000 KILOMETARA	134		

CONTENT

ASSOCIATION OF FILMMAKERS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA	4	I KNOW YOU ARE, BUT WHAT AM I?	51
MEMBERS OF THE ASSOCIATION OF FILMMAKERS IN BOSNIA AND HERZEGOVINA	6	JADRANKA	52
FEATURE FILMS / CO- PRODUCTION FILMS	9	MY LOVE-LI SISTER	54
DEATH IN SARAJEVO <i>MORT A SARAJEVO</i>	10	AN UNUSUAL GUEST	55
SIERANEVADA	12	OWN PRIVATE WAR	56
A GOOD WIFE	14	THE SIEGE	58
MOTHER	16	CUT	60
MY AUNT IN SARAJEVO <i>MIN FASTER I SARAJEVO</i>	18	SCREAM FOR ME SARAJEVO	62
NOTHING BUT THE WIND	20	THE HEART OF WOOD	64
NIGHTLIFE <i>NOĆNO ŽIVLJENJE</i>	22	CITY OF ELEPHANTS <i>STADT DER ELEFANTEN</i>	66
ALL THE CITIES OF THE NORTH	24	SVETLANA	68
OUR EVERYDAY STORY	26	WE ARE ALL HUMAN	69
THOUSAND	28	THIS IS THE CITY	70
GOODBYE COCKROACH!	30	TOPA & ARČI	72
DEAD FISHES FLOAT ON THEIR BACKS	32	SEARCHING FOR HOME	73
THE FINAL BARRIER	34	ADIL	74
THE EIGHTH COMMISSIONER	36	SELF REFLECTION	75
DEW	38	BEAUTY AND HER SMILE	76
DOCUMENTARY FILMS	41	TO BE OR NOT TO BE, IVAN HITI	77
WHITE ROAD	42	CHILDREN OF PEACE	78
I WAS LAID HERE A LONG TIME AGO	44	HERZEGOVINA	80
TWO SCHOOLS	46	HORIZON	82
FATA	48	LOST BUTTON	84
A FIST OF MEMORY	49	THE FOG OF SREBRENICA	86
GORA	50	I CAN SPEAK	88
		ONE DAY IN SARAJEVO	90
		HOW I BECAME YOU	92
		FLOATING IN THE SKY	93
		S. MARGARET	94
		THIS COULD BE FILM	95
		WHO I AM AND ALL I OWN, I CARRY EACH DAY	96
		STORY OF ORIGIN	97
		A ROAD TO REMEM-BRANCE	98

REMEMBER ME	99	VEJDA: ENCHANTED WORLD OF FAIRIES	133
ROCK'N'WAR ...OR JUST BECAUSE IT'S FRIDAY	100	WOYZECK	133
RUSSIAN	102	BIKE LIVING IN TIRANA	134
SARAJEVO 1914	104	2000 KILOMETERS	134
AN INVISIBLE CHILD'S TRAP	106	IMPERATIV	134
LIONHEART	108	DAY BY DAY	134
CHASING A DREAM	110	CROCODILE	135
UNDER THE COVER	112	OBILIĆI	135
LIFE AFTER LIFE	114	FRONTIER, BLOODY FRONTIER	135
MY NAME IS ADNAN AND I WILL NOT BLOW YOU UP	115	NO WORDS	135
SHORT AND ANIMATED FILMS	117	ACCORDING TO THE LAW	136
AŽDAJA	118	BLINK	136
BLOSSOM	119	TURN OFF THE LIGHT	136
RED SNOW	120	REVENGE	136
GAME	121	PANTA REI	137
INVERZUM	122	ŽIVELA SAM I JA TEBE	137
JUST ANOTHER DAY	123	AMONGST US	137
INVISIBLE	124	BIĆE ŠTA BUDE	137
I REMEMBER	125	CENTAUR	138
POOL VERSION	126	FINE	138
REQUIEM FOR PINNOCHIO	127	ELEANOR	138
FORBIDDEN GAMES	128	JASMIN, 30 YEARS OLD, NOVEMBER	138
DAMAGED GOODS	129	NIGHT	139
THURSDAY	130	OLUJA	139
WHISKEY AND MILK	131	THE RETURN	139
STUDENT FILMS	132	SOMEWHERE ELSE	139
BALCONY	132	FILM SCHOOLS	140
MAN WITH THE WILL OF STEEL	132	FILM INSTITUTIONS	141
KEMIX	132	FILM FESTIVALS	142
YOUR LOVER JUST CALLED	132	INDEX OF FILMS	146
NORA	133		

IMPRESSUM

Urednice / Editors: **Elma Tataragić, Melina Alagić**

Tekstove napisali / Texts written by: **Melina Alagić, Elma Tataragić**

Prijevod / Translation: **Elma Tataragić**

Lektura / Proofreading (B/H/S): **Marija Kovačić Šmalcelj**

Dizajn / Design: **TRIPTIH**, Sarajevo

Štampa / Print: **SAVART PRINT**, Sarajevo

Udruženje filmskih radnika BiH / Association of Filmmakers of BiH:

Predsjednica UO / President of the Board: **Ines Tanović**

Generalni sekretar / General Secretary: **Elma Tataragić**

Upravni odbor / Board members: **Jovan Marjanović, Danis Tanović, Adis Đapo, Zoran Galić, Amra Bakšić Čamo, Pjer Žalica**

Sekretarica / Secretary: **Senija Ušanović**

Računovodstvo / Accountant: **Aida Čaušević**

Uz podršku Fondacije za kinematografiju Sarajevo - Ministarstvo kulture i sporta Federacije BiH i Općine Stari Grad Sarajevo.

www.bhfilm.ba



FONDACIJA

ZA KINEMATOGRAFIJU
SARAJEVO



OPĆINA STARI GRAD
SARAJEVO



FONDACIJA
ZA KINEMATOGRAFIJU
SARAJEVO



OPĆINA STARI GRAD
SARAJEVO



udruženje filmskih radnika u bosni i hercegovini
association of filmmakers in bosnia and herzegovina



udruženje filmskih radnika u federaciji bosne i hercegovine
association of filmmakers in federation of bosnia and herzegovina

www.bhfilm.ba